

Universitätsbibliothek Wuppertal

Homers Ilias

Gesang I - IV

Homerus

Leipzig, 1883

2. Gesang

Nutzungsrichtlinien Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.

Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

[urn:nbn:de:hbz:468-1-2593](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:468-1-2593)

610 Ζεὺς δὲ πρὸς ὃν λέχος ἦι Ὀλύμπιος ἀστεροπητής,
 ἔνθα πάρος κοιμᾶθ', ὅτε μιν γλυκὺς ὕπνος ἱάνουι
 ἔνθα καθεῦδ' ἀναβάς, παρὰ δὲ χρυσόθρονος Ἥρη.

ΙΛΙΑΔΟΣ Β.

Ὀνειρος. Βοιωτία

ἡ κατάλογος τῶν νεῶν.

Ἄλλοι μὲν ἴα θεοὶ τε καὶ ἀνέρες ἱπποκορυσταὶ
 εὔδον παννύχιοι, Δία δ' οὐκ ἔχε νήδυμος ὕπνος,
 ἀλλ' ὅ γε μερμήριζε κατὰ φρένα, ὡς Ἀχιλλῆα
 τιμήσῃ, ὀλέσῃ δὲ πολέας ἐπὶ νηυσὶν Ἀχαιῶν.

5 ἦδε δὲ οἱ κατὰ θυμὸν ἀρίστη φαίνεται βουλή,

610 = τ 49. κοιμᾶτο zu liegen, zu ruhen pflegte. ὅτε (so oft), mit dem Optativ bezeichnet die Wiederholung, Kr. Di. § 54, 17, A. 1. Curt. § 558. Beispiele N 711, Σ 544, 566, Γ 148, 226, 228, Φ 265, X 194, 502. Häufiger steht der iterative Optativ nach dem Relativpronomen (ὅς τις).

611. ἔνθα gehört zu ἀναβάς, dort hinauf stieg er, wie ζ 47 ἐνθ' ἀπέβη γλαυκῶπις, dorthin entfernte sich. καθεῦδε er schlief, nicht „er legte sich schlafen“. παρὰ (daneben), adverbial, wozu man sowohl καθεῦδε als auch ἀνέβη ergänzen kann. χρυσόθρονος, Beiwort der Here und Artemis (I 533, ε 123), in der Odyssee nur der Eos mit Ausnahme einer einzigen Stelle.

Traum zur Berufung einer Versammlung.

1 = Ω 677. ἄλλοι ohne Artikel, wie Γ 68 u. o. θεοὶ u. ἀνέρες appositiv zu ἄλλοι, sowohl Götter als Reisige.

2. παννύχιοι zu A 424. οὐκ ἔχε behielt ihn nicht, hielt ihn nicht fest, im Gegensatz zu παννύχιοι, d. h. Zeus schlief nicht die ganze Nacht. νήδυμος süß, erquickend, nach anderen „fest“.

4. τιμήσῃ — ὀλέσῃ, vgl. Anhang. Der Konjunktiv nach einem Imperfekt, wie I 494, 690, 691, Ξ 522, O 23, Π 650, Σ 190, ι 102, κ 24, 65, ρ 59, vgl. X 232, ξ 327. Hier verallgemeinert der Konjunktiv, während der Optativ die subjektive Möglichkeit bezeichnet; daher „wie er ehren werde“, nicht „wie er ehren könnte“.

5. Wiederholt vorkommender Vers; darauf folgt der Infinitiv, wie K 17, Ξ 161, und nach dem formelhaften Vers ὦδε δὲ οἱ φρονέοντι δοῦσατο κέρδιον εἶναι N 458, Ξ 23, ζ 145, κ 153, ο 204.

B.

1—83. Zeus veranlaßt den Agamemnon durch einen

πέμψαι ἐπ' Ἀτρείδῃ Ἀγαμέμνονι οὐλον ὄνειρον
καί μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα·

- „βάσκι' ἴθι οὐλε ὄνειρε θεὰς ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν.
ἐλθὼν ἐς κλισίην Ἀγαμέμνονος Ἀτρείδαο
10 πάντα μάλ' ἀτρεκέως ἀγορευέμεν, ὡς ἐπιτέλλω.
θεωρῆξαι ἔ κέλευε κάρη κομόωντας Ἀχαιοὺς
πανσυδίη· νῦν γὰρ κεν ἔλοι πόλιν εὐρουάγνιαν
Τρώων· οὐ γὰρ ἐτ' ἀμφὶς Ὀλύμπια δώματ' ἔχοντες
ἀθάνατοι φράζονται· ἐπέγναμψεν γὰρ ἅπαντας
15 Ἥρη λισσομένη, Τρώεσσι δὲ κήδε' ἐφῆπται.“
ὡς φάτο, βῆ δ' ἄρ' ὄνειρος, ἐπεὶ τὸν μῦθον ἄκουσε.
καρπαλίμως δ' ἵκανε θεὰς ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν,
βῆ δ' ἄρ' ἐπ' Ἀτρείδην Ἀγαμέμνονα· τὸν δ' ἐκίχανεν
εὐδοντ' ἐν κλισίῃ, περὶ δ' ἀμβρόσιος κέχυθ' ὕπνος.
20 στῆ δ' ἄρ' ὑπὲρ κεφαλῆς Νηληϊῶ νῦι εἰοικώς,

6. *πέμψαι* exexegetischer Infinitiv, vgl. zu E 665, Z 79, K 147, N 98, 101. οὐλον verderblich. ὄνειρον Appellativ, den Traumgott.

8. *βάσκι' ἴθι*, zwei asynthetische Imperative, eine Aufforderung zur Eile. Das Simplex *βάσκω* nur in dieser Verbindung, in Zusammensetzungen selten, wie *ἐπιβασιέμεν* B 234, *παρέβασκε* A 104 (kein Iterativ).

10. vgl. I 369. *μάλα* zu πάντα gehörig wie X 115, Ψ 96, ε 216, π 286, vgl. zu A 768: *ἀτρεκέως* wirklich, genau, unverfälscht, d. h. in denselben Worten, welchen Befehl der Traumgott auch wirklich befolgt.

11. *κάρη κομόωντας*, mit langen Haaren auf dem Haupte (ein Zeichen des Freigeborenen). So heißt auch Apollon *ἀνερσεικόμης* (mit ungeschorenem Haupte) T 39. Das Abschneiden des Haupthaares galt als Zeichen der Trauer um einen Verstorbenen Ψ 46, 136, δ 198, ω 46. Dafs *κάρη* (Acc. der Beziehung) *κομόωντας* getrennt zu schreiben ist, ersieht man aus *ὄπιθεν κομόωντες* B 542 und *κάρη ξανθός* ο 132. *τὴν κεφαλὴν κομῶν* Dio Cassius 63, 9, 1.

12. *πανσυδίη* (von *pās* und *συνώ*) = *μετὰ πάσης σπουδῆς* (Apollon. Lex.), ein modaler Dativ, wie *σιγῇ, ἀνάγκη, σπουδῇ, βίῃ* u. a. *πόλιν Τρώων*, wie verschieden von A 164?

13. *ἀμφὶς φράζονται*, sind zwiespältig gesinnt, uneinig, vgl. N 345.

14. *ἐπέγναμψεν λισσομένη* precibus flexit.

15. *ἐφῆπται* sind aufgebunden, auferlegt.

16. *μῦθον*, Auftrag.

19. *ἀμβρόσιος ὕπνος* ein göttlicher, d. h. fester, tiefer Schlaf. Nach anderen hat der Schlaf dieses Beiwort, weil er von den Göttern kommt. *κέχυτο* hatte sich über ihn ergossen, war ausgegossen um ihn. Vgl. die Redensarten *ὕπνον ἐπὶ βλεφάροισι βάλλειν* α 363, π 450; *ὕπνος ἀμφιχυθείς* ε 253, Ψ 63; *ὕπνον χεῖν ἐπὶ βλεφάροισι* ε 164, ἐπ' ὄμματα ε 492; *ἀμφὶ δέ μιν θάνατος χύτο θυμοραϊστής* N 544, Π 414, 580.

20. *ὑπὲρ κεφαλῆς*. Jedes Traumgesicht erscheint oberhalb des Hauptes (Ψ 68, δ 803, ζ 21) und nimmt eine bekannte Gestalt an (δ 803, ζ 21). *Νηληϊῶ νῦι* dem Sohne des Neleus. Die von

Νέστορι, τὸν ὅα μάλιστα γερόντων τί' Ἀγαμέμνων
 τῷ μιν εἰσιάμενος προσεφώνεε θεῖος ὄνειρος·
 „εὔδεις Ἀτρέος υἱὲ δαΐφρονος ἱπποδάμοιο·
 οὐ χρὴ παννύχιον εὔδειν βουληφόρον ἄνδρα,
 25 ᾧ λαοὶ τ' ἐπιτετράφαται καὶ τίσσα μέμηλε.
 νῦν δ' ἐμέθεν ξύνες ὄκα· Διὸς δέ τοι ἄγγελός εἰμι,
 ὅς σευ ἄνευθεν ἔων μέγα κήδετα ἦδ' ἑλεάσει.
 θωροῖσθαί σ' ἐκέλευσε κάρη κομόωντας Ἀχαιοὺς
 παυσυδίῃ νῦν γάρ κεν ἔλοις πόλιν εὐρύαργιαν
 30 Τρώων· οὐ γὰρ ἔτ' ἀμφὶς Ὀλύμπια δώματ' ἔχοντες
 ἀθάνατοι φράζονται· ἐπέγραμψεν γὰρ ἅπαντας
 Ἥρη λισσομένη, Τρώεσσι δὲ κήδε' ἐφήπται
 ἐκ Διός. ἀλλὰ σὺ σῆσιν ἔχε φρεσί, μηδέ σε λήθη
 αἰρήτω, εὐτ' ἂν σε μελίφρων ὕπνος ἀνήη.“
 35 ὣς ἄρα φωνήσας ἀπεβήσεται, τὸν δὲ λίπ' αὐτοῦ
 τὰ φρονέοντ' ἀνὰ θυμὸν ἃ ὄ' οὐ τελέεσθαι ἔμελλον.
 φῆ γὰρ ὅ γ' αἰρήσειν Πριάμου πόλιν ἤματι κείνῳ,

Eigennamen gebildeten Adjektive vertreten die Stelle des Genetivs: Νεστορέη νῆϊ B 54; ἀσπίδα Νεστορέην Θ 192; Εὐκίτρονον γιγῶνα Β 416; Καπαρήιος υἱός Δ 367, E 108, 241; νῆα Ἀγαμεμνονέην K 326; Νηληϊαί ἱπποὶ Δ 591; Ὀδυσῆιον δόμον σ 353; so auch bei späteren Τελαμώνιε παῖ Soph. Aias 134; Κρόνιε παῖ Pindar Ol. II, 12.

21. γερόντων, der im Rate sitzenden Fürsten.

22. Warum gehört μιν zu προσεφώνεε und nicht zu εἰσιάμενος?

23. εὔδεις, ein Vorwurf, keine Frage. Ἀτρέος: Ἀτρέος und Τυδεύς bilden keine Casusformen auf ἦ wie die anderen Nomina auf εὐς (Πηλῆος, βασιλῆα). δαΐφρονος kriegertisch gesinnt, kühn; an anderen Stellen auch kluggesinnt, verständig (vgl. δαῖναι, δαῖμων).

25. ἐπιτετράφαται, Einl. § 9. τόσσα, so Wichtiges.

26. δὲ begründend, wie A 228, 259.

27 = Ω 174. Über das Zeugma vgl. zu A 196. σευ gehört nicht zu ἄνευθεν, sondern zu κήδετα.

28. σ' ἐκέλευσε, wir „er läßt dir befehlen, fordert dich auf“, wie

O 176, Ω 175, vgl. d. Note zu M 355. Anhang.

33. ἔχε behalte, Schol. φύλασσον, Paraphr. μέμνησο.

34. ἀνήη (Paraphr. καταλίπη), Einl. § 14 u. 16. ὄκα γλυκὺς ὕπνος ἀνή με Theokr. 11, 23. Vgl. Platon Prot. 310 D.

35 = A 428.

36. τελέεσθαι welches Genus? ἔμελλον bestimmt war, sollte, mit dem Inf. Futuri wie 694, 724, E 205, 688, K 337, A 818, M 4, 115, 324, O 613, Π 461, P 278, 497, T 466, X 357, Ω 86. Der Plural nicht, weil dadurch der Verschluss kräftiger wird, sondern weil Homer nach einem Neutr. Plur. das Prädikat mit einer gewissen Vorliebe in den Plural setzt, wovon zahlreiche Beispiele bei Kr. Di. § 62, 2 A. 1.

37. φῆ gedachte, hoffte, währte (meist mit der Nebenbeziehung des Unbegründeten); deshalb auch der Infin. Futuri. Vgl. Γ 28, M 106, 125, Ξ 265, O 251, Π 832, X 331, δ 171, λ 430, ν 357, π 24, ξ 176, φ 42 (auch mit dem Inf. Praes. Π 830, P 379, T 348, X 298, κ 35, 562).

- νήπιος, οὐδὲ τὰ ἤδη ἅ ῥα Ζεὺς μῆδετο ἔργα·
 40 θήσειν γὰρ ἔτ' ἔμελλεν ἐπ' ἄλγεά τε στοναχάς τε
 Τρωσί τε καὶ Δαναοῖσι διὰ κρατερὰς ὑσμίνας.
 ἔργετο δ' ἐξ ὕπνου, θεΐη δέ μιν ἀμφέχοντ' ὀμφή.
 ἔξετο δ' ὀρθωθείς, μαλακὸν δ' ἔνδυνε χιτῶνα,
 καλὸν νηγάτεον, περὶ δὲ μέγα βάλλετο φάρος·
 45 ποσσὶ δ' ὑπὸ λιπαροῖσιν ἐδήσατο καλὰ πέδιλα,
 ἀμφὶ δ' ἄρ' ὤμοισιν βάλετο ξίφος ἀργυρόηλον.
 εἴλετο δὲ σκῆπτρον πατρώιον, ἄφθιτον αἰεὶ
 σὺν τῷ ἔβη κατὰ νῆας Ἀχαιῶν χαλκοχιτώνων.
 ἦώς μὲν ῥα θεὰ προσεβήσετο μακρὸν Ὀλυμπον
 Ζηνὶ φώως ἐρέουσα καὶ ἄλλοις ἀθανάτοισιν·
 50 αὐτὰρ ὃ κηρύκεσσι λιγυφθόγγοισι κέλευσε
 κηρύσσειν ἀγορήνδε κάρη κομόωντας Ἀχαιοὺς·
 οἳ μὲν ἐκήρυσσον, τοὶ δ' ἠγείροντο μάλ' ὄκα.

38. *νήπιος*, exklamativ (der Thor), wie *M* 113, *α* 8. *οὐδὲ* begründend.

39. *ἐπ'* gehört zu *θήσειν*, auferlegen, verhängen.

40. *διὰ κρατερὰς ὑσμίνας* kann auf zweierlei Weise aufgefaßt werden, entweder in den Schlachten (wie *διὰ πτόλιν*) oder vermittels der Schlachten; die erstere Auffassung auch beim Paraphr. *κατὰ τὰς μάχας*.

41. *ἔργετο* (*ἐγείρω*) Einl. § 12. *ἀμφέχοντ'*, vgl. zu *B* 19. *ὀμφή* immer von einer göttlichen Eingebung oder Offenbarung.

42. *ὀρθωθείς*, medial. *μαλακόν*, weil aus Wollenstoff. *χιτών* (Kittel), ein Unterkleid ohne Ärmel, unserm Hemd entsprechend, welches um die Hüfte zusammengezogen wurde. Darüber warf man ein Oberkleid (*φάρος*, *χλαῖνα*), für den Fall, daß man keine Rüstung anlegte, oder auch ein Tierfell (*K* 24, 29, 177) und nahm in der Regel eine Lanze in die Hand, da die Heroen nicht unbewaffnet ausgingen. Hier nimmt Agamemnon das Schwert, weil er in der Hand nicht zugleich Lanze und Stab tragen konnte.

43. *βάλλετο* wie *ἐδήσατο* medial,

weil das Subjekt die Handlung an sich selbst vornimmt; auch *ἔνδυνε* hat mediale Bedeutung. Man beachte den Wechsel der Tempora, die ohne besonderen Unterschied gebraucht werden, wie auch *A* 437—39, 465, 66; *Γ* 311, 12, *H* 303, 305, *Θ* 119, *K* 255—60, *A* 517, *Ψ* 653, 656, *γ* 11, 12, *δ* 63, 64, 65, 69, *π* 118, 119. Kr. Di. § 53, 2 A. 1. *φάρος*, attisch *φάρος*.

44 = *K* 226, 132, *Ξ* 186, *β* 4, *δ* 309, *ν* 126. *ὑπὸ λιπαροῖσιν*, Einl. § 23.

45 = *Γ* 334, *Π* 135, *T* 372. *ἀργυρόηλον*, am Griff, vgl. *A* 219, 246. Dagegen hat Agamemnon *A* 29 ein Schwert, dessen Griff mit goldenen Nägeln beschlagen ist.

46. *ἄφθιτον αἰεὶ*, sofern es das Zeichen der unvergänglichen (weil von Zeus verliehenen *B* 101 ff.) Herrschaft ist.

47 = 187. *κατὰ νῆας* durch das Schiffslager hin bis zum Versammlungsplatz, der *ἀγορά*, welche in der Mitte des Schiffslagers bei den Schiffen des Odysseus war (*A* 807).

49. *φώως* das Tageslicht, vgl. *Ψ* 266. *ἐρέουσα*, vgl. *ν* 94.

50—52 = *β* 6—8, *B* 442—44.

- βουλὴν δὲ πρῶτον μεγαθύμων ἴξε γερόντων
 Νεστορῆ παρὰ νηὶ Πυλογενέος βασιλῆος·
 55 τοὺς ὃ γε συγκαλέσας πνικινὴν ἤρτύνετο βουλὴν·
 „κλῦτε φίλοι· θεῖός μοι ἐνύπνιον ἤλθεν ὄνειρος
 ἀμβροσίην διὰ νύκτα· μάλιστα δὲ Νέστορι δῖω
 εἶδος τε μέγθος τε φωνὴν τ' ἄγχιστα ἔφακε.
 στῆ δ' ἄρ' ὑπὲρ κεφαλῆς καὶ με πρὸς μῦθον ἔειπεν·
 60 ἔϋδεις Ἀτρῆος νιὲ δαΐφρονος ἱπποδάμοιο·
 οὐ χρὴ παννύχιον εὔδειν βουλευφόρον ἄνδρα,
 ᾧ λαοὶ τ' ἐπιτετράφαται καὶ τόσσα μέμηλε.
 νῦν δ' ἐμέθεν ξύνες ὄνα· Διὸς δέ τοι ἄγγελός εἰμι,
 ὅς σευ ἄνευθεν ἐὼν μέγα κήδετα ἦδ' ἐλεαίρει.
 65 θωρήξαι σ' ἐκέλευσε κάρη κομόωντας Ἀχαιοὺς
 πανσυδίῃ· νῦν γὰρ κεν ἔλοις πόλιν εὐρύαργιαν
 Τρώων· οὐ γὰρ ἔτ' ἀμφὶς Ὀλύμπια δώματ' ἔχοντες
 ἀθάνατοι φράζονται· ἐπέγναμψεν γὰρ ἅπαντας
 Ἥρη λισσομένη, Τρώεσσι δὲ κήδε' ἐφῆπται
 70 ἐν Διός. ἀλλὰ σὺ σῆσιν ἔχε φρεσίν· ὥς ὃ μὲν εἰπὼν
 ᾤχετ' ἀποπτάμενος, ἐμὲ δὲ γλυκὺς ὕπνος ἀνήκεν.
 ἀλλ' ἄγετ', αἶ κέν πως θωρήξομεν νῆας Ἀχαιῶν.

53. ἴξε, transitiv wie Ω 553 vgl. B 69 und ἴξανεν εὐδὸν ἀγῶνα Ψ 258, sonst immer intransitiv, weshalb auch andere mit Aristarch βουλή vorziehen. μεγαθύμων, weil die γεροσύνα aus den tapferen Fürsten der Achäer besteht.

54. Der Genetiv βασιλῆος, weil Νεστορῆ die Stelle des Genetivs Νέστορος vertritt. Vgl. E 741, λ 634 Γοργεῆ κεφαλῆ δεινοῖο πελώρου. Platon Apol. 29 D Ἀθηναῖος ὦν, πόλεως τῆς μεγίστης. Πυλογενέος, vgl. Einl. § 16.

55 = K 302. πνικινὴν klug, eigentlich dicht, fest; der Paraphr. σώφρονα. ἤρτύνετο, er machte sich zurecht, ersann (und legte vor); das Medium nur hier und δ 782, in ähnlicher Bedeutung steht das Aktiv λ 366, 439, π 448.

56. ἐνύπνιον ἐλθεῖν, Inhaltsaccusativ, „im Schläfe, zur Zeit des Schlafes kommen“ = ἐν ὕπνῳ, wie § 495. Schol. ἀντὶ τοῦ ἐνυπνίου.

57. μάλιστα, verstärkend zu ἄγχιστα, vgl. 220 u. zu Ξ 399. ἄγχιστα neben ἔοικα Ξ 474, ν 80, bei ἔισκα ξ 152.

58. εἶδος, φωνὴν zu A 115.

59 = Ψ 68, Ω 682, δ 803, ξ 21, ν 32, ψ 4. Verbinde προσείπε με μῦθον, vgl. B 156, Θ 426, A 440, O 13. Häufiger als bei προσείπον stehen zwei Accusative bei προσανδάω Δ 69, E 242, 713, M 365, Ξ 2 und in dem 51 mal vorkommenden Verse καὶ μιν φωνήσας ἔπεα πτερόεντα προσηύδα (A 201, B 7). 60—70 = 23—33.

71. ᾤχετ' ἀποπτάμενος war davon geflogen. οἴχομαι mit dem Participium Z 346, N 627, P 588, Ψ 577, θ 356; in derselben Weise wird auch ἔβην gebraucht A 391, B 302, 665, X 137, ξ 207. ἀνήκεν wie B 34. nox Aeneam somnusque reliquit Verg. Aen. VIII, 67.

72. αἶ κέν πως zu A 66. θωρήξομεν welcher Modus?

- πρῶτα δ' ἐγὼν ἐπεσιν πειρήσομαι, ἢ θέμις ἐστί,
καὶ φεύγειν σὺν νηυσὶ πολυκλήσι κελεύσω·
75 ὑμεῖς δ' ἄλλοθεν ἄλλος ἐρητύειν ἐπέεσσιν.
ἦ τοι ὄ γ' ὡς εἰπὼν κατ' ἄρ' ἔξετο, τοῖσι δ' ἀνέστη
Νέστωρ, ὅς ῥα Πύλοιο ἀναξ ἦν ἡμαθόεντος·
ὁ σφιν ἐν φρονέων ἀγορήσατο καὶ μετέειπεν·
„ὦ φίλοι, Ἀργείων ἡγήτορες ἠδὲ μέδοντες,
80 εἰ μὲν τις τὸν ὄνειρον Ἀχαιῶν ἄλλος ἐνίσπε,
ψεῦδός κεν φαῖμεν καὶ νοσφιζοίμεθα μᾶλλον·
νῦν δ' ἴδεν ὃς μὲγ' ἄριστος Ἀχαιῶν εὔχεται εἶναι.
ἀλλ' ἄγετ', αἶ κέν πως θωρήξομεν νῆας Ἀχαιῶν.“
ὡς ἄρα φωνήσας βουλῆς ἐξ ἤρχε νέεσθαι.
85 οἳ δ' ἐπανεστήσαν πείθοντό τε ποιμένι λαῶν,
σκηπτοῦχοι βασιλῆες· ἐπεσσεύοντο δὲ λαοί.
ἦντε ἔθνεα εἴσι μελισσῶων ἀδινάων,
πέτρης ἐκ γλαφυρῆς αἰεὶ νέον ἐρχομενάων·
βοτρυδὸν δὲ πέτονται ἐπ' ἄνθεσιν εὐαρινοῖσιν·

73. ἢ θέμις ἐστί, quod justum (aequum, fas) est. ἦ ist Relativpronomen, dem folgenden θέμις assimilirt; andere schreiben ἦ. Die Alten faßten ἦ als Adverbium in der Bedeutung von ὡς.

74. φεύγειν σὺν νηυσί, wie B 140, γ 165. Wie ist σὺν νηυσί (E 641, I 328, γ 302) oder νηί (A 183, ι 173) von ἐν νηυσί (Γ 46, 159, 444, δ 82, τ 182) oder νηί (T 331, β 263, ε 37) verschieden?

75. ἐρητύειν mit ῥ und ῡ, vgl. 97, Einl. § 20. ἄλλοθεν ἄλλος (oder ἄλλῃ) jeder nach einer anderen Seite hin, wie I 311, 671, N 551, außerdem nur in der Odyssee. Ähnlich ἄλλοθεν ἄλλος (oder ἄλλῃ) jeder nach einer anderen Seite hin, A 486, 745, M 461, N 279, P 729. Formelhaft ist ολόθεν οἶος H 39, 226; αἰνόθεν αἰνώως H 97.

76—83. vgl. Anhang.

77. ἡμαθόεντος, Einl. § 4.

79. Formelhafte Anrede an die Fürsten, wie I 17, K 533, A 276, 587, P 248, X 378. Die Anrede an die Krieger ist ὦ φίλοι ἦρωες Δα-

ναοί, θεράποντες Ἄρης B 110, Z 67, O 733, T 78. μέδοντες Herrscher, wie Ἰδηθεν μεδέων Γ 320, Δωδάνης μεδέων Π 234, ἀλὸς ἀτρογέτοιο μέδοντος α 72.

81 = Ω 222. φαῖμεν, der Optativ statt des hier regelmässigen Indic. Imperf. Kr. Di. § 54, 12, A. 4. νοσφιζοίμεθα wir würden uns davon abkehren, d. h. nichts darauf geben.

84—154. Versammlung des Heeres: der Vorschlag Agamemnon's zur Flucht wird vom Volke sofort zur Ausführung gebracht.

85. ἐπανεστήσαν erhoben sich dabei, darauf.

87. ἔθνεα Scharen, Schwärme, wie 459, 469. εἴσι fliegen, ziehen. ἀδινάων dichtgedrängt.

88. αἰεὶ νέον ἐρχομενάων die immerfort frisch herauskommen, wozu sich immer neue gesellen.

89. βοτρυδὸν traubenförmig, so dicht nebeneinander wie die Beeren einer Traube. ἐπ' ἄνθεσιν auf die Blüten zu.

90 αἰ μὲν τ' ἔνθα ἄλις πεποτήγεται, αἰ δέ τε ἔνθα·
 ὡς τῶν ἔθνεα πολλὰ νεῶν ἄπο καὶ κλισιάων
 ἠϊόνος προπύροιθε βαθείης ἐστιχόωντο
 ἱλαδὸν εἰς ἀγορὴν· μετὰ δέ σφισιν ὄσσα δεδήει
 ὀτρύνουσ' ἰέναι, Διὸς ἄγγελος· οἱ δ' ἀγέροντο·
 95 τετρήχει δ' ἀγορῆ, ὑπὸ δὲ στεναχίζετο γαῖα
 λαῶν ἰζόντων, ὄμαδος δ' ἦν· ἐννέα δέ σφεας
 κήρυκες βοόωντες ἐρήτουν, εἴ ποτ' ἀντῆς
 σχοίατ', ἀκούσειαν δὲ διοτρεφέων βασιλῆων.
 σπουδῇ δ' ἔξετο λαός, ἐρήτυθεν δὲ καθ' ἔδρας
 100 πανσάμενοι κλαγγῆς· ἀνὰ δὲ κρείων Ἀγαμέμνων
 ἔστη σκῆπτρον ἔχων, τὸ μὲν Ἥφαιστος κάμε τεύχων.
 Ἥφαιστος μὲν δῶκε Διὶ Κρονίῳνι ἄνακτι,

90. ἔνθα — ἔνθα auf diese und jene Seite, da und dorthin, wie α 517, 574. ἔνθα ἄλις wegen des Hiatus, vgl. Einl. § 24. πεποτήγεται fliegen, wie λ 222.

92. βαθείης tiefgelegen, flach, wie Θ 481, K 353, Σ 547.

93. ἱλαδὸν scharenweise, in Abteilungen: darin liegt der Vergleich. ὄσσα Gerücht, Kunde (vgl. ὄσομαι ahnen), dessen Ursprung man nicht weiß, deshalb Διὸς ἄγγελος, vgl. α 232 ὄσαν ἀκούσης ἐν Διός. δεδήει war entbrannt, hatte sich entzündet, d. h. war (rasch und plötzlich wie ein Feuer) zum Ausbruch gekommen.

95. τετρήχει (τηρῆς) war rauh, uneben, „wogte hin und her“. ὑπὸ, adverbial, „unten“ könnte auch zu λαῶν ἰζόντων (unter dem sich setzenden Kriegsvolk, bei Gelegenheit, als das Kriegsvolk sich setze) bezogen werden, wie Δ 497 ὑπὸ δὲ Τρώες κενάδοντο ἀνδρός ἀκοντίσαντος, Β 334 νῆες σμερδαλέον κονάβησαν ἀνάστων ὑπ' Ἀχαιῶν, Δ 423 κῆμα θαλάσσης ὄρνυτ' ἐπασσύτερον Ζεφύρου ὑποκινήσαντος, Σ 220 ἴαχε σάλπιγξ ἄστυ περιπλομένων θηῶν ὑποθυμοραϊστέων, τ 48 βεβήκει κελων ἐς θάλαμον δαΐδων ὑπολαμπουμένων, M 74, Z 492, ψ 290, an welchen Stellen kein absoluter Genetiv angenommen werden darf.

97. ἐρήτουν, konativ, versuchen zurückzuhalten.

98. σχοίατο (sich enthielten), wie Γ 84, I 655, N 630, 747, P 503, δ 422, ω 57. Vgl. Β 275.

99. σπουδῇ: Schol. μόγις καὶ δυσχερῶς. ἐρήτυθεν: man braucht hier nicht an das σχῆμα κατὰ τὸ σημαίνόμενον (d. h. Konstruktion nach der Bedeutung) zu denken, da das Collectivum λαός nicht in demselben Satze, wie ἐρήτυθεν steht, und kann sich aus λαός leicht ein Pronomen im Plural als Subjekt zum nächsten Verbum ziehen: „mit Mühe setzte sich das Kriegsvolk und sie (die Krieger) wurden auf ihren Sitzreihen zurückgehalten“. ἔδραι sind nicht einzelne Sitze, sondern ganze Sitzreihen (aus Stein), wie bei der Versammlung der Pylier γ 7, wo auf jeder solchen Reihe 500 Personen saßen.

101. κάμε τεύχων: im Participle liegt der Hauptbegriff und davon hängt auch der Accusativ τό ab, das Scepter, welches H. kunstvoll (eigentlich mit Mühe) verfertigt hatte, so auch H 220, Θ 195, T 368. Außerdem steht das Verbum, welches die Haupthandlung bezeichnet, bei κάμνω im Participle A 168, Δ 244, H 5, Θ 448, P 658, Φ 26, Ψ 63, Ω 613, φ 150, 426.

102. δῶκε viermal wiederholt, vgl. I 37—39 und zu A 436. He-

- αὐτὰρ ἄρα Ζεὺς δῶκε διακτόρῳ ἀργεῖφόντη
 Ἑρμείας δὲ ἄναξ δῶκεν Πέλοπι πληξίππῳ,
 105 αὐτὰρ ὃ αὐτε Πέλοψ δῶκ' Ἀτρεί, ποιμένι λαῶν
 Ἀτρεὺς δὲ θυήσκων ἔλιπεν πολύαρι Θυέστῃ,
 αὐτὰρ ὃ αὐτε Θυέστ' Ἀγαμέμνονι λείπε φορῆναι,
 πολλῆσιν νήσοισι καὶ Ἄργεϊ παντὶ ἀνάσσειν.
 τῷ ὃ γ' ἔρεισάμενος ἔπε' Ἀργείοισι μετηύδα·
 110 „ὦ φίλοι ἦρωες Δαναοί, θεράποντες Ἄργος,
 Ζεὺς με μέγα Κρονίδης ἄτη ἐνέδησε βαρεῖν,
 σχέτλιος, ὃς πρὶν μὲν μοι ἰπέσχετο καὶ κατένευσεν
 Ἴλιον ἐκπέρσαντ' εὐτείχεον ἀπονέεσθαι,
 νῦν δὲ κακὴν ἀπάτην βουλευσατο, καὶ με κελεύει
 115 δυσκλέα Ἄργος ἰκέσθαι, ἐπεὶ πολλὸν ὄλεσα λαόν.
 οὔτω που Διὶ μέλλει ἰπερμενέει φίλον εἶναι,
 ὃς δὴ πολλῶν πολιῶν κατέλυσε κάρηνα

phaistos verfertigt das Scepter im Auftrage des Zeus, welcher dasselbe dem Hermes übergibt, um es dem Pelops als Zeichen der Herrschaft zu überbringen. Durch die Vererbung dieses Scepters auf Agamemnon soll dessen Herrschaft als eine von Zeus stammende bezeichnet werden.

103. διακτόρῳ, von διάγω, der geleitende, durchführende. ἀργεῖφόντη, nicht Argostöter, da Homer von diesem Mythos noch nichts weiß, sondern wahrscheinlich von ἀργός (weiß, licht) und φαίνω, der Lichtzeigende, Heilbringende, vgl. das Epitheton ἐριούμιος.

104. Ἑρμείας, gedehnt aus Ἑρμείας E 390 (kontahiert Ἑρμῆς), wie Αἰνείας, Ἀγγείας aus Αἰνείας (N 541) Ἀγγείας. πληξίππος heißt Pelops, weil er durch seinen Wagensieg über Oinomaos dessen Tochter Hippodameia gewann.

106. Homer weiß nichts von dem Zwist zwischen den Brüdern Atreus und Thyestes. ἔλιπεν neben λείπε (107) ohne Unterschied. moriens dat habere nepoti Vergil Aen. IX, 362.

107. Θυέστα, ein dem Vokativ gleicher Nominativ, wie ἰππότης Νέστωρ, νεφεληγερέτα Ζεὺς, vgl. Einl. § 2.

108. ἀνάσσειν und φορῆναι, Infinitive der beabsichtigten Folge. Ἄργεϊ παντί, das Ἄργος Ἀχαικόν, im Gegensatz zu dem pelagischen Argos (Thessalien). Das eigentliche Herrschergebiet des Agamemnon beschränkte sich auf einen Teil des Peloponnes (Achaia, Korinth, Sikyon und einen Teil von Argolis); die Pelopiden scheinen aber damals die Hegemonie über Griechenland gehabt zu haben.

109 = Θ 496. ἐρείδεσθαι sich anlehnen (nicht sich stützen).

111. μέγα — ἐνέδησε, hat festgebunden, gewaltig verstrickt. 111—118 = I 17—25.

112. σχέτλιος, exklamativ, wie νήπιος B 38.

113 = 288. ἐκπέρσαντ', welcher Casus? zu A 541. ἀπονέεσθαι, Einl. § 11 u. 27, vgl. zu Ξ 505.

115. δυσκλέα, mit unregelmäßigem Accent; ist α kurz oder lang?

116 = I 23, N 226, Ξ 69. μέλλει: vgl. zu A 564. φίλον ἐστί, das deutsche „es beliebt“.

117. δῆ = ἦδη, wie 135. κατέλυσε κάρηνα d. i. die Burgen der Städte zerstört hat, vgl. ν 388 Τροίης λύομεν λιπαρὰ κρήδεμνα. II 100 Τροίης ἰερά κρήδεμνα λύομεν.

- ἦδ' ἔτι καὶ λύσει· τοῦ γὰρ κράτος ἐστὶ μέγιστον.
 αἰσχροὺν γὰρ τόδε γ' ἐστὶ καὶ ἔσσομένοισι πνθέσθαι,
 120 μὰψ οὕτω τοιόνδε τοσόνδε τε λαὸν Ἀχαιῶν
 ἄπρηκτον πόλεμον πολεμίζειν ἦδ' ἐ μάχεσθαι
 ἀνδράσι πανροτέροισι, τέλος δ' οὐ πῶ τι πέφανται.
 εἴ περ γὰρ κ' ἐθέλοιμεν Ἀχαιοὶ τε Τρωῆς τε,
 ὄρνια πιστὰ ταμόντες, ἀριθμηθῆμεν ἄμφω,
 125 Τρωῆας μὲν λέξασθαι ἐφέστιοι ὅσοι ἕασιν,
 ἡμεῖς δ' ἐς δεκάδας διακοσμηθεῖμεν Ἀχαιοί,
 Τρώων δ' ἄνδρα ἕκαστοι ἐλοίμεθα οἰνοχοεύνειν,
 πολλαὶ κεν δεκάδες δεινοῖατο οἰνοχόοιο.
 τόσσον ἐγὼ φημι πλέας ἔμμεναι νῆας Ἀχαιῶν
 130 Τρώων, οἳ ναίουσι κατὰ πτόλιν· ἄλλ' ἐπίκουροι
 πολλέων ἐκ πολίων ἐγγέσπαλοι ἄνδρες ἕασιν,
 οἳ με μέγα πλάζουσι καὶ οὐκ εἰῶσ' ἐθέλοντα

119 = φ 255, ω 433. πνθέσθαι, abhängig von αἰσχροὺν ἐστὶ es ist etwas Schmachvolles zum erfahren. καὶ ἔσσομένοισι sogar für die Nachkommen, wie X 305, λ 76, φ 255, ω 433.

120. οὕτω μὰψ so umsonst. τοιόνδε, geht auf die Tapferkeit. Vgl. B 799. Appian B. Civ. II, 138. IV, 90, 137.

121. ἄπρηκτον erfolglos (πρήσσω ausrichten). πόλεμον πολεμίζειν, die sogenannte Figura etymologica, wie Γ 435; so auch μάχην μάχεσθαι M 175, O 414, 673, Σ 533, ι 54. πολεμίζειν ἦδ' ἐ μάχεσθαι, verbunden wie B 452, Γ 67, 435, H 3, A 12, N 74, Ξ 152, T 133, Φ 572.

122. πανροτέροισι, vgl. © 56, N 739, O 407. τέλος Ende, Erfolg. πέφανται (von φαίνω) ist erschienen, sichtbar geworden.

124. ὄρνια, eigentlich die Eideszeichen, d. h. die Tiere (Γ 245, 269), welche beim Abschließen eines Vertrages geopfert werden, deshalb τάμνειν oder τάμνεσθαι (Herod. IV, 70. Polyb. XXI, 24, 3. 32, 9; 15. 46, 1. XXIX, 3, 6. foedus ferire), dann in übertragener Bedeutung „Waffenstillstand, Bündnis, Vertrag“. πιστὰ, fest, unverbrüchlich, inso-

fern die Götter dabei zu Zeugen angerufen werden und die Beobachtung des Vertrages überwachen (Γ 280).

125. Τρωῆας, nämlich die waffenfähigen. λέξασθαι: uns auswählen. ἐφέστιοι „einheimisch“, die in der Stadt ihren Heerd haben, dasselbe was 130 οἳ ναίουσι κατὰ πτόλιν.

126. διακοσμεῖσθαι sich gesondert (auseinander) aufstellen, ἐς δεκάδας in Abteilungen zu zehn Mann. κοσμέω (B 476, Γ 1) von dem Aufstellen des Heeres in Schlachtordnung gebraucht. Τρώων ἄνδρα, wie A 457, © 256, O 571, Π 603, vgl. zu Ω 148.

127. ἕκαστοι, d. h. je eine Dekade einen troischen Mann.

128. Die Zahl der Achaier wird auf 12 bis 14 Myriaden angegeben, die der Troer mit den Bundesgenossen betrug nach © 562 fünf Myriaden, vgl. zu B 493.

129. πλέας = πλέοις, nur hier; einmal auch πλέες A 395.

130. ἐπίκουροι Prädikat, ἄνδρες Subjekt. Als Hilfsvölker sind aus vielen Städten lanzenschwingende Männer da. Vgl. P 220.

132. μέγα πλάζουσι, von der Einnahme der Stadt mich weit fern-

- Ἴλλου ἐκπέρσαι εὖ ναιόμενον ποτλίεθρον.
 ἐννέα δὴ βεβάασι Διὸς μεγάλου ἐνιαυτοί,
 135 καὶ δὴ δοῦρα σέσηπε νεῶν καὶ σπάρτα λέλλυνται·
 αἱ δέ που ἡμέτεραί τ' ἄλοχοι καὶ νῆπια τέκνα
 εἶατ' ἐνὶ μεγάροις ποτιδέγμεναι ἄμμι δὲ ἔργον
 αὐτως ἀκράαντον, οὗ εἵνεκα δεῦρ' ἰκόμεσθα.
 ἀλλ' ἄγεθ', ὡς ἂν ἐγὼ εἶπω, παιθώμεθα πάντες·
 140 φεύγωμεν σὺν νηυσὶ φίλην ἐς πατρίδα γαίαν·
 οὐ γὰρ ἔτι Τροίην αἰρήσομεν εὐρύγυιαν.“
 ὡς φάτο, τοῖσι δὲ θυμὸν ἐνὶ στήθεσσι ὄρινε
 πᾶσι μετὰ πληθύν, ὅσοι οὐ βουλῆς ἐπάκουσαν.
 κινήθη δ' ἀγορῆ φῆ κύματα μακρὰ θαλάσσης
 145 πόντου Ἰκαρίοιο, τὰ μὲν τ' Εὐρὸς τε Νότος τε
 ὄρορ' ἐπαίξας πατρὸς Διὸς ἐκ νεφελῶν.
 ὡς δ' ὅτε κινήσῃ Ζέφυρος βαθὺν λήιον ἐλθῶν,
 λάβρος ἐπαιγίζων, ἐπὶ τ' ἡμῖν ἀσταχύεσσιν,

halten. ἐθέλοντα so gern ich es auch wollte, konzessiv.

133 = N 380. Ἴλλου ποτλίεθρον, wie © 288, Φ 433 und α 2 Τροίης ποτλίεθρον.

134. Διὸς ἐνιαυτοί, wie Διὸς ὄροι ω 344, Platon, Prot. 321 A αὶ ἐν Διὸς ὄροι, weil Zeus die Zeit bestimmt (μ 399), vgl. zu N 837.

135. δοῦρα Balken, wie δόρον νῆιον ι 384. δόρον eigentlich der Baumstamm (ξ 167), dann in übertragenen Bedeutung „der Speer“.

137. ποτιδέγμεναι, welches Tempus? Einl. § 12.

138. αὐτως vgl. zu Φ 474. ἀκράαντον unvollendet, von κραίνω, zerdehnt κραϊαίνω, Aorist ἐκρήνηα.

139 = I 26, 704, M 75, Ξ 74, 370, O 294, Σ 297, μ 213, ν 179. Über den Konjunktiv mit ἂν vgl. zu A 137. ἐγώ, siehe Anhang. Warum ist ἐγών unnötig? 139—141 = I 26—28.

142 = A 804, N 468.

143. μετὰ πληθύν, nach der Menge zu, unter der Masse, die nichts davon wufste, dafs sie von Agamemnon blofs auf die Probe gestellt werden sollte, während die Fürsten dies kurz vorher von Aga-

memnon erfahren hatten. Über den in dieser Weise seltenen Accusativ mit μετά vgl. Kr. Di. § 68, 27 A. 4; I 54, π 418. Über die Kürze vor der Hauptcäsur vgl. Einl. § 28 u. 29; übrigens kommen die Formen πληθύν und πληθύν nur als Spondeen vor.

144. κινήθη geriet in Bewegung. φῆ = ὡς, wie auch die Handschriften mit Aristarch schreiben.

145. πόντου Ἰκαρίοιο, ist nicht Apposition zu θαλάσσης, sondern von κύματα θαλάσσης (Meereswogen) abhängiger Genetiv.

146. ἐπαίξας, nachdem er sich darauf gestürzt hat. Διὸς ἐκ νεφελῶν (Aisch. Suppl. 780 νέφει Διός), von dem Himmelsgotte Zeus hängt das Wetter ab; er versammelt die Wolken (νεφεληγερέα) und sendet Regen (II 385, M 25, ξ 457), Blitz und Donner (© 133, Ξ 414, μ 415, ξ 304, ν 113), Wind und Sturm (II 365, ι 67, μ 313), Schnee (M 279, K 7), Hagel (K 6), Meteore (Δ 75), Regenbogen (P 547).

147. κινήσῃ, zu Δ 131, der Konjunktiv wie B 395. vgl. Anhang. βαθὺν hoch.

148. λάβρος ἐπαιγίζων, wie

ὡς τῶν πᾶσ' ἀγορὴ κινήθη. τοὶ δ' ἀλαλητῶ
 150 νῆας ἐπ' ἐσσεύοντο, ποδῶν δ' ὑπένερθε κοινή
 ἴστατ' ἀειρομένη· τοὶ δ' ἀλλήλοισι κέλευον
 ἄπτεσθαι νηῶν ἢδ' ἐλκόμεν εἰς ἅλα θῖαν,
 οὐρούς τ' ἐξεκάθαιρον· ἀντὶ δ' οὐρανὸν ἴκεν
 οἴκαδε ἰεμένων· ὑπὸ δ' ἦρεον ἔρματα νηῶν.
 155 ἔνθα κεν Ἀργείοισιν ὑπέρμορα νόστος ἐτύχθη,
 εἰ μὴ Ἀθηναίην Ἥρη πρὸς μῦθον εἶπεν·
 „ὦ πόποι, αἰγίοχοιο Διὸς τέκος, ἀτροτώνη,
 οὔτω δὴ οἰκόνδε, φίλην ἐς πατρίδα γαίαν,
 Ἀργεῖοι φεύζονται ἐπ' εὐρέα νῶτα θαλάσσης,
 160 καὶ δέ κεν εὐχολὴν Πριάμῳ καὶ Τρωσὶ λίποιεν

ο 293, indem er sich mit Heftigkeit darauf stürzt. ἐπί τ' ἡμῦν (Subjekt λήιον) und es senkt sich dabei mit seinen Ähren. • Der Dichter bleibt hier, wie sehr oft in Gleichnissen, nicht in der Konstruktion des abhängigen Satzes.

149. ἀλαλητῶ, der Dativ des die Handlung begleitenden Nebenumstandes, ganz einem Participium entsprechend, wie αἰγῆ, ἰαχῆ, μολπῆ, ἡχῆ, στοναχῆ, vgl. Z 404, M 138, 252, N 797, 834, Ξ 310, O 199, 384, Σ 556, 572, 575, Ω 696.

150. ἐπ', nicht ἐπ', weil die elidierte Präposition in der Regel keine Anastrophe erleidet: Ausnahmen sind πάρ' Σ 191, κάτ' ρ 246, ἐπ' ε 251, θῖν' ἐφ' ἄλός A 350, N 682, Ξ 31, dann die Fälle, in welchen die elidierte Präposition die Stelle eines Verbums vertritt A 174 πάρ' = πάρεσι, Γ 45, β 58 ἐπ' = ἐπεσι.

151. ἴστατο ἀειρομένη, ein Begriff, erhob sich, wie Φ 327, Ψ 366, zu N 333.

153. οὐρούς: Schol. τὰ ταφροειδή ὀρύγματα, δι' ὧν αἱ νῆες καθέλιονται εἰς τὴν θάλασσαν. Wahrscheinlich eine Art von Lagern oder Rinnen, in welchen die Schiffe auf dem Strande lagen, wodurch das Schiffsholz auch vor dem Verfaulen besser geschützt war, da es mit dem Boden nicht in Berührung kam. Durch die Länge der Zeit waren

diese Rinnen ausgefüllt, deshalb ἐξεκάθαιρον sie fegten sie aus, damit man die Schiffe ins Meer ziehen konnte.

154. ὑπὸ δ' ἦρεον ἔρματα νηῶν, sie zogen die Stützen der Schiffe unten weg, zu A 486.

155—210. Athene erscheint dem Odysseus und fordert ihn auf, die Abfahrt der Achaier zu verhindern.

155. ὑπέρμορα, adverbial gebrauchtes Neutrum des Adjektivs, über das Geschick hinaus, d. h. gegen dasselbe, wie ὑπέρ μόρον T 30, Φ 517, α 34, 35, ε 436, zu T 336. ἐτύχθη, wäre erfolgt.

156. Die Sehnsucht nach Hause war unter dem Kriegsvolk eine so starke und allgemeine, daß die Fürsten nicht imstande gewesen wären, die Achaier an der Rückkehr zu verhindern, wodurch das Eingreifen der Athene motiviert ist. 156 f = E 713 f. © 351 f. Φ 419 f.

157. ἀτροτώνη unbezwingene, unüberwindliche, nach anderen = ἀδμής.

158 = 174, ε 204. δὴ also (wie es den Anschein hat).

160. καὶ δ, apokopiertes κατά (Einl. § 15), gehört zu λίποιεν. εὐχολὴν, exegetischer Accus. „zum Triumphe“, vgl. Γ 50, Δ 76, 137, 155, 197, 207, © 171, Α 29, M 58, Ξ 325, O 646, Ω 736.

- Ἀργείην Ἐλένην, ἧς εἵνεκα πολλοὶ Ἀχαιῶν
 ἐν Τροίῃ ἀπόλοντο φίλης ἀπὸ πατρίδος αἵης.
 ἀλλ' ἴθι νῦν κατὰ λαὸν Ἀχαιῶν χαλκοχιτώνων
 σοῖς ἀγανοῖς ἐπέεσσιν ἐρήτυε φῶτα ἕκαστον,
 165 μηδὲ ἕα νῆας ἄλαδ' ἐλκέμεν ἀμφιελίσσας.
 ὣς ἔφατ', οὐδ' ἀπίθῃσε θεὰ γλαυκῶπις Ἀθήνη.
 βῆ δὲ κατ' Οὐλύμποιο καρῆναν ἀΐξασα.
 [καρπαλίμως δ' ἵκανε θεῶς ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν]
 εὖρεν ἔπειτ' Ὀδυσῆα, Διὶ μῆτιν ἀτάλαντον,
 170 ἔσταότ' οὐδ' ὅ γε νηὸς ἐνστέλλοιο μελαίνης
 ἄπτειτ', ἐπεὶ μιν ἄχος κραδίην καὶ θυμὸν ἵκανε.
 ἀργχοῦ δ' ἴσταμένη προσέφη γλαυκῶπις Ἀθήνη
 „διογενὲς Λαερτιάδη, πολυμήχαν' Ὀδυσσεῦ,
 οὔτω δὴ οἰκόνδε, φίλην ἐς πατρίδα γαίαν,
 175 φεύξεσθ' ἐν νήεσσι πολυκλήσι πεσόντες,
 καὶ δέ κεν εὐχολὴν Πριάμφου καὶ Τρωσὶ λίποιτε
 Ἀργείην Ἐλένην, ἧς εἵνεκα πολλοὶ Ἀχαιῶν
 ἐν Τροίῃ ἀπόλοντο φίλης ἀπὸ πατρίδος αἵης.
 ἀλλ' ἴθι νῦν κατὰ λαὸν Ἀχαιῶν, μηδέ τ' ἐρώει,
 180 σοῖς δ' ἀγανοῖς ἐπέεσσιν ἐρήτυε φῶτα ἕκαστον,
 μηδὲ ἕα νῆας ἄλαδ' ἐλκέμεν ἀμφιελίσσας.“
 ὣς φάθ', ὃ δὲ ξυνέηκε θεῶς ὅπα φωνησάσης,
 βῆ δὲ θεῖιν, ἀπὸ δὲ χλαῖναν βάλε· τὴν δ' ἐκόμισσε

164. ἀγανοῖς, gewinnend, einnehmend.

165. μηδὲ ἕα, statthafter Hiatus, vgl. Einl. § 26. ἀμφιελίσσας zu beiden Seiten gebogen, nach andern „vorn und hinten geschweift“; aber ἀμφί bezeichnet nirgends „vorn und hinten“.

167 = Δ 74, H 19, X 187, Ω 121, α 102, ω 488, vgl. A 44, Ξ 225, T 114.

168 = B 17, fehlt in den besten Handschriften.

169. Διὶ μῆτιν, Einl. § 27. ἀτάλαντον, mit komparativem α, gleichwiegend, vergleichbar.

170. μελαίνης: B 637 heißen die Schiffe des Odysseus μιλτοπάροιοι.

171. ἄπτειτ', ohne Augment, wie Ψ 666 ἄφατο, vgl. Anhang. μιν

κραδίην, Accusativ des Ganzen und des Theils, zu A 362.

173 = Δ 358, Θ 93, I 308, 624, K 144, Ψ 723, κ 401, 488, λ 473, 617. Stabile Anrede an Odysseus. διογενὲς zu A 176. Odysseus leitete sein Geschlecht von Zeus ab, denn dessen Sohn Arkeisios war der Großvater des Odysseus. πολυμήχανε, der viele Mittel und Wege weifs, erfindungsreich.

174—181 = 158—165.

175. ἐν νήεσσι πίπτειν sich auf die Schiffe stürzen, wie I 235, A 824, M 107, 126, P 639.

182. ὅπα, hängt von ξυνέηκε, nicht von φωνησάσης ab.

183. βῆ δὲ θεῖιν, wie βῆ δ' ἴεσαι, in welcher Redensart βῆ den Beginn der Handlung bezeichnet, er machte sich auf, um zu laufen.

- κῆρυν Ἐὐρυβάτης Ἰθακήσιος, ὅς οἱ ὀπίηδει.
 185 αὐτὸς δ' Ἀτρεΐδew Ἀγαμέμνονος ἀντίος ἔλθῶν
 δέξατό οἱ σκῆπτρον πατρῷον, ἄφθιτον αἰεὶ
 σὺν τῷ ἔβη κατὰ νῆας Ἀχαιῶν χαλκοχιτώνων.
 ὄν τινα μὲν βασιλῆα καὶ ἔξοχον ἄνδρα κίχρη,
 τὸν δ' ἀγανοῖς ἐπέεσσιν ἐρητύσασκε παραστάς.
 190 „δαιμόνι“, οὗ σε ἔοικε κακὸν ὡς δειδίσσεσθαι,
 ἀλλ' αὐτὸς τε κάθησο καὶ ἄλλους ἴδρουε λαούς.
 οὐ γὰρ πω σάφα οἶσθ', οἷος νόος Ἀτρείωνος·
 νῦν μὲν πειρᾶται, τάχα δ' ἴψεται νίης Ἀχαιῶν.
 ἐν βουλήῃ δ' οὐ πάντες ἀκούσαμεν οἷον ἔειπε.

χλαῖναν er warf den Mantel weg, der ihn im Laufe hinderte, vgl. § 500, wo der Ausdruck ἀπό δὲ χλαῖναν θεῖτο gebraucht ist. ἐκόμισσε hob auf, nahm zu sich.

184. Ἐὐρυβάτης hieß auch ein Herold des Agamemnon, B 320.

185. ἀντίος, vgl. zu Γ 371.

186. δέξατό οἱ σκῆπτρον, zu A 596. Odysseus nahm das Scepter von Agamemnon und nicht das seinige, damit er sich durch dessen Gebrauch in den Augen der Menge als im Auftrage des Oberkönigs handelnd beglaubigen konnte. ἄφθιτον αἰεὶ, weil es das Zeichen der Unvergänglichkeit der Pelopidenherrschaft war. 446

188. ὄν τινα κίχρη, so oft er einen antraf. Der Optativ bezeichnet die Wiederholung, wie B 198, 215, Δ 232, 240, 516, K 489, M 268, O 22, 731, 743; zu A 610. ἔξοχον ἄνδρα: außer den Königen (βασιλῆες, auch γέροντες) gab es noch andere hervorragende Persönlichkeiten (ἀριστῆες, ἡγεμόνες) von fürstlichem Range, die aber keine selbständigen Anführer waren, wie Patroklos, Sthenelos, Meriones, die θεράποντες des Achill, Diomedes und Idomeneus, die Unteranführer, wie Antilochos und Thrasymedes, die Söhne des Nestor, Teukros neben Aias, Euryalos neben Diomedes. Über die Myrmidonen geboten unter dem Oberbefehl des den Achill stellvertretenden Patro-

klos fünf Unteranführer (Π 171 ff.), Menesthios, ein Enkel des Peleus, Eudoros, ein Sohn des Hermes, Peisandros, Alkimedon und der Erzieher des Achill, der alte Phoinix, alle von fürstlicher Abkunft.

189. δ' (ἀποδοτικόν) zur Einleitung des Nachsatzes, wie A 41, B 322, Δ 213, 221, 262, E 261, 439, H 314, κ 112, μ 54, ν 144, π 274. ἐρητύσασκε hielt er jedesmal zurück. Die Iterativformen, fast sämtlich ohne Augment, werden sowohl vom Präsensstamm, als auch vom Aoriststamm gebildet (ὄρασκε, εἶπεσκε), vgl. 199.

190. δαιμόνιε, zu A 561. κακὸν ὡς, Einl. § 26. Selten läßt das nachgesetzte ὡς die vorhergehende Silbe kurz (vgl. zu Γ 196). δειδίσσεσθαι, hier intransitiv.

191. ἄλλους λαούς, die anderen, welche Krieger sind, d. h. ebenso die Krieger.

192. σάφα genau, bei οἶδα B 252, E 183, H 226, M 228, O 632, εἰπεῖν und einmal (δ 730) bei ἐπίσταμαι. σαφῶς kommt bei Homer nicht vor, ebenso neben τάχα nur einmal (Ψ 365) ταχέως, dagegen häufiger λιγέως als λίγα. Von ἀνός ist das Adverb immer ὄνα. νόος, Absicht.

193. τάχα bald, schnell, nie „vielleicht“, wie bei den Attikern.

194. ἐν βουλήῃ (zu ἔειπε), mit Nachdruck vorangestellt.

- 195 μή τι χολωσάμενος ῥέξῃ κακὸν νῆας Ἀχαιῶν.
 θυμὸς δὲ μέγας ἐστὶ διοτρεφέων βασιλῆων
 τιμὴ δ' ἐν Διὸς ἐστὶ, φιλεῖ δέ ἐ μητίετα Ζεὺς.
 ὃν δ' αὖ δῆμον ἄνδρα ἴδοι βοῶντά τ' ἐφένου,
 τὸν σκῆπτρῳ ἐλάσασκεν ὁμοκλήσασκέ τε μῦθῳ.
 200 „δαιμόνι, ἀτρέμας ἦσο καὶ ἄλλων μῦθον ἄκουε,
 οἱ σέο φέρετροί εἰσι, σὺ δ' ἀπτόλεμος καὶ ἀναλκις,
 οὔτε ποτ' ἐν πολέμῳ ἐναρίθμιος οὔτ' ἐνὶ βουλῇ.
 οὐ μὲν πως πάντες βασιλεύσομεν ἐνθάδ' Ἀχαιοί.
 οὐκ ἀγαθὸν πολυκοιρανίη· εἷς κοίρανος ἔστω,
 205 εἷς βασιλεύς, ᾧ ἔδωκε Κρόνον πάϊς ἀγκυλομήτεω
 [σκῆπτρόν τ' ἠδὲ θέμιστας, ἵνα σφίσι βασιλεύῃ].“
 ὣς ὃ γε κοιρανέων δίεπε στρατόν· οἱ δ' ἀγορήνδε
 αὐτίς ἐπεσσεύοντο νεῶν ἄπο καὶ κλισιάων
 ἠχῆ, ὡς ὅτε κῦμα πολυφλοίσβοιο θαλάσσης
 210 αἰγιαλῷ μεγάλῳ βρέμεται, σμαραγεῖ δέ τε πόντος.

195. μή ῥέξῃ dafs er nicht zuffüge, er möchte sonst zuffügen. Der doppelte Accusativ bei ῥέξω, wie Γ 354, Δ 31, Ε 373, Ι 647, Κ 49, Ω 370, ebenso bei ἔρω Γ 351, Ε 175, Ι 540, ΙΙ 424, Φ 399, Χ 347.

196. δέ begründend, zu Β 26. διοτρεφέων βασιλῆων (Anhang) „eines gottentsprossenen Königs“, wo der Plural verallgemeinert, wie Φ 499, ι 275, vgl. Kr. Di. § 44, 3 Α. 6.

197. Begründet die von Odysseus ausgesprochene Drohung. Agamemnon hat die Königswürde von Zeus, die anderen haben also zu gehorchen.

198. δῆμον ἄνδρα (Anhang), wie Μ 447, Xen. Kyr. II, 2, 22, einen Mann vom gemeinen Kriegsvolk, vgl. Μ 213, wo sich Pulydamas dem Hektor gegenüber δῆμος nennt.

199. Das Scepter als Züchtigungsmittel, wie 265.

201. φέρετροι zu Α 186. ἀπτόλεμος, wozu ἐσσί zu ergänzen, wie Θ 423, Τ 434, Φ 439, Χ 288, Ψ 588, δ 206, σ 126.

202. ἐναρίθμιος gerechnet, gezählt, wie in nullo numero esse.

203. οὐ πως keineswegs, in keiner Weise. βασιλεύσομεν, „wir

Achaier hier können nicht alle König sein“, eine drastische, auf das gemeine Volk berechnete Ausdrucksweise für „Agamemnon allein hat hier zu gebieten, wir übrigen müssen gehorchen“.

204. ἀγαθόν, substantiviertes Neutrum, prädikativ gebraucht wie Τ 235 ἦδε γὰρ ὄτρυντὸς κακὸν ἔσεται. Herod. III, 82 ἡ μοναρχία κράτιστον.

205. ᾧ ἔδωκε, nämlich König zu sein. ἀγκυλομήτης heifst Kronos wegen seiner Verschlagenheit, vgl. ποικιλομήτης, δολομήτης (nur Α 540), aber immer πολυμήτης und mit einer Ausnahme δολομήτης.

206. Anhang.

207. κοιρανέων befehlend, schaltend. δίεπε durchging, durchschritt, wie Ω 247. Vgl. ἐπέπω Τ 359, ι 121.

208. Die ἀγορά war von den Schiffen landeinwärts gelegen, in der Mitte des Lagers vor den Schiffen des Odysseus, vgl. Α 807.

209. ἠχῆ ὡς, kein Hiatus (zu 190), vgl. Α 305, ζ 20, η 295, 322.

210. αἰγιαλῷ, lokaler Dativ „am Gestade“. σμαραγεῖ tost. Übergang in den Hauptsatz.

ἄλλοι μὲν ὃ' ἔζοντο, ἐρήτυθεν δὲ καθ' ἕδρας·
 Θεοσίτης δ' ἔτι μῦνος ἀμετροεπῆς ἐκολῶα,
 ὅς ὃ' ἔπεα φρεσὶν ἧσιν ἄκοσμά τε πολλά τε ἤδη,
 μάψ, ἀτὰρ οὐ κατὰ κόσμον, ἐριζέμεναι βασιλεῦσιν,
 215 ἄλλ' ὅτι οἱ εἴσαιτο γελόλιον Ἀργείοισιν
 ἔμμεναι. αἰσχιστος δὲ ἀνὴρ ὑπὸ Ἴλιον ἦλθε·
 φολκός ἔην, χολός δ' ἕτερον πόδα· τῷ δέ οἱ ἄμω
 κυρτώ, ἐπὶ στήθος συνοχωκότε· ἀντὰρ ὕπερθε
 φοξός ἔην κεφαλῆν, ψεδυή δ' ἔπενήθοε λάχνη.
 220 ἔχθιστος δ' Ἀχιλλῆι μάλιστ' ἦν ἡδ' Ὀδυσῆι·
 τῷ γὰρ νεικέεσκε· τότ' αὐτ' Ἀγαμέμνονι δίω

211—277. Thersites Schmährede und Zurechtweisung.

211. ἔζοντο sie setzten sich (nach und nach), dauernd.

212. Θεοσίτης (v. θάρσος) der Freche, Unverschämte. ἀμετροεπής, der maßlose Schwätzer. κολῶα krächzen, kreischen, von demselben Stamm κολοίός die Krähe.

213. ἄκοσμα unziemlich, wie 214 οὐ κατὰ κόσμον. τε πολλά τε für das gewöhnliche πολλά (τε) καὶ ἄκοσμα, vgl. I 330, A 483, N 709, Φ 88, β 312, δ 96, ζ 284, θ 110, μ 347, ξ 200, ο 159.

215. ὅτι οἱ εἴσατο, was ihm scheinen mochte. γελόλιον, wie ὁμοίως, vgl. Einl. § 17. Thersites ergreift gern eine sich anbietende Gelegenheit, um den Königen etwas anzuhängen oder sie lächerlich zu machen. Ähnlich schildert Sophokles Philoktet 440 ff. den Thersites.

216. δὲ ἀνὴρ, kein Hiatus, wie 198, vgl. Einl. § 26. ὑπὸ Ἴλιον vor Ilios, wie 249, 492, 673, Ψ 297, wo ὑπό die unmittelbare Nähe bei höher gelegenen Orten bezeichnet, wie ὑπό Τροίην δ 146, ξ 469; ὑπό πτόλιον A 181, Σ 281; ὑπό τεῖχος A 407, M 264, X 144. In derselben Weise steht auch der Dativ bei ὑπό: ὑπό Τρώω B 766; ὑπό Πλάκω Z 396, 425; ὑπό Νηίω α 186, vgl. sub monte, sub muris. Dem Charakter des Thersites entsprechend ist auch sein Äusseres: er

ist krummbeinig, an einem Fusse lahm, höckerig, engbrüstig, kahlköpfig.

217. φολκός, φοξός und ψεδυή sind ἀπαξ εἰρημένα und werden sämtlich verschieden gedeutet. φολκός säbelbeinig, nach den Alten (von φάη ἔλκεσθαι) „schielend“, τὰς ὄψεις διάστροφος, στραβός. ἕτερον πόδα, claudus altero pede. τῷ δέ οἱ ἄμω, Verschluss, wie das häufige τῷ δέ οἱ ὄσσε.

218. κυρτώ gebogen, höckerig. συνοχωκότε, schon von den Alten richtig als Perfekt von συνέχω betrachtet, gegen die Brust hin liefern die Schultern gegeneinander (συμπεπιωκότες), vgl. E 465 ἐν συννεομφῷ. Ψ 330 ἐν ξυνοχηῶν.

219. φοξός spitz, eingedrückt, von den Thongefäßen hergenommen, welche beim Brennen im Ofen sich geworfen haben. Schol. ἀπό τῶν κερραμικῶν ἀγγείων τῶν ἐν τῇ καμίνῳ ἀπό τοῦ φωτός ἀπωξυμένων. ψεδυή spärliches, dünnes Haar sals darauf. ἐπενήθοε, eigentlich sprofsste, blühte darauf, von den Alten mit ἐπὴν, ἐπέκειτο erklärt.

220. μάλιστα ἔχθιστος, vgl. B 57.

221. νεικέεσκε, von dem aus νεικέω zerdehnten νεικίω gebildetes Iterativ. Von Verben auf εω werden noch gedehnt τελείω, πενθείω, θείω, χείω, πλείω, πνείω, κείω, ὀκνείω.

- ὄξεα κεκληγῶς λέγ' ὀνειδέα. τῷ δ' ἄρ' Ἀχαιοὶ
ἐκπάρλως κοτέοντο νεμέσσηθεν τ' ἐνὶ θυμῷ.
αὐτὰρ ὃ μακρὰ βοῶν Ἀγαμέμνονα νείκεε μύθῳ·
225 „Ἄτρεΐδη, τέο δὴ αὐτ' ἐπιμέμφεαι ἠδὲ χατίξεις;
πλειαί τοι χαλκοῦ κλισίαι, πολλαὶ δὲ γυναικες
εἰσὶν ἐνὶ κλισίῃς ἐξαιρέτοι, ἄς τοι Ἀχαιοὶ
πρωτίστῳ δίδομεν, εὐτ' ἂν προλιέθρον ἔλωμεν.
ἦ ἔτι καὶ χρυσοῦ ἐπιδεύεαι, ὃν κέ τις οἶσει
230 Τρώων ἱπποδάμων ἐξ Ἰλίου νῖος ἄποινα,
ὃν κεν ἐγὼ δῆσας ἀγάγω ἢ ἄλλος Ἀχαιῶν,
ἦε γυναικα νέην, ἵνα μίσγειαι ἐν φιλότῃτι,
ἦν τ' αὐτὸς ἀπὸ νόσφι κατίσχει; οὐ μὲν εἰκεν
ἀρχὸν ἐόντα κακῶν ἐπιβασκόμεν νῖας Ἀχαιῶν.
235 ὦ πέπονες, κάκ' ἐλέγχε', Ἀχαιίδες, οὐκέτ' Ἀχαιοί,

222. ὄξεα κλάζειν, wie M 125, P 88, einen hellen, kreisenden Ton von sich geben, bei Homer nur von Menschen gebraucht. ὀνειδέα λέγειν Schimpfworte herzsagen, heruntersagen, da λέγειν bei Homer noch nicht einfach „sagen“, sondern immer „aufzählen“ bedeutet. Nach anderen „zählte Schandthaten her“, indem er im folgenden ihm Habsucht, Sinnlichkeit und Feigheit zur Last legt.

223. νεμέσσηθεν sie vergarben es ihm, nahmen es ihm übel. ἐνὶ θυμῷ von Herzen, ernstlich, vgl. O 212, Π 544, Ω 491, α 119, 311, β 192, δ 158, θ 395, π 342.

224. μακρὰ βοῶν weithin, d. h. lautschreiend, als λιγὸς ἀγορητής (246).

225. τέο, episch für τίνος. δὴ αὐτ' (zu A 340) schon wieder, wie bei früheren Gelegenheiten. ἐπιμέμφεαι beklagst du dich.

228. δίδομεν, der prahlerische Thersites zählt sich selber unter diejenigen, welche große Thaten verrichten, vgl. 230.

229. ἔτι καὶ, auch noch, im Gegensatz zu χαλκοῦ und γυναικες. Der Indikativ Fut. mit κεν im Relativsatz in derselben Weise gebraucht wie sonst der Konjunktiv, vgl. zu A 139 und A 175, I 155, 297, M 226, P 241, ε 36, π 438.

232. γυναικα νέην, wie die Briseis oder Chryseis. Streng genommen sollte hier der Genetiv stehen, wie χρυσοῦ, von ἐπιδεύεαι abhängig, aber der Dichter denkt nicht mehr an das Verbum ἐπιδεύεαι, sondern ihm schwebt in Gedanken ein ähnliches vor, das mit dem Accusativ verbunden wird. Der Accusativ γυναικα kann weder von οἶσει, noch von δῆσας oder ἀγάγω abhängen.

233. ἀπὸ νόσφι, zwei getrennt zu schreibende Wörter, zu A 541. εἰκεν es passt, schickt sich.

234. κακῶν ἐπιβασκόμεν, auf das Übel draufbringen, ins Unheil stürzen, vgl. © 285, γ 424, ψ 13, 52 (© 129, 197, I 546, η 223). ὀσπίης ἐπιβήσομαι Hym. III, 173. τέχνης ἐπιβήμεναι III, 465. μοῦσαί με λιγυρῆς ἐπέβησαν αἰοιδῆς Hes. Op. 659. Thersites hat dabei die Entehrung des Achill im Auge, infolge deren jener sich zum Nachteil für die Achäer vom Kampfe zurückzieht.

235. ὦ πέπονες, nur hier und N 120 im Plural, sonst nur ὦ πέπον, vertrauliche Anrede (mein Bester, Trauter). κάκ' ἐλέγχεα, konkret, ihr feigen Memmen. Ἀχαιίδες, als weiblicher Begriff, wie auch γυνή © 163, zur Bezeichnung der Schwäche und Feigheit gebraucht,

- οἰκαδέ περ σὺν νηυσὶ νεώμεθα, τόνδε δ' εἴωμεν
 αὐτοῦ ἐνὶ Τροίῃ γέρα πεσσέμεν, ὄφρα ἰδηται
 ἢ ῥά τί οἱ χῆμεῖς προσαμύνομεν, ἦε καὶ οὐκί·
 ὅς καὶ νῦν Ἀχιλῆα, εἰο μέγ' ἀμείνονα φῶτα,
 240 ἠτίμησεν· ἐλὼν γὰρ ἔχει γέρας, αὐτὸς ἀπούρας.
 ἀλλὰ μάλ' οὐκ Ἀχιλῆι χόλος φρεσίν, ἀλλὰ μεθῆμων·
 ἦ γὰρ ἂν Ἀτρεΐδη νῦν ὕστατα λωβήσαιο.“
 ὣς φάτο νεικεῖων Ἀγαμέμνονα, ποιμένα λαῶν,
 Θερσίτης· τῷ δ' ὄκα παρίστατο δῖος Ὀδυσσεύς,
 245 καὶ μιν ὑπόδρα ἰδὼν χαλεπῷ ἠνίπαπε μύθῳ·
 „Θερσίτ' ἀκριτόμυθε, λιγύς περ ἐὼν ἀρορητής,
 ἴσχεο, μηδ' ἔθειλ' οἷος ἐριζέμεναι βασιλεῦσιν.
 οὐ γὰρ ἐγὼ σέο φημί χειρείτερον βροτὸν ἄλλον
 ἔμμεναι, ὅσσοι ἄμ' Ἀτρεΐδης ὑπὸ Ἴλιον ἦλθον·
 250 τῷ οὐκ ἂν βασιλῆας ἀνὰ στόμ' ἔχων ἀγορεύεις,
 καὶ σφιν ὀνειδεά τε προφέροισ, νόστον τε φυλάσσοις.

ebenso H 96. o vere Phrygiae neque enim Phryges Verg. Aen. IX, 617.

236. περ nur. τόνδε, den da, verächtlich.

237. γέρα πεσσέμεν seine Ehrengeschenke verdauen (vgl. A 81, A 513), d. h. die Früchte seiner Habsucht ernten.

238. χῆμεῖς = καὶ ἡμεῖς, auch wir, ebenso wie Achill. Die Krasis von καὶ mit einem anderen Wort auch noch Z 260, γ 255, ζ 282.

239. ἀμείνονα tapferer.

240 = A 356, 507.

241. μάλα, nämlich ἐστί, welches zu χόλος zu ergänzen ist, Achill hat durchaus (μάλα) keinen Zorn im Leibe. Vgl. Arist. Lys. 464 γυναιξίν οὐκ οἰεὶ χολὴν ἐνεῖναι; μεθῆμων (nachgiebig) Wechsel des Subjekts.

242. In Gedanken zu substituieren ist ein hypothetischer Vordersatz εἰ μὴ μεθῆμων ἦν oder εἴη. ἂν λωβήσαιο (wie A 232) du möchtest wohl sonst gefrevelt haben. Wir erwarteten hier nach gewöhnlichem Sprachgebrauch den Indikativ des Aorist, an dessen Stelle einigemal auch der Optat. Aor. steht, wie E 311, 388, P 70 (Präs.).

244. Θερσίτης wird dadurch, daß es am Anfang steht und darauf eine starke Interpunktion folgt, besonders stark hervorgehoben und es liegt in der ganzen Ausdrucksweise etwas Verächtliches. So sprach er scheltend der Thersites.

245. χαλεπῷ, Gegensatz zu ἀγανός (164, 180, 189).

246. ἀκριτόμυθε, mafsloser Schwätzer, vgl. 796. λιγύς zu A 248; Versschluß wie T 82, v 274.

247. ἴσχεο halt ein. μηδ' ἔθειλε und nimm dir nicht heraus, erkühne dich nicht, wie E 441.

248. χειρότερον (nur noch M 270) deteriorer.

249. ὅσσοι, unter allen denen, welche, vgl. I 55, β 29, δ 177, ε 422, ζ 150, π 183, Krüger Di. § 51, 11, A.

250. Ergänze „wenn du das nicht wärest“. Andere übersetzen „darum solltest du nicht u. s. w“. τῷ sonst, vgl. v 273. ἀνὰ στόμα ἔχειν im Munde führen, wie Eur. Andr. 95. El. 80. Xenoph. Hiero 7, 9. (Herod. III, 157) vgl. zu Ξ 91.

251. προφέροισ vorbringen. νόστον φυλάσσειν auf der Heimkehr bestehen.

- [οὐδέ τί πω σάφα ἴδμεν, ὅπως ἔσται τάδε ἔργα,
 ἢ εὖ ἦε κακῶς νοστήσομεν νῆες Ἀχαιῶν.
 τῷ νῦν Ἀτρεΐδῃ Ἀγαμέμνονι, ποιμένοι λαῶν,
 255 ἦσαι ὀνειδίζων, ὅτι οἱ μάλ᾽ ἀπολλὰ διδοῦσιν
 ἦρως Δαναοί· σὺ δὲ κερτομέων ἀγορεύεις.]
 ἀλλ' ἔκ τοι ἐρέω, τὸ δὲ καὶ τετελεσμένον ἔσται·
 εἴ κ' ἔτι σ' ἀφραίνοντα κηχῆσομαι ὥς νύ περ ᾧδε,
 μηκέτ' ἔπειτ' Ὀδυσῆϊ κάρη ὤμοισιν ἐπέη,
 260 μηδ' ἔτι Τηλεμάχοιο πατῆρ κελημένος εἶην,
 εἰ μὴ ἐγὼ σε λαβὼν ἀπὸ μὲν φίλα εἴματα δύσω,
 χλαῖνάν τ' ἠδὲ χιτῶνα, τὰ τ' αἰδῶ ἀμφικαλύπτει,
 αὐτὸν δὲ κλαίοντα θοᾶς ἐπὶ νῆας ἀφήσω

252—256 werden von den Alten, vielleicht nicht mit Unrecht, für eingeschoben erklärt, während die neueren Herausgeber meistens nur 254—56 einklamern. Aber auch die zwei früheren Verse wollen sich dem Zusammenhang schlechterdings nicht fügen, und für den Schwätzer Thersites paßt keine Belehrung, sondern nur eine kurze, derbe Abfertigung.

252. *τάδε ἔργα*, diese Sache genau durch den folgenden Vers bestimmt.

253. *εὖ ἦε κακῶς* ruhmvoll oder schimpflich.

255. *ἦσαι*, in auffallender Weise gebraucht, auch wenn man es in der Bedeutung „weilen, warten“ nimmt, die es doch eigentlich nicht hat, da dem Worte die Bedeutung „unthätig sein“ zu Grunde liegt. Erst später (268) setzt sich Thersites. *διδοῦσιν* Einl. § 14.

256. *κερτομέων ἀγορεύεις*, anders als *ν* 326.

257. *ἐκ τοι ἐρέω*, durch die Tmesis wird der Begriff des Heraus (ἐκ) schärfer hervorgehoben. Es wäre auch *ἀλλά τοι ἐξέρω* möglich gewesen.

258. *κηχῆσομαι*, welcher Modus? *περ* gehört zu *ὥς*: das dazwischenstehende *νν* beweist, daß *ὥς περ*, wo beide Worte nebeneinanderstehen, getrennt zu schreiben ist.

259. *Ὀδυσῆϊ*, dass Odysseus von

sich gleichsam wie von einer andern Person spricht (wie *Π* 833), verleiht der Rede mehr Nachdruck. *ἐπέη*, die Optative stehen hier imperativisch. Vgl. den Schwur bei Polyb. XII, 6, 3 *ἕως ἂν τὰς κεραιὰς ἐπὶ τοῖς ὤμοις φορῶσι*.

260. *κεκμημένος εἶην*. vgl. zu *Γ* 138.

261. *σε* gehört auch noch zu *ἀποδύσω*, welches mit zwei Accusativen verbunden wird. Mit *φίλα εἴματα* vergleicht man nicht unpassend die deutschen Ausdrucksweise „das liebe Brot, das liebe Vieh, das liebe Geld“.

262. *τὰ τ'*, auf *χλαῖναν* und *χιτῶνα* zu beziehen „die da dir verhüllen“. Andere verstehen unter *τὰ* ein anderes Kleidungsstück (die *μίτρα*) und übersetzen „und was“, aber wo *τε* bei dem Relativpronomen steht, bezieht sich dasselbe immer auf etwas vorhergenanntes; wie *A* 86, *E* 88, 481, *H* 209, *N* 625, *T* 224, *T* 65, *X* 309, *Φ* 547, 558, *ξ* 80, *ν* 112. Mit der vorliegenden Stelle sind zu vergleichen *ν* 60 *γῆρας καὶ θάνατος, τὰ τ' ἐπ' ἀνθρώποισι πέλονται*, *ο* 521 *μῆγῃ ἐνῆϊ καὶ φιλότῃ, τὰ τε φρένας ἠπεροπέυει θηλυτέρῃσι γυναιξί*. *Φ* 351 *καίετο δὲ λωτός τε ἰδὲ θρόνον ἠδὲ κύπειρον, τὰ περὶ καλὰ ἔεσθρα ἄλις ποταμοῖο πεφύκει*. *Φ* 51, *ε* 166.

263. *ἀφήσω*, dazu *ἀγορήθην*, werde dich vom Versammlungsplatz wegtreiben.

πεπληγῶς ἀγορῆθεν ἀεικέσσι πληγῆσιν.“

- 265 ὡς ἄρ' ἔφη, σκήπτρῳ δὲ μετάφρενον ἦδὲ καὶ ὦμο
 πλῆξεν· ὃ δ' ἰδνώθη, θαλερὸν δὲ οἱ ἔκπεσε δάκρυ.
 σμῶδιξ δ' αἵματόεσσα μεταφρένου ἐξυπανέστη
 σκήπτρου ὑπο χρυσέου· ὃ δ' ἄρ' ἔξετο τάφρησέν τε,
 ἀλγήσας δ', ἀχρεῖον ἰδῶν, ἀπομόρξατο δάκρυ.
 270 οἷ δὲ καὶ ἀχνύμενοί περ ἐπ' αὐτῷ ἦδὺ γέλασσαν,
 ὦδε δὲ τις εἶπεσκεν ἰδῶν ἐς πλησίον ἄλλον·
 „ὦ πόποι, ἦ δὴ μυρὶ Ὀδυσσεὺς ἐσθλὰ ἔοργε
 βουλὰς τ' ἐξάρχων ἀγαθὰς πόλεμόν τε κορύσσων·
 νῦν δὲ τόδε μέγ' ἄριστον ἐν Ἀργείοισιν ἔρεξεν,
 275 ὃς τὸν λαβητῆρα ἐπεσβόλον ἔσχ' ἀγοράων.
 οὗ θῆν μιν πάλιν αὖτις ἀνήσει θυμὸς ἀγήνωρ
 νεικείειν βασιλῆας ὀνειδείους ἐπέεσσιν.“
 ὡς φάσαν ἠ' πληθὺς· ἀνὰ δ' ὁ πολίπορθος Ὀδυσσεὺς

264. ἀεικέσσι, vgl. δ 244. Theokr. 22, 110.

265. Der Schlag traf die beiden Schultern und den dazwischenliegenden Teil des Rückens.

266. ἰδνώθη, er wand, krümmte sich. ἔκπεσε entfiel ihm, als intransitiv zu δάκρυ χεῖν. Andere schreiben mit Aristarch ἐκφυγε, das aber nur gebraucht wird von Gegenständen, die vorwärts fahren, wie Lanze, Zügel. δάκρυ, kollektiv, nicht von einer einzigen Thräne zu verstehen.

267. μεταφρένου ἐξυπανέστη erhob sich aus dem Rücken empor = ἀνέστη ὑπὲρ μεταφρένου, dazu die bewirkende Ursache ὑπὸ σκήπτρου, unter dem Scepter und durch den Schlag mit demselben entstanden.

269. ἀλγήσας von Schmerz erfalst. ἀχρεῖον ἰδεῖν nutzlos, albern, einfältig dreinsehen, vgl. ἀχρεῖον γελᾶν σ 163.

270. ἀχνύμενοι, weil sie jetzt mit dem so zurechtgewiesenen Mitleid empfanden. ἐπ' αὐτῷ über ihn, wie ν 374. Luk. 68, 2. ἦδὺ γέλασσαν brachen in ein herzliches Gelächter aus, wie Α 378, Φ 508, Ψ 784, π 354, σ 35, 111, τ 358, φ 376, Theognis 59, 1113; Sophokles

El. 880; Xenoph. Conv. 1, 14; 2, 17; 18; 23; 3, 10.

271. τις manch einer. Diesen Vers pflegt Homer da zu gebrauchen, wo er die allgemeine Stimmung schildern will, wie Δ 81, X 372 und sechsmal in der Odyssee. Die erste Vershälfte auch in anderen Verbindungen, wie H 178, 201 ὦδε δὲ τις εἶπεσκεν ἰδῶν εἰς οὐρανὸν εὐρόν, P 319 ὦδε δ. τ. ε. Αἰαίων τε Τρώων τε, vgl. P 414, 420. Auf die Zukunft geht ὡς ποτὲ τις ἐρεῖσι Δ 182, Z 462, H 91 (vgl. Δ 176), oder καὶ ποτὲ τις εἴησιν Z 459, 479, H 87 (vgl. ζ 275). Dem ὦδε δὲ τις εἶπεσκεν entspricht P 423, X 375, ν 170 ὡς ἄρα τις εἶπεσκεν.

272. ὦ πόποι, merkwürdig, wunderbar. δῆ = ἦδη.

273. βουλὰς ἐξάρχειν Beschlüsse, Ratschläge veranlassen.

274. τόδε Objekt, ἄριστον Prädikat. ἐν vor, vgl. zu I 121.

275. ὃς, kausales Relativ. ἐπεσβόλον Zungendrescher, Maulhelden. Schol. ὡς ἐγγέσπαλον, ἦτοι τὸν ἔπεισιν βάλλοντα. ἔσχε = ἔπαυσε.

276. θῆν sarkastisch, zu © 448. πάλιν αὖτις, verstärkt wie δευτερον αὖτις, ἐμμένεσ ἀείλ u. ähnl.

278—335. Odysseus ermahnt zum Ausharren.

278. φάσαν ἠ' πληθὺς, der

- ἔστι σαῖπιτρον ἔχων· παρὰ δὲ γλανκῶπις Ἀθήνη
 280 εἰδομένη κήρυκι σιωπᾶν λαὸν ἀνώγει,
 ὡς ἅμα θ' οἱ πρῶτοί τε καὶ ὕστατοι νῆες Ἀχαιῶν
 μῦθον ἀκούσειαν καὶ ἐπιφρασσαίατο βουλήν.
 ὃ σφιν ἐν φρονέων ἀγορήσατο καὶ μετέειπεν·
 „Ἀτρεΐδη, νῦν δὴ σε ἄναξ ἐθέλουσιν Ἀχαιοὶ
 285 πᾶσιν ἐλέγχιστον θέμεναι μερόπεσσι βροτοῖσιν,
 οὐδέ τοι ἐκτελέουσιν ὑπίσχεσιν, ἦν περ ὑπέσταν
 ἐνθάδ' ἔτι στείχοντες ἀπ' Ἄργεος ἱπποβότοιο,
 Ἴλιον ἐκπέρσαντ' εὐτείχεον ἀπονέεσθαι.
 ὡς τε γὰρ ἦ παῖδες νεαροὶ χῆραὶ τε γυναικες
 290 ἀλλήλοισιν ὀδύρονται οἰκόνδε νέεσθαι.
 ἦ μὴν καὶ πόνος ἐστὶν ἀνηθύντα νέεσθαι.

Plural bei Kollektiven, wie O 305 ἢ πληθὺς ἀπονέοντο. Ψ 157 σοὶ λαὸς Ἀχαιῶν πείσονται μῦθοισιν. P 756 φαρῶν νέφος ἔρχεται ἢ ἐκολοῶν οὐλον κελήγοντες. Σ 604 χορὸν περιστάδ' ὄμιλος τερπόμενοι. Ψ 134 νέφος εἶπετο πεζῶν, μυροί. Vgl. λ 15, ι 96 (nach ὅς τις), Β 99, Π 368, P 724. δ' ὁ πτολίπορθος, Anhang. So heisst hauptsächlich Odysseus, weil durch seine Klugheit die Zerstörung von Ilios ermöglicht wurde (α 2, χ 230), selten andere Helden, wie Achill, Oileus und Otrynteus, einmal auch Ares.

282. ἐπιφρασσαίατο, beherzigten, überlegten, vgl. N 741.

284. δὴ also, wie es sich zeigt.

285. ἐλέγχιστον Einl. § 5. πᾶσιν βροτοῖσιν in den Augen aller Sterblichen. θ 479 πᾶσι γὰρ ἀνθρώποισιν αἰοῖδοι τιμῆς ἔμμοροὶ εἶσιν. θ 188, ν 28 Δημόδοκον λαοὶσι τετιμένον. Δ 95 πᾶσι Τρώεσσι χάριν καὶ κῆδος ἄροιο. I 303. Ψ 595. Ω 533. Theognis 718, 904.

286. ὑπόσχεσιν ὑποστήναι, Inhaltsaccusativ des sinnverwandten Objekts, wie κ 483; vgl. βίον ζῆν, ὄπνον εὐδειν, und E 818 ἐφετμέων ἄς ἐπέτελλε, E 320 συνθεσιῶν ἄς ἐπέτελλε.

287. ἐνθάδ' ἔτι στείχοντες, während sie noch auf der Fahrt hierher begriffen waren. Ἄργεος

ἱπποβότοιο, nicht die Stadt Argos, sondern entweder das pelagische und achaische zusammen, oder wahrscheinlicher blofs das letztere.

288 = B 113, E 716, I 20. ἐκπέρσαντα, bezieht sich auf Agamemnon „dafs du (erst dann) nach Hause zurückkehren solltest, nachdem du Ilios zerstört haben würdest“, d. h. bis zur Einnahme von Ilios auszuharren.

289. ὡς τε, in Vergleichen „wie da, wie eben“, wo τε auf etwas Bekanntes hinweist. Da ἦ — τε (für ἦ — ἦ oder τε — τε) nicht nachzuweisen ist, so bleibt nichts übrig, als entweder ὡς τε εἰ = ὡς εἰ τε, wie ι 314, κ 420, ξ 254, ρ 111, oder ὡς τε γὰρ ἦ zu schreiben, ersteres vergleichend, letzteres versichernd.

290. ἀλλήλοισιν bei, untereinander; der Dativ wie bei anderen Verben, die ein Zusammensein voraussetzen, als διαλέγεσθαι, νεικεῖν, ἐρζεῖν, μάχεσθαι u. ähnl., vgl. δ 740 λαοῖσιν ὀδύρεται. θ 188 ἐδίσκεον ἀλλήλοισιν. ὀδύρονται, mit dem Infinitiv „unter Jammern ver-langen“.

291. Dieser Vers hat die mannig-fachsten Deutungen erfahren, abgesehen davon, dafs man die Schwierigkeiten durch Konjekture oder Athetese zu beseitigen suchte. Diese beiden Mittel aber sind unstatthalt, denn die Überlieferung

καὶ γάρ τις θ' ἕνα μῆνα μένων ἀπὸ ἧς ἀλόχοιο
ἀσχαλάα σὺν νηὶ πολυζύγῳ, ὃν περ ἄελλαι
χειμέριαι εἰλέωσιν ὀρινομένη τε θάλασσα·

- 295 ἡμῖν δ' εἰνατός ἐστι περιτροπέων ἐνιαυτὸς
ἐνθάδε μιμνόντεσσι. τῷ οὐ νεμεσίζομ' Ἀχαιοὺς
ἀσχαλάαν παρὰ νηυσὶ κορωνίσιν· ἀλλὰ καὶ ἔμπης
αἰσχρὸν τοι δηρὸν τε μένειν κενεὸν τε νέεσθαι.
τλήτε φίλοι, καὶ μείνατ' ἐπὶ χρόνον, ὄφρα δαῶμεν

ist inbetroff der Schreibweise unse-
res Verses eine einstimmige. Die
Verschiedenheit der Auffassung liegt
in *πόνος* und *ἀνιθέντα*. *πόνος*
erklärt Aristarch mit *ἔργον* „es ist
eine Mühe, eine Plage“; *ἀνιθέναι*
ist einer, der hingehalten worden
ist, einer Sache überdrüssig gewor-
den ist, vgl. γ 117 *πρὶν κεν ἀνιθ-
θέναι σὴν πατρίδα γαίαν Ἴκιοιο*,
β 115 *ἀνιθένει πολὺν χρόνον νῆας
Ἀχαιῶν*, α 133 *ἀνιθένει ὄρν-
μαρδῶ* belästigt, vgl. τ 66, υ 178,
ο 334. So steht auch *ἀνιάζω* Ψ 721,
δ 460 in der Bedeutung „langweilen“.
Die Stelle also wird am ein-
fachsten zu erklären sein: „es ist
in der That auch eine Mühe, eine
Last, es ist beschwerlich, zurück-
zukehren, nachdem man der Sache
überdrüssig geworden ist, d. h. aus
bloßer Unlust, ohne seinen Zweck
erreicht zu haben“. Dies begründet
Odysseus durch seine nächsten
Worte: „denn wenn einer auch nur
einen Monat lang durch widrige
Winde an der Heimfahrt gehindert
ist, so ist er unwillig; darum ver-
arge ich's den Achaiern, die schon
neun Jahre hier sind, nicht, wenn
sie unwillig sind“. Der folgende
Gegensatz: „aber trotzdem ist es
schmachvoll, unverrichteter Dinge
zurückzukehren. Darum haltet aus,
denn der Spruch des Kalchas giebt
uns Hoffnung, daß wir unseren
Zweck erreichen“ bestätigt diese
Auffassung. Die Erklärungen: „un-
sere Mühe ist derart, daß man,
ihrer überdrüssig, zurückzukehren
wünscht“, oder „wer belästigt ist,
ringt danach, nach Hause zu keh-
ren“ oder „nimirum laboribus fun-

gimur, ut moleste ferentes redire
velimus“ sind sämtlich gekünstelt
und zum Teil sprachwidrig, da das
Participium des Aorist immer eine
in der Vergangenheit bereits abge-
schlossene Handlung bezeichnet.

292. καὶ zu ἕνα, auch nur einen
einzigem. ἀπὸ fern von.

293. σὺν νηί, auf dem Schiff,
welches er bei sich hat.

294. εἰλέωσιν eingesperrt hal-
ten (im Hafen).

295. περιτροπέων das sich um-
wendende, wie περιπλόμενος oder
περιτελλόμενος ἐνιαυτός. ἐστι ist
da. κ 469 ἀλλ' ὅτε δή θ' ἐνιαυτός
ἔην περὶ δ' ἔτραπον ὠραι.

296. μιμνόντεσσι zu ἡμῖν, für
uns, seit wir hier verweilen. Der
Dativ wie Ω 413 *δωδεκάτη δέ οἱ
ἦώς κειμένω*. τ 192 *τῷ δ' ἦδη
δεκάτη ἢ ἐνδεκάτη πέλεν ἦώς οἴχο-
μένω*. Η 7, Θ 487, Μ 374, Ξ 108,
Ψ 109, 154, α 423, γ 228, μ 311,
438, π 220, σ 306, φ 209, 226,
ψ 241, ω 400 steht der Dativ in
ähnlicher Weise. νεμεσίζομαι
verarge, verdenke, nehme übel.

297. καὶ ἔμπης auch gleichwohl.

298. κενεὸν τε νέεσθαι, wie
Ξ 221 *ἀπορητόν γε νέεσθαι*, re in-
fecta.

299. ἐπὶ χρόνον, eine Weile,
wie μ 407, ξ 193 und ο 494, wo
durch ἐπὶ der Zeitbegriff gleichsam
räumlich gemessen wird, „über eine
Zeit hin“. δαῶμεν (seltene Kon-
traktion wie K 449, Hymn. 7, 22.)
vom Aorist *ἔδην*, woneben nur
noch *δαήσομαι* und *δέδαια*, *δεδάηαι*.
Diese Stelle (299—330) hat Cicero
de Divin. II, 30 in freier Über-
setzung nachgebildet.

- 300 ἢ ἔτεόν Κάλχας μαντεύεται, ἦε καὶ οὐκί.
εἶ γὰρ δὴ τότε ἴδμεν ἐνὶ φρεσίν, ἔστὲ δὲ πάντες
μάρτυροι, οὓς μὴ κῆρες ἔβαν θανάτοιο φέρουσαι.
χθιδά τε καὶ πρῶϊζ', ὅτ' ἐς Αὐλίδα νῆες Ἀχαιῶν
ἠγρερέθοντο κακὰ Προιάμφω καὶ Τρωσὶ φέρουσαι.
- 305 ἡμεῖς δ' ἀμφὶ περὶ κρήνην ἱερὸν κατὰ βωμοῦς
ἔροδομεν ἀθανάτοισι τεληέσσας ἑκατόμβας,
καλῆ ὑπὸ πλατανίστῳ, ὅθεν ῥέει ἀγλαὸν ὕδωρ.
ἔνθ' ἐφάνη μέγα σῆμα· δράκων ἐπὶ νῶτα δαφρινός,
σμερδαλέος, τὸν ῥ' αἰτὸς Ὀλύμπιος ἦκε φόσδε,
- 310 βωμοῦ ὑπαίξας πρὸς ῥα πλατανίστον ὄρουσεν.

300. ἔτεόν, immer nach εἶ, welchem das hier stehende ἦ gleichbedeutend ist „ob wirklich“. Über den Hiatus vgl. Einl. § 24. ἦε καὶ οὐκί oder auch nicht, wie 349 u. o.

301. δῆ, gewiß, natürlich, ja (wie sich von selbst versteht). δέ begründend, wie B 26.

302. μάρτυροι, Homer kennt nur μάρτυρος, kein μάρτυς. κῆρες, allein oder mit θανάτοιο, auch μέλανος θανάτοιο, verbunden, das Todeslos, Verhängnis des Todes als personifiziert gedacht. ἔβαν φέρουσαι fortgerafft haben, zu B 71.

303. χθιδά τε καὶ πρῶϊζα, sprichwörtlich wie das spätere χθὲς καὶ πρόην (gestern oder vorgestern vgl. Aristoph. Ran. 725; Platon Gorg. 470 D, Leg. III, 677 D; Demosth. 18, 130; 19, 260; 44, 42; Lukian 20, 30, 29, 32, 33, 7, 58, 14. Plut. Brutus 52, 3. Diodor II, 5, XIV, 67. Dio Cass. 75, 8, 2 und Herod. II, 53 πρόην τε καὶ χθὲς ὡς εἰπεῖν λόγῳ), von einem Ereignisse, das noch so frisch in der Erinnerung ist, als wenn es erst vor ganz kurzer Zeit sich zugetragen hätte. Nach πρῶϊζ' setzen einige eine starke Interpunktion und beziehen es auf ἔβαν φέρουσαι mit dem Paraphrasten, so daß der Satz mit ὅτε den Vordersatz bildet zu ἡμεῖς δ' ἀμφί. Besser ist es aber, ἦν zu ergänzen, welches Homer ebenso wie ἐστί, wenn auch seltener, ausläßt, vgl. B 708, Γ 214, Δ 253, I 577, N 354, T 63, μ 235, χ 59. ὅτε, nach Zeitbe-

stimmungen, wie B 743, Γ 189, Φ 81, γ 180.

305. ἀμφὶ περὶ rings herum, vgl. O 647, P 760, Φ 10, Ψ 191, Θ 348, θ 175. κατὰ βωμοῦς, weil die Menge der Altäre einen größeren Raum einnahm, vgl. κατὰ πτόλι, κατὰ στρατόν.

306. ἔρω, in der Bedeutung „darbringen“ immer mit dem Objekt ἑκατόμβας aufser Δ 707 (ῥά).

307. ὑπὸ πλατανίστῳ, von dieser Platane wurde noch zu Pausanias Zeit ein Stück Holz als Reliquie im Tempel der Artemis zu Aulis aufbewahrt und man zeigte auch die Quelle, in deren Nähe die Platane stand, Pausanias IX, 19, 7.

308. σῆμα Wunderzeichen. δράκων (v. δέρονται, wie ὄφις vom Stamme οπ) heißt die Schlange ihres stehenden Blickes wegen. ἐπὶ νῶτα über den Rücken hin, wie Hymn. 19, 23, statt des gewöhnlicheren Beziehungsaccusativs, vgl. B 765 σταφύλη ἐπὶ νῶτον εἶσας. δαφρινός ganz blutrot, mit der Verstärkungsilbe δα, wie δάσκιος, δαφιλής. Häufiger ist ξα, vgl. ξάκοτος, ξαμενής, ξαφλεγής, ξάθεος, ξατοφής. Vgl. δράκων φωνήεις M 202, 220. πῆμα δαφρινόν Hym. II, 126.

309. σμερδαλέος (σμερδνός) beißend, durchdringend (σμερδνόν βοῶν, σμερδαλέον οἰμάζειν), dann fürchterlich, gräßlich. Ὀλύμπιος, also ein Διὸς τέρας (324).

310. βωμοῦ ὑπαίξας, nachdem sie unter dem Altar hervorgeschossen war.

- ἔνθα δ' ἔσαν στρουθοῖο νεοσσοί, νήπια τέκνα,
 ὄζω ἐπ' ἀκροτάτῳ, πετάλοις ὑποπεπηῶτες,
 ὀκτώ, ἀτὰρ μήτηρ ἐνάτη ἦν, ἣ τέκε τέκνα.
 ἐνθ' ὃ γε τοὺς ἔλεινὰ κατήσθιε τετριγῶτας·
 315 μήτηρ· δ' ἀμφοποτάτο ὄδυρομένη φίλα τέκνα·
 τὴν δ' ἔλελιξάμενος πτέρυγος λάβεν ἀμφιαχνίαν.
 αὐτὰρ ἐπεὶ κατὰ τέκν' ἔφαγε στρουθοῖο καὶ αὐτῆν,
 τὸν μὲν ἀρίζηλον θῆκεν θεός, ὃς περ ἔφηρε·
 λᾶαν γάρ μιν ἔθηκε Κρόνου πάϊς ἀγκυλομήτεω·
 320 ἡμεῖς δ' ἔσταότες θαυμάζομεν οἶον ἐτύχθη.
 ὡς οὖν δεινὰ πέλωρα θεῶν εἰσῆλθ' ἐκατόμβας,
 Κάλχας δ' αὐτίκ' ἔπειτα θεοπροπέων ἀγόρευε·
 'τίπτ' ἄνεω ἐγένεσθε κάρη κομόωντες Ἀχαιοί;
 ἡμῖν μὲν τόδ' ἔφηρε τέρας μέγα μητίετα Ζεὺς,
 325 ὄψιμον, ὄπιτέλεστον, ὅου κλέος οὐ ποτ' ὀλέεται.

311. νήπια, eigentlich unverständlich, hier „zart“.

312. ὑποπεπηῶτες die sich darunter geduckt hatten, d. h. unter den Blättern versteckt.

313. ὀκτώ: auch das gehört zum Wunder, denn die Sperlinge legen in der Regel nur vier bis fünf Eier.

314. ἔλεινὰ (kläglich), gehört zu τετριγῶτας (Ψ 101, ω 9).

315. τέκνα, hängt ab von ἀμφοποτάτο, umflatterte.

316. ἀμφιαχνίαν, wahrscheinlich = ἀμφιαχνίαν (aufschreiend), wie αὐταχοί (N 41) aus ἀφιαχοί.

317. κατὰ zu ἔφαγε, wie oben κατήσθιε, verzehrt hatte. κατὰ hat hier die Bedeutung herab, nieder, ver, d. h. von oben bis unten, wie in κατακαίω (verbrennen), καταφθίω (verschwinden), καταπύθωμαι (verfaulen), κατασβέννυμαι (verlöschen), κατατήνω (zerschmelzen).

318. ἀρίζηλον = ἀρίδηλον, insignem, d. h. er machte ein Wunderzeichen daraus, indem er die Schlange in einen Stein verwandelte. Andere schreiben ἀίζηλον, welches fast gar keine handschriftliche Stütze hat, und übersetzen es teils mit unsichtbar, wie auch Aristarch erklärt, dessen Schreib-

weise aber nicht überliefert ist, teils mit „sehr deutlich“.

320. vgl. Ω 394. οἶον gleich ὅτι τοῖον, wie Z 166, E 758, Ξ 95, P 173, 471, 587, X 347, β 239, γ 217, und kann meistens übersetzt werden mit „nach dem, was“, wie οἶ' ἀγορεύεις Σ 95, δ 611, ρ 479, σ 338, 389; οἶον ἔειπες H 455, Ξ 95, P 173, ν 140.

321. εἰσῆλθ' intervenit, mit der Nebenbedeutung des „Störenden“.

322. θεοπροπέων, in seiner Eigenschaft als θεόπροπος.

323. ἄνεω, Adjektiv, von ἄνεως stumm, lautlos. ἐγένεσθε würdet stumm, verstummet. Im Deutschen setzen wir das Präsens, der Griechen aber in diesem Falle logischer den Aorist, vgl. τί ἐγέλασας, was lachst du? τί οὐν ἀπεκρίνω, warum antwortest du nicht? πῶς εἶπας, wie meinst du? Besonders häufig gebrauchen die Tragiker den Aorist von einer eben vergangenen Handlung.

325. ὄψιμον (spät) durch ὄπιτέλεστον (spät erfüllbar, vgl. Δ 361 ὄψε τελεῖ) näher erklärt. ὅου (wie α 70) eine abnorme Form statt des gewöhnlichen οὐ. Ahrens vermutet mit Recht die ursprüngliche Genetivform ὄο, woraus durch Kon-

- ὡς οὔτος κατὰ τέκν' ἔφαγε στρουθοῖο καὶ αὐτήν,
ὄκτώ, ἀτὰρ μήτηρ ἐνάτη ἦν, ἢ τέκε τέκνα,
ὡς ἡμεῖς τοσσαῦτ' ἔτεα πολεμίζομεν αὐθι,
τῷ δεκάτῳ δὲ πόλιν ἀλρήσομεν εἰρυνάγριαν.
330 κείνος τὼς ἀγόρευε· τὰ δὴ νῦν πάντα τελεῖται.
ἀλλ' ἄγε μίμνετε πάντες, ἐκνήμιδες Ἀχαιοί,
αὐτοῦ, εἰς ὃ κεν ἄστν μέγα Πριάμοιο ἔλωμεν.“
ὡς ἔφατ', Ἀργεῖοι δὲ μέγ' ἴαχον (ἀμφὶ δὲ νῆες
σμερδαλέον κονάβησαν ἀνσάντων ὑπ' Ἀχαιῶν)
335 μῦθον ἐπαινῆσαντες Ὀδυσῆος θεῖοιο.
τοῖσι δὲ καὶ μετέειπε Γεῆρῆμιος ἱππότα Νέστωρ·
„ὦ πόποι, ἦ δὴ παισὶν εἰοκότες ἀγοράσθε
νηπιάχοις, οἷς οἴ τι μέλει πολεμῆια ἔργα.
πῆ δὴ συνθεσῆαι τε καὶ ὄρκια βήσεται ἡμῖν;
340 ἐν πυρὶ δὴ βουλαί τε γενοῖατο μῆδεά τ' ἀνδρῶν,

traktion οὐ entstanden ist (eigentlich οιο oder οειο, woher die Formen auf οιο), und es giebt noch andere Stellen, die auf einen solchen Genetiv hinleiten: O 66, X 6, Ἴλλο προπάροιδε, O 554 ἀνεψιόο κατμένοιο, X 313 ἀργίλοο πρόσθεν, κ 60 Αἰόλοο κλυτὰ δῶματα, κ 36 Αἰόλοο μεγαλήτορος, wo überall das letzte ο durch Position lang wird und die unnatürliche Länge der vorletzten Silbe in Ἴλλοο, ἀργίλοο, Αἰόλοο entfernt wird. Auch B 731 Ἀκυληπίου δύο παῖδε gehört zu diesen Fällen, da δύο, vgl. das deutsche zwei, ursprünglich wohl einsilbig war und Position bildete.

328. Da ἔτος ursprünglich konsonantisch anlautete, so sollte davor eigentlich keine Elision stattfinden. Wie müßte in diesem Falle geschrieben werden? αὐθι dort, daselbst, d. h. vor Ilios; auf einen entfernten Ort hinweisend, wie Γ 244.

330 = Ξ 48. τῶς, das Demonstrativ zu ὡς, = οὔτως, wie Γ 415, τ 234. Andere lasen κείνός θ' ὡς und wie jener sprach, so wird sich eben alles nunmehr erfüllen. τελεῖται, welche Form?

331. ἄγε, mit dem Plural zu, A 62.

333. ἀμφὶ — Ἀχαιῶν, paren-

thetisch, wofür in Prosa ein Konsekutivsatz stehen müßte „so daß alle Schiffe erdröhnten“, vgl. zu Γ 134.

334 = Π 277. ἀνσάντων ὑπ' Ἀχαιῶν von dem Geschrei der Achaier, dadurch daß die Achaier ein Geschrei erhoben hatten, vgl. die zu B 95 angeführten Stellen.

336—368. Nestors Strafred e und Rat.

337. δῆ, eben, ja. ἀγοράσθε, über die Länge der ersten Silbe vgl. Einl. § 27.

338. νηπιάχοις = νηπίοις.

339. συνθεσῆαι Übereinkommen. ὄρκια eidliches Versprechen, welches die Achaier dem Agamemnon gegeben hatten (B 286). βήσεται, grammatisch nur zu ὄρκια bezogen, dem Sinne nach auch zu συνθεσῆαι, zu Γ 327. ἡμῖν enklitisch, Einl. § 7.

340. ἐν πυρὶ δὴ γενοῖατο sie mögen denn ins Feuer kommen, wie das deutsche „zu Wasser werden“. δῆ also, denn, findet sich zwar mit dem Optativ in dieser Weise nicht (vgl. X 286), wohl aber nach εἰ γὰρ (zu Δ 189) und in ὡς δῆ ὄφελον α 217, ε 308, λ 548 (Theognis 894) und analog stehen damit der Imperativ und der auffordernde Konjunktiv gar nicht

- σπονδαί τ' ἄκριτοι καὶ δεξιαί, ἧς ἐπέπιθμεν
 αὐτως γάρ ῥ' ἐπέεσσ' ἐριδαίνομεν, οὐδέ τι μῆχος
 εὐρέμεναι δυνάμεσθα πολὺν χρόνον ἐνθάδ' ἔοντες.
 Ἀτρεΐδη, σὺ δ' ἔθ' ὡς πρὶν ἔχων ἀστεμφέα βουλήν
 345 ἄρχεν' Ἀργείοισι κατὰ κρατερὰς ὑσμίνας,
 τοῦσδε δ' ἔα φθινύθειν, ἓνα καὶ δύο, τοί κεν Ἀχαιῶν
 νόσφιν βουλεύσῃ (ἄνυσις δ' οὐκ ἔσσειται αὐτῶν)
 πρὶν Ἀργοσδ' ἰέναι, πρὶν καὶ Διὸς αἰγιόχοιο
 γνώμεναι εἴ τε ψεῦδος ὑπόσχεσις, εἴ τε καὶ οὐκί.
 350 φημί γὰρ οὖν κατανεῦσαι ὑπερμενέα Κρονίωνα
 ἤματι τῷ, ὅτε νηυσὶν ἐν ἀκυπόροισιν ἔβαινον
 Ἀργεῖοι Τρώεσσι φόνον καὶ κῆρα φέροντες,
 ἀστράπτων ἐπιδέξι', ἐναίσιμα σήματα φαίνων.

selten. μήδεα die klugen Rat-
 schläge.

341 = Δ 159. ἄκριτοι, inso-
 fern man dem Wein, der beim Ab-
 schluss von feierlichen Verträgen
 verwendet wurde, kein Wasser bei-
 mischte, vgl. zu Γ 270. δεξιαί
 Handschläge, Handgelöbnisse. ἐπέ-
 πιθμεν, Einl. § 13.

342. αὐτως nur so, d. h. ohne
 Zweck, umsonst, nutzlos. μῆχος
 Hilfsmittel, Ausweg, wie μ 392.
 μηχανή kommt bei Homer noch
 nicht vor, aber μηχανάομαι, ἀμη-
 χανος und πολυμηχανος.

344. ἔτι weiter, fürder. ἀστεμ-
 φέα: Schol. ἀμετακίνητον, βεβαίαν.

345. ἄρχενε gehe voran, mit
 dem Dativ, wie ἄρχω, ἡγέομαι und
 ἡγεμονεύω, ἀνάσσω, wo diese Verba
 nicht rein komparative Bedeutung
 haben.

346. ἓνα καὶ δύο, zur Bezeich-
 nung einer nur geringen Anzahl
 „die paar Leute“. Ἀχαιῶν, parti-
 tiver Genetiv zu τοί, nicht zu νόσφιν
 gehörig.

347. νόσφιν βουλεύειν, eigent-
 lich gesondert, fern beschließen,
 aber nicht in der Bedeutung „im
 geheimen“, sondern wie der Para-
 phrast richtig übersetzt ἰδίᾳ βου-
 λεύονται, im Gegensatz zu den
 κοινοῖς βουλεύμασιν, „die ihre
 Sonderbeschlüsse, ihre eigenen Bes-
 chlüsse, andere Beschlüsse (als

wir) fassen“. αὐτῶν, welches Ge-
 schlecht?

348. Das erste πρὶν ist adverbial
 (früher); der Infinitiv ἰέναι hängt
 ab von βουλεύωσι „die auf eigene
 Faust beschließen, was sie doch
 nicht ausführen können, früher
 nach Argos zurückzukehren“. πρὶν
 καὶ bevor noch. Διός, abhängig
 von ὑπόσχεσις, Anticipation durch
 die Wortstellung.

349. ψεῦδος: Schol. ἀντι τοῦ
 ψευδῆς, d. h. es ist prädikativ wie
 I 115 οὗ τι ψεῦδος ἐμὰς ἄτας κατέ-
 λεξας. Über εἴ τε — εἴ τε vgl.
 Anhang.

351. ἤματι τῷ, ὅτε an dem
 Tage als, wie B 743, Γ 189, E 210,
 Z 345, I 253, 439, A 766, M 279,
 N 335, Ξ 250, O 76. ἐν: vulgo
 ἐπ', vgl. Anhang.

353. ἀστράπτων, nicht der so-
 genannte Nominativus absolutus,
 sondern ein wirkliches Anakoluth,
 da man ἀστράπτοντα erwartet. Vgl.
 Γ 211, K 224, Z 510, O 267, E 135,
 Π 264, ι 461. Ähnlich I 357,
 A 833, α 275. Das Anakoluth war
 bei einer blofs für Zuhörer berech-
 neten Poesie um so weniger auf-
 fallend, als zwischen Κρονίωνα und
 ἀστράπτων zwei volle Verse sind.
 ἐπιδέξια nach der rechten Seite
 hin, d. h. nach Sonnenaufgang,
 von woher die glückverheißenden
 (ἐναίσιμα) Vorzeichen erscheinen.

- τῶ μή τις πρὶν ἐπειγέσθω οἰκόνδε νέεσθαι,
 355 πρὶν τινα παρ Τρώων ἀλόχῳ κατακοιμηθῆναι,
 τίσασθαι δ' Ἑλένης ὀρμήματά τε στοναχάς τε.
 εἰ δέ τις ἐκπάγλως ἐθέλει οἰκόνδε νέεσθαι,
 ἀπίεσθω ἧς νηὸς ἐνσσελμοιο μελαίνης,
 ὄφρα πρόσθ' ἄλλων θάνατον καὶ πότμον ἐπίσπῃ.
 360 ἀλλὰ ἀναξ αὐτός τ' εὖ μῆδεο πείθεό τ' ἄλλῃ.
 οὐ τοι ἀπόβλητον ἔπος ἔσσειται, ἔτι κεν εἶπω
 κρῖν' ἄνδρας κατὰ φῦλα, κατὰ φρήτρας, Ἀγάμεμνον,
 ὡς φρήτην φρήτησιν ἀρήγη, φῦλα δὲ φίλοις.
 εἰ δέ κεν ὡς ἐρξῆς καὶ τοι πείθωνται Ἀχαιοί,
 365 γνώσῃ ἔπειθ', ὅς θ' ἡγεμόνων κακὸς ὅς τέ νυ λαῶν
 ἦδ' ὅς κ' ἐσθλὸς ἔῃσι· κατὰ σφέας γὰρ μαχέονται·

ἐναίσιμα, das Gegenteil παρὰ-
 σια Δ 381.

355. *τινα* einer, d. h. ein jeder. Die Weiber einer eroberten Stadt wurden als Sklavinnen fortgeführt (Z 455, I 594); daher besagt der derbe auf den gemeinen Krieger berechnete Ausdruck Nestors nichts anderes als: bevor ihr Ilios erobert habt.

356 = 590. Ἑλένης, nicht objektiver Genetiv (Anstrengungen und Seufzer von uns wegen der Helena), wie Aristarch erklärte, sondern subjektiver Genetiv, wie auch der Paraphrast übersetzt τὰ τῆς Ἑλένης ἐνθυμήματα καὶ τοὺς στεναγμούς. ὀρμήματα sind auch nicht Anstrengungen, sondern die Gedanken (vgl. ὀρμαίνω überlegen), welche sich Helena über ihre jetzige Lage machen mußte, die Gewissensbisse bei dem Gedanken an den schrecklichen Krieg und sein voraussichtliches Resultat.

357. ἐκπάγλως, kräftige Verstärkung, ähnlich dem deutschen „entsetzlich, ungemain, furchtbar“ (vgl. auch zu Γ 158), wie 223, ε 340, λ 437, 560, ο 355. ἐθέλει geneigt ist, Lust hat (βούλεται den Wunsch hegt).

358. ἀπίεσθω, drohend „der soll nur sein Schiff anrühren“.

359. Der Untergang ist ihm dann so gewiß, daß er ihn selbst will,

wenn er Anstalten zur Heimkehr trifft; darum die Form eines Absichtssatzes. Ähnlich sagen wir: „er fiel, um nicht mehr aufzustehen“, wo die Folge als eine so sicher eintretende bezeichnet wird, daß sie gleichsam beabsichtigt scheint, vgl. Horaz Carm. IV, 2, 2 ceratis ope Daedalea nititur pennis vitreo daturus nomina ponto. πρόσθ' ἄλλων früher als alle anderen, d. h. seine Strafe soll der Tod von unserer Hand sein. Die damals übliche Todesstrafe war die Steinigung. θάνατον καὶ πότμον ἐπίσπῃ, wie O 495, T 337, ω 31; ähnlich δ 196, λ 389, ω 22.

360. ἀναξ, Nestor wendet sich jetzt an Agamemnon, dem er einen guten Rat in betreff der Kriegführung giebt.

361 ἀπόβλητον, wie Γ 65, Luk. 52, 29, was man wegwerfen kann, der Paraphrast ἀποβολῆς ἀξίον. Theokr. 17, 136 ἔπος οὐκ ἀπόβλητον φθέγγεσθαι. Platon Pha. dr. 260 Α οὐ τοι ἀπόβλητον ἔπος εἶναι δοκεῖ. ἔπος, hier so viel als Rat.

362. κρῖνε sondere, scheid, wie 446. φῦλα, φρήτρας, bei den Ioniern und auch in Athen gebräuchliche Einteilung nach Stämmen und Geschlechtern.

365. νυ, allenfalls, etwa. λαῶν, Mannschaft.

366. κατὰ σφέας für sich (wie

γνώσεται δ', ἢ καὶ θεσπεσίῃ πόλιν οὐκ ἀλαπάξεις,
ἴ ἀνδρῶν κακότητι καὶ ἀφραδίῃ πολέμοιο."

- τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη κρείων Ἀγαμέμνων·
370 „ἦ μὲν αὐτ' ἀγορῇ νικᾶς γέρον υἱας Ἀχαιῶν.
αἶ γὰρ Ζεῦ τε πάτερ καὶ Ἀθηναίῃ καὶ Ἄπολλων
τοιοῦτοι δέκα μοι συμφράδμονες εἶεν Ἀχαιῶν·
τῷ κε τάχ' ἠμύσειε πόλις Πριάμοιο ἄνακτος
χερσὶν ὑφ' ἡμετέρησιν ἀλοῦσά τε περθομένη τε.
375 ἀλλὰ μοι αἰγίοχος Κρονίδης Ζεὺς ἄλγε' ἔδωκεν,
ὅς με μετ' ἀπρήκτους ἔριδας καὶ νείκεα βάλλει.
καὶ γὰρ ἐγὼν Ἀχιλεὺς τε μαχισάμεθ' εἵνεκα κούρης
ἀντιβίοις ἐπέεσσιν, ἐγὼ δ' ἦρχον χαλεπαίνων·
εἰ δέ ποτ' ἔς γε μίαν βουλευσομεν, οὐκέτ' ἔπειτα
380 Τρωσὶν ἀνάβλησις κακοῦ ἔσσεται, οὐδ' ἠβαιόν.
νῦν δ' ἔρχεσθ' ἐπὶ δαίπνον, ἵνα ξυνάγωμεν ἄρηα.
εὔ μὲν τις δόρυ θηξάσθω, εἴ δ' ἀσπίδα θέσθω,
εὔ δέ τις ἵπποισιν δαίπνον δότω ἄκνυπέεσσιν,
εὔ δέ τις ἄρματος ἀμφὶς ἰδῶν πολέμοιο μεδέσθω,

A 271). Schol. und Paraphr. κατὰ δύναμιν. μαχέονται, welche Zeit?

367. καὶ auch noch. θεσπεσίῃ, substantiviertes Femininum, Kr. Di. § 43, 3, A. 3. ἀλαπάξεις, potentiales Futurum „zerstören kannst“, wie A 140, B 203, Z 70, N 260 (δήεις).

368. ἦ, oder blofs, welcher Zusatz im Deutschen mit Rücksicht auf das καὶ des vorhergehenden Verses erforderlich ist. κακότης Feigheit.

369—393. Rede Agamemnons. Aufforderung zum Kampfe.

370. ἦ μὲν fürwahr, in der That, wie N 354, P 429, 538. Sonst steht vor μὲν fast nur οὐ oder μή. αὐτ' wiederum, wie schon früher. ἀγορῇ, vgl. O 283.

371. Häufig wiederkehrende Wunschformel, wie A 288, H 132, Π 97, δ 341, η 311, ρ 132, σ 235, ω 376.

372. συμφράδμονες der Paraphr. σύμβουλοι.

373, 74 = A 290, 91.

374. ὑπὸ χερσὶν unter unseren Händen und durch dieselben, im Übergang von der lokalen in die kausale Bedeutung.

376. μετὰ ἔριδας βάλλειν in Zwistigkeiten, Zänkereien stürzen; μετὰ statt des regelmässigen εἰς. ἀπρήκτους zu B 121.

379. ἐς μίαν, d. h. βουλήν, elliptisch wie das deutsche übereinstimmen.

381 = T 275. ἄρηα, hier Appellativ = πόλεμον. ξυνάγειν committere, wie Ξ 448, Π 764 σύναγον κρατερῆν ὑσμίην. Vgl. Γ 70 ἐμὲ καὶ Μενέλαον συμβάλετε μάχεσθαι, und M 181, 377. Θ 400 συνοισόμεθα πτόλεμόνδε. A 8 ἔριδι ξυνέηκε μάχεσθαι mit der Note.

382. εὔ θέσθω soll in guten Stand setzen, Paraphr. ἐτοιμασάτω, Schol. περιθέσθω.

384. ἀμφὶς ἰδῶν, nachdem er sich umgesehen, zu beiden Seiten des Wagens gesehen, d. h. sich um ihn bekümmert, ihn zurecht gemacht hat.

- 385 ὡς κε πανημέριοι στυγεροῖ κρινώμεθ' ἄρηι.
οὐ γὰρ παυσωλή γε μετέσσειται, οὐδ' ἠβαιόν,
εἰ μὴ νύξ ἔλθοῦσα διακρινέει μένος ἀνδρῶν.
ἰδρώσει μὲν τευ τελαμῶν ἀμφὶ στήθεσιν
ἀσπίδος ἀμφιβρότης, περὶ δ' ἔρχει χεῖρα καμείται·
- 390 ἰδρώσει δέ τευ ἵππος εἴξοον ἄρμα τιταίνων.
ὄν δέ κ' ἐγὼν ἀπάνευθε μάχης ἐθέλοντα νοήσω
μιμνάξειν παρὰ νησὶ κορωνίσιν, οὗ οἱ ἔπειτα
ἄρμιον ἐσσεῖται φνγέειν κύνας ἢ δ' οἰωνούς·“
ὡς ἔφατ', Ἀργεῖοι δὲ μέγ' ἴαχον, ὡς ὅτε κῦμα
- 395 ἀκτῆ ἐφ' ὑψηλῆ, ὅτε κινήσῃ Νότος ἔλθῶν,
προβλήτι σκοπέλω· τὸν δ' οὐ ποτε κύματα λείπει
παντοίων ἀνέμων, ὅτ' ἂν ἐνθ' ἢ ἐνθα γένωνται.
ἀνστάντες δ' ὀρέοντο κεδασθέντες κατὰ νῆας,

385. κρίνειν (decernere) wie Σ 209, π 269, σ 264.

386. μετέσσειται wird dazwischen eintreten.

387. μέγροι νύξ ἐπελθοῦσα διέλυσεν Appian Hisp. 45. ὑπὸ τῆς νυκτὸς διεκρίθησαν Dio Cass. 43, 38, 2. μένος ἀνδρῶν, wohl eine Umschreibung wie μένος Ἀκινούσιοι Θ 2, 4, 385, 421, 423; μένος Ἡρακλῆος I 359; μένος Ἐυτορος Ξ 418; μένος Λεοντήος Ψ 837; ποταμῶν μένος M 18; Ἐχελῆος μένος Π 189; πρὸς μένος Ψ 177; σθένος Ἰδομενῆος Ν 248; σθένος Ὀρσενοῖο Σ 607, Φ 195; σθένος Ἡετῶνος Ψ 827; σθένος Ὀρσενοῖο Σ 486; βίη Ἐλένοιο Ν 758, 770, 781; βίη Πατρόκλοιο Χ 323; βίη Ἡρακλῆος Ε 638, Α 690, λ 601 und Ἰφικληίη λ 290, 296; βίη Τπερήνορος Ρ 24; ἴς Τηλεμάχοιο β 409, π 476, σ 60, φ 101; ἴς ποταμοῖο Φ 356.

388. τελαμῶν: Schol. πλατὺς ἱμᾶς ἀφ' οὗ ἡ ἀσπίς ἦσθηται. ἰδρώσει, wird feucht werden vom Schw. στήθεσιν, vgl. Anhang.

389. ἀμφιβρότης (Einl. § 4 u. 22) den Mann schützend, von zwei Seiten, nämlich vom Halse bis zu den Knöcheln bedeckend, vgl. Ζ 117 ἀμφὶ δέ μιν σφραῖά τῦπτε καὶ ἀγένα δέσμα κελαινόν, ἀντὶς

ἡ πυμάτη θέν ἀσπίδος ὀμφαλοέσης. περὶ δ' ἔρχει, da die Hand die Lanze umspannt, vgl. Ν 77. χεῖρα, Acc. der Beziehung wie Ε 797, Φ 26, φ 150; ebenso γνῖα Τ 170, Φ 63, μ 279 und ὤμον Π 106. Zu καμείται ist aus τευ der Nominativ als Subjekt zu ergänzen.

390. τιταίνο σtraff anspannen, ziehen.

391. ἐθέλοντα νοήσω μιμνάξειν, merke das eine Lust hat zu bleiben, vgl. Θ 10.

392. οὐ (nicht οὐχ) οἱ, Einl. § 25.

393. ἄρμιον schützend, sicher, d. h. nichts wird ihn vor dem Tode retten. ἐσσεῖται Einl. § 11 u. 14.

394—440. Fürsten und Volk gehen zur Mahlzeit.

394. ὡς ὅτε, wobei das vorhergehende Verbum im Konjunktiv zu ergänzen ist.

395. ὑψηλῆ, wie προύχουση ω 82. κινήσῃ, dazu κῦμα Objekt.

396. προβλήτι (vorspringend). σκοπέλω, erklärend zu ἀκτῆ ὑψηλῆ.

397. κύματα ἀνέμων von den Winden erregte Wogen, vgl. Α 306, ν 99. ἐνθα ἢ ἐνθα, da oder dort, auf beiden Seiten, d. h. in zwei verschiedenen Richtungen, wie Β 90, 462, 476, 812, κ 574.

398. ὀρέοντο brachen auf, enteilten, wozu κατὰ νῆας gehört.

- κάπνισσάν τε κατὰ κλισίας καὶ δεῖπνον ἔλοντο.
 400 ἄλλος δ' ἄλλω ἔρξε θεῶν αἰγιγενετάων
 εὐχόμενος θάνατόν τε φυγεῖν καὶ μῶλον ἄρῃος.
 αὐτὰρ ὃ βοῦν ἱέρευσεν ἀναξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων
 πίονα πενταέτηρον ὑπερμενεί Κρονίωνι,
 κίκλησκεν δὲ γέροντας ἀριστήας Παναχαιῶν,
 405 Νέστορα μὲν πρότιστα καὶ Ἴδομενεῖα ἀνακτα,
 αὐτὰρ ἔπειτ' Αἴαντε δύω καὶ Τυδέος υἱόν,
 ἕκτον δ' αὐτ' Ὀδυσῆα Διὶ μῆτιν ἀτάλαντον.
 αὐτόματος δέ οἱ ἦλθε βοήν ἀγαθὸς Μενέλαος·
 ἦδε γὰρ κατὰ θυμὸν ἀδελφεὸν ὡς ἐπονείτο.
 410 βοῦν δὲ περίστησάν τε καὶ οὐλοχύτας ἀνέλοντο.
 τοῖσιν δ' εὐχόμενος μετέφη κρείων Ἀγαμέμνων
 „Ζεῦ κίδιστε μέγιστε, κελαινεφές, αἰθέρι ναίων,
 μὴ πρὶν ἐπ' ἡέλιον δῦναι καὶ ἐπὶ κνέφας ἔλθειν,

399. *κάπνισσαν* machten Rauch, d. h. zündeten Feuer an, wie bei Demosth. 54, 4.

400. *ἄλλος ἄλλω*, jeder Stamm seinen Nationalgott. *ἔρξε*, mit der Mahlzeit ist immer ein Opfer verbunden, damit auch die Götter ihren Anteil daran bekommen. *αἰγιγενετάων*, dasselbe was sonst *αἰὲν ἔόντες*.

403. *πενταέτηρον*, also vollständig ausgewachsen, wie H 315. *Κρονίωνι*, Dativ zu *ἱέρευσεν*, er schlachtete ihn dem Kronion (zu Ehren), vgl. γ 24, 25.

405. Die sieben vornehmsten Fürsten der Achaier. Wo Homer die tapfersten Fürsten aufzählt, nennt er ihrer sonst immer neun, wie H 162, © 261, vgl. auch K 228.

408. *αὐτόματος*: Menelaos nimmt unter den übrigen Fürsten einen bevorzugten Rang ein (vgl. A 16, 17, H 470 u. o. und die *δικρατεῖς Αἰγεῖδαι* bei Sophokles), so dafs er auch ohne Einladung kommen konnte. *βοήν ἀγαθὸς* im Kampfe tüchtig, in der Regel nur Beiwort des Menelaos und Diomedes, ausnahmsweise auch des Telamoniers Aias O 249, P 102, des Hektor N 123. O 671 und des Polites Ω 250.

409. *ἀδελφεόν*, anticipiertes Subjekt des Nebensatzes, meist bei Verben des Sagens und Wissens, wie Γ 192, E 85, Φ 347, γ 86, δ 832, 836, ρ 373, τ 219, Ψ 382, Ω 563. Homer gebraucht blofs *ἀδελφός*, nie *ἀδελφός* oder *ἀδελφή* (dafür *κασιγνήτη*), wie auch nicht *δένδρον*, sondern *δένδρεον*.

410. *οὐλοχύτας* zu A 449, vgl. Anhang.

412. Die gewöhnliche Anrufungsform an Zeus ist *Ζεῦ πάτερ Ἰδηθεν μεδέων, κίδιστε, μέγιστε* Γ 276, H 202, Ω 308; das erste Hemistichion *Ζεῦ κίδιστε μέγιστε*, auch Γ 298. *κίδιστε* ist nur Beiwort des Zeus und Agamemnon, *κελαινεφής* nur Epitheton von *Ζεύς* und *αἶμα*. Die verschiedenen Attribute stehen hier asyndetisch, wie z. B. *τοξότα, λαβητήρ, κέρα ἀγλαέ, παρθενοπία* A 385; *Δύσπαρι, εἶδος ἄριστε, γυναιμανές, ἡεροπεντά* N 769; (*ἔγχος*) *βριδὺ μέγα σιβαρόν κεκορυθμένον* Π 802; *εὐβοτος, εὐμηλος, οἶνοπληθής, πολύπυρος* ο 406. Vgl. I 63, A 32, Σ 370, σ 372, X 386, 418, α 242, δ 788, ι 205, ρ 193, ψ 40.

413. *ἐπ'* läfst sich notdürftig mit „dabei, dazu“ erklären; es ist jedoch wahrscheinlich, dafs *ἐπ'*

πρὶν με κατὰ πρηνές βαλέειν Πριάμοιο μέλαθρον
 415 αἰθαλόεν, πρῆσαι δὲ πυρὸς δηίοιο θύρετρα,
 Ἐκτόρεον δὲ χιτῶνα περὶ στήθεσσι δαΐζαι
 χαλκῷ ῥωγαλέον· πολέες δ' ἄμφ' αὐτὸν εἰταίροι
 πρηνέες ἐν κούρησιν ὁδᾶξ λαζοῖατο γαῖαν.“

ὡς ἔφατ', οὐδ' ἄρα πῶ οἱ ἐπεκράαινε Κρονίων,
 420 ἀλλ' ὃ γε δέκτο μὲν ἰρά, πόνον δ' ἀμέγαρτον ὄφειλλεν.
 αὐτὰρ ἐπεὶ ῥ' εὔξαντο καὶ οὐλοχύτας προβάλοντο,
 αἰέρουσαν μὲν πρῶτα καὶ ἔσφαζαν καὶ ἔδειραν,
 μηρούς τ' ἐξέταμον κατὰ τε κνίσῃ ἐκάλυψαν
 δίπτυχα ποιήσαντες, ἐπ' αὐτῶν δ' ὠμοθέτησαν.

425 καὶ τὰ μὲν ἄρ' σχίλῃσιν ἀφύλλοισιν κατέκαιον,
 σπλάγγνα δ' ἄρ' ἀμπίραντες ὑπέριεχον Ἡφαίστιο.

ursprünglich gar nicht im Text stand, da πρὶν auch sonst häufig als Länge gebraucht wird, so B 348, Z 81, H 390, © 474, N 172, Π 839, 840, Φ 179, 340, X 156, Ω 245, 764 und elfmal in der Odyssee. δῶναι, die beiden Infinitive stehen hier statt des Optativs, wie Ζεῦ ἄνα, Τηλέμαχόν μοι ἐν ἀνδράσιν ὄλβιον εἶναι ρ 354. Ζεῦ πάτερ, ἢ Αἴαντα λαχεῖν ἢ Τυδέος νῖόν Η 179; ferner η 313, ω 380, (ἐκδύμεν Π 99 ist Optativ, nicht Infinitiv, Einl. § 9). Aisch. Sept. 253; Eurip. Suppl. 3; Arist. Ach. 252, 817; Ran. 887, 894, 914; Herodot V, 105; Luk. 46, 25, und zwar geht überall die Anrufung eines Gottes voraus.

414. κατὰ gehört zu βαλέειν und ist nicht mit πρηνές zu verbinden. πρηνές (pronus, praeceps) ist proleptisch gebrauchtes Prädikat zu βαλέειν, wie 417 ῥωγαλέον, vgl. B 420, Z 261, K 358, N 224, Ξ 6, 258, O 232, 269, 594, Π 841, P 139, X 24, 144, η 248, θ 38, ν 39, ψ 328.

415. αἰθαλόεν, vom Rauch geschwärzt, wie χ 239, von dem Feuer, welches in einer Art von Glutfannen angezündet wurde, um Licht und Wärme zu geben (τ 64 νήσαν ξύλα πολλὰ φῶος ἔμεν ἥδὲ θέρεσθαι, vgl. σ 307). Das eigent-

liche Hausfeuer brannte auf dem Heerde. πυρὸς (mit Feuer), partitiver Genetiv, wie I 242, Π 81; vgl. Z 331, H 410, A 667, ρ 23, statt des Dativs, der ebenfalls vorkommt. So steht auch der partitive Genetiv bei λούσθαι und νίξεσθαι E 6, Z 508, O 265, Φ 560, β 261 neben dem Dativ (A 830, 846); αἵματος ἄσαι E 289; πάσσε δ' ἄλός I 214; ἀποστύβοντες ἀλείφατος γ 408. δηίοιο (v. δαίω) brennend.

416. vgl. Π 841. χιτῶνα, Panzer.

418. ὁδᾶξ = τοῖς ὁδοῦσιν, vgl. die Adverbien πύξ, γνύξ, λάξ. Diesem Ausdruck entspricht das deutsche „ins Gras beißen“, vgl. ὁδᾶξ ἔλεν οὐδας A 749. ὁδᾶξ ἔλον ἄσπετον οὐδας T 61, Ω 738, auch X 17. γαῖαν ὁδᾶξ ἐλόντες Eurip. Phoen. 1423. humum ore momordit Verg. Aen. XI, 418. arenas ore momordi Ovid Met. IX, 61.

420. δέκτο (Einl. § 12), er wies das Opfer nicht zurück. Das Gegenteil i 523 ὃ δ' οὐκ ἐμπάζετο ἱρῶν. ὄφειλλεν erhöhte, vermehrte; ἀμέγαρτον proleptisch.

421—424 = A 458—461.

425. σχίλῃσιν, zu A 462. ἀφύλλοισιν, der Paraphrast ξηραῖς, weil nur das grüne Holz Laub hat.

426. ἀμπίραντες, nachdem sie dieselben an Bratspieße gesteckt

αὐτὰρ ἐπεὶ κατὰ μῆρα κῆη καὶ σπλάγχνα πάσαντο,
μίστυλλον τ' ἄρα τᾶλλα καὶ ἄμφ' ὀβελοῖσιν ἐπειραν,
ᾧπητησάν τε περιφραδέως, ἐρίσαντό τε πάντα.

430 αὐτὰρ ἐπεὶ παύσαντο πόνου τετύκοντό τε δαῖτα,
δαίνυντ', οὐδέ τι θυμὸς ἐδέυετο δαιτὸς εἴσης.
αὐτὰρ ἐπεὶ πόσιος καὶ ἐδητύος ἐξ ἔρον ἔντο,
τοῖς ἄρα μύθων ἤρχε Γεργήμιος ἱππότης Νέστωρ·

„Ἄτρειδῆ κύνδιστε, ἀναξ ἀνδρῶν Ἀγάμεμνον,
435 μηκέτι νῦν δῆθ' αὐθι λεγώμεθα, μηδ' ἔτι δηρὸν
ἀμβαλλώμεθα ἔργον, ὃ δὴ θεὸς ἐγγυαλίξει.
ἄλλ' ἄγε, κήρυκες μὲν Ἀχαιῶν χαλκοχιτώνων
λαὸν κηρύσσοντες ἀγειρόντων κατὰ νῆας,
ἡμεῖς δ' ἀθρόοι ᾧδε κατὰ στρατὸν εὐρὸν Ἀχαιῶν

440 ἴομεν, ὄφρα κε θᾶσσον ἐγείρομεν ὄξυν ἄρηα.“
ὡς ἔφατ', οὐδ' ἀπίθησεν ἀναξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων.

αὐτίκα κηρύκεσσι λυγροθύοιοισι κέλευσε
κηρύσσειν πόλεμόνδε κάρη κομόωντας Ἀχαιοῦς.
οἳ μὲν ἐκήρυσσον, τοὶ δ' ἠγείροντο μάλ' ὄκα.

445 οἳ δ' ἄμφ' Ἀτρεΐωνα διοτρεφεές βασιλῆες
θῦνον κρίνοντες, μετὰ δὲ γλανκῶπις Ἀθήνη

hatten. Ἡφαιστοῖο = πυρός (Diodor V, 74 τὸ πῦρ πάντες ἄνθρωποι προσαγορεύουσιν Ἡφαιστον), vgl. I 468, P 88, Ψ 33, ω 71, der Gott für sein Element, wie Ἀμφιπέτη, μ 97 in der Bedeutung von θάλασσα, Ἄρης = πόλεμος, und Ἀφροδίτη γ 444; Ἀχελῷος für ὕδωρ Eurip. Bacch. 625. Auch bei lateinischen Dichtern findet sich dieser Gebrauch: Liber und Bacchus für vinum Horaz Carm. III, 16, 34; Serm. I, 4, 89; Venus für amor Carm. I, 27, 14; III, 19, 17, Ovid Met. IX, 141; Neptunus für mare Hor. Epod. 17, 55; Volcanus Vergil Aen. VII, 77; Ovid Met. VII, 104.

427—432 = A 464—469.

435. λεγώμεθα, laßt uns unthätig liegen bleiben, nicht „laßt uns sprechen“, denn sie hatten ja noch nichts mit einander gesprochen, und μηκέτι (nicht mehr) könnte doch nur dann gebraucht werden, wenn sie bereits schon lange mit einander gesprochen hät-

ten. So erklärt auch Aristarch, während Zenodot δὴ νῦν ταῦτα λεγώμεθα schrieb.

436. ἀμβαλλώμεθα aufschieben, wie τ 584, Herod. III, 85. V, 49. VI, 88. IX, 8. Dem. 11, 1, vgl. ἀνάβλησις B 380.

439. ᾧδε, nicht lokal, sondern = so wie wir sind.

440. θᾶσσον, wie Z 143, M 26, T 129, Ψ 53. Δ 64, N 115, Π 129, P 654, T 68, T 257, schneller als jetzt, d. h. so rasch als möglich, fast immer in Verbindung mit einem Konjunktiv. ἐγείρομεν ὄξυν ἄρηα, vgl. zu N 778.

441—483. Das Heer bereitet sich zum Kampfe.

442—444 = 50—52 mit geringem Unterschied.

445. οἳ δ' ἄμφ' Ἀτρεΐωνα die Könige samt dem Atriden, wie Γ 146, O 301, Ψ 233, γ 162, χ 281.

446. κρίνοντες wie B 362. μετὰ sc. ἔθυνε.

- αίγιδ' ἔχουσ' ἐρίτιμον ἀγήρων ἀθανάτην τε
 τῆς ἑκατὸν θύσανοι παγχρύσει ἠερέθονται,
 πάντες ἐνπλεκέες, ἑκατόμβοιοι δὲ ἕκαστος.
 450 σὺν τῇ παιφάσσουσα διέσσυτο λαὸν Ἀχαιῶν
 ὀτρύνουσ' ἰέναι· ἐν δὲ σθένος ὤρσεν ἑκάστω
 καρδίῃ ἄλληκτον πολεμίζειν ἠδὲ μάχεσθαι.
 τοῖσι δ' ἄφαρ πόλεμος γλυκίων γένετ' ἠὲ νέεσθαι
 ἐν νησὶ γλαφυρῆσι φίλην ἐς πατρίδα γαίαν.
 455 ἦύτε πῦρ αἰδηλον ἐπιφλέγει ἄσπετον ὕλην
 οὔρεος ἐν κορυφῆς, ἕκαθεν δέ τε φαίνεται ἀυγή,
 ὡς τῶν ἐρχομένων ἀπὸ χαλκοῦ θεσπεσίοιο
 αἰγλη παμφανώσα δι' αἰθέρος οὐρανὸν ἴκε.
 τῶν δ', ὡς τ' ὀρνίθων πετεηνῶν ἔθνεα πολλά,

447. αἰγίδα, den Schild des Zeus, welchen Athene im Kampfe zu tragen pflegt. ἀγήρων ἀθανάτην τε, d. h. unvergänglich, wie die Unsterblichen sind (ewig jung), O 539, M 323, P 444, ε 136, 218, η 94, 257, ψ 336.

448. τῆς wovon. θύσανοι, nach Herodot IV, 189 sind es Schlangen. ἠερέθονται herabhängen.

449. ἑκατόμβοιοις hundert Rinder wert. Zur damaligen Zeit, wo es noch kein geprägtes Geld gab, bestimmte man den Wert einer Sache nach Rindern, vgl. Z 236, Φ 79, Ψ 703, 705, 885, α 431.

450. παιφάσσουσα blitzend, Glanz verbreitend, vom Stamm φα mit Reduplikation, wie δαιδάλλω, μαιμάω (παιπαλοῖς, λαλαψ).

451. Konstruiere ὤρσεν ἑκάστω ἐν καρδίῃ.

452. πολεμίζειν, der Infinitiv wie A 12, Ξ 152.

453. γλυκίων, Einl. § 5. γλυκύτερος gebraucht Homer nicht, sondern nur noch γλυκερώτερος, da die gewöhnliche Komparativform nicht in den Hexameter paßt.

455. Die folgenden fünf Gleichnisse, die schwerlich alle denselben Dichter zum Urheber haben, dienen zur größseren Veranschaulichung des Aufzuges des zum Kampfe aufbrechenden Heeres. Geschildert

werden darin: 1) der Glanz der Waffen; 2) das Getöse beim Aufmarsch; 3) die Masse der Kämpfer; 4) die Führer des Heeres, und 5) der Oberfeldherr. Homer gebraucht zweierlei Arten von Gleichnissen, einfache (λέων ὡς ἄγρια οἶδεν, ἰρηξ ὡς ὄρτο πέτεσθαι, θεὸς ὡς τίετο δῆμω, νηκτι εἰκώς, ἴσος ἀέλλη, δαίμονι ἴσος, ἀτάλαντος Ἄρη) und ausführliche, welche ein förmliches, manchmal bis ins Kleinste ausgeführtes, aus der Natur oder dem gewöhnlichen Leben hergenommenes Bild vorführen, wie Γ 10, 23, Δ 75, 141, 275, 422, 432, E 499, 597, 902, zu dem Behufe, um dem Hörer ein Ereignis, wovon er sich sonst keine deutliche Vorstellung machen könnte, klar und lebendig vor Augen zu führen.

455. αἰδηλον = ἀδηλοποιόν, vernichtend, zerstörend, verderblich. ἄσπετον endlos, unermesslich.

457. τῶν ἐρχομένων, kein absoluter Genetiv, sondern wovon abhängig?

458. Vgl. P 425. Über der unteren Luftschichte ἠῆρ (Ξ 288) ist der αἰθήρ, die reine klare Luft, und darüber der οὐρανός.

459. τῶν anticipiert aus 464, vgl. 474, M 278, Π 633, (O 323, P 755). ἔθνεα Schwärme, wie B 87.

- 460 χηνῶν ἢ γεράνων ἢ κύκνων δουλιχοδείρων,
 Ἄσιῳ ἐν λειμῶνι Καῦστρίου ἀμφὶ θέεθρα
 ἔνθα καὶ ἔνθα ποτῶνται ἀγαλλόμενα πετερόγεσσι,
 κλαγγηδὸν προκαθίζοντων, σμαραγεὶ δέ τε λειμῶν,
 ὡς τῶν ἔθνεα πολλὰ νεῶν ἄπο καὶ κλισιάων
 465 ἐς πεδίον προχέοντο Σκαμάνδριον· αὐτὰρ ὑπὸ χθῶν
 σμερδαλέον κονάβιζε ποδῶν αὐτῶν τε καὶ ἵππων.
 ἔσταν δ' ἐν λειμῶνι Σκαμανδρίῳ ἀνθεμόεντι
 μυρῖοι, ὅσσα τε φύλλα καὶ ἄνθεα γίγνεται ὄρη.
 ἦύτε μυιάων ἀδινάων ἔθνεα πολλὰ,
 470 αἶ τε κατὰ σταθμὸν ποιμνήιον ἠλάσκουσιν
 ὄρη ἐν εἰαρινῇ, ὅτε τε γλάγρος ἄγγεα δεύει,
 τόσσοι ἐπὶ Τρώεσσι κάρη κομόωντες Ἀχαιοὶ
 ἐν πεδίῳ ἴσταντο διαφθαῖσαι μεμαῶτες.
 τοὺς δ', ὥς τ' αἰπόλια πλατέ' αἰγῶν αἰπόλοι ἄνδρες
 475 ῥεῖα διακρίνωσιν, ἐπεὶ κε νομῶ μίγέωσιν,

461. Ἄσιῳ, Genetiv wie Βορέῳ, Ἐορείῳ (Einl. § 2) von Ἄσιος, einem lydischen Könige. Andere lesen Ἄσιῳ als Adjektiv, siehe Anhang.

462. ἀγαλλόμενα sich brüstend mit ihren Flügeln, in stolzem Fluge. Andere lesen ἀγαλλόμεναι, wie konstruiert?

463. προκαθίζοντων sich vor einander hinsetzend, bezogen auf die Genetive im Vers 460. σμαραγεῖ, rauscht, vgl. B 210, beigeordneter Satz, nicht Folgesatz, wie A 10 u. o.

465. προχέοντο (ergossen sich, wie M 470, O 360, Π 259, T 356, Φ 6, 610, κ 415, vgl. zu O 360) Σκαμάνδριον Einl. § 22. ὑπὸ gehört zu ποδῶν.

467. ἔσταν stellten sich auf.

468. ὄρη wie ι 51, im allgemeinen von jeder Jahreszeit (B 471, Z 148, ε 485), hier vom Frühling.

469. ἀδινάων, zu B 87. Die Fliege als Bild der Kühnheit P 570.

470. σταθμὸν Viehstall. ἠλάσκουσιν (v. ἀλάσμαι) herumschwärmen.

471. γλάγρος = γάλα, vgl. lac, lact-is γ(α)λακτ-ος.

472. ἐπὶ Τρώεσσι, gegen die Troer, in feindlicher Absicht, welche

Bedeutung ἐπὶ mit dem Dativ bei Verben der Bewegung sehr häufig hat.

473. διαφθαῖσαι sc. Τρώας, Τρώων στίχας.

474. αἰπόλια αἰγῶν, Inhalts-genetiv, die aus Ziegen bestehenden Ziegenherden, wie συνῶν συνόσια A 679, ξ 101; αἰπόλος αἰγῶν ρ 247, 369, ν 137, φ 175, 265; βοῶν ἐπιβουκόλος ἀνήρ γ 422, ν 235, φ 199, χ 268, 285, 292. πλατεῖα, vgl. Aelian Nat. An. 15, 3 πλατείας νομάς νενεμημένοι ὥσπερ τὰ αἰπόλια. αἰπόλοι ἄνδρες, wo das eine Substantiv attributiv zum anderen tritt, wie βασιλῆι ἀνδρὶ Γ 170; ἱητρός ἀνήρ A 514; αἰδὸς ἀνήρ γ 267; ἀνήρ χαλκεύς A 187; τέκτονες ἄνδρες Z 315; ἄνθρωπος ὀδύτης Π 263. Vgl. A 216, 275, 485, Z 323, H 59, I 477, 525, K 464, 470, 487, A 86, 293, 325, 481, 549, 687 und außerdem in der Odyssee allein an mehr als 100 Stellen.

475. νομῶ, lokaler Dativ. μίγέωσιν durch einander gekommen, unter einander geraten sind, daher διακρίνωσιν, in die einzelnen Herden absondern, entsprechend dem folgenden διεκόμειον in Abteilungen (κατὰ φῦλα καὶ φρήτρας) aufstellen.

- ὡς τοὺς ἡγεμόνες διεκόσμεον ἔνθα καὶ ἔνθα
 ὑσμίνηνδ' ἰέναι, μετὰ δὲ κρείων Ἀγαμέμνων,
 ὄμματα καὶ κεφαλὴν ἔκελος Διὶ τερπικεραύνῳ,
 Ἄρει δὲ ζώνην, στέρνον δὲ Ποσειδάωνι.
- 480 ἦντε βοῦς ἀγέληφι μὲγ' ἔξοχος ἔπλετο πάντων
 ταῦρος· ὃ γάρ τε βόεσσι μεταπρέπει ἀγρομένῃσι·
 τοῖον ἄρ' Ἄτρείδην θῆκε Ζεὺς ἥματι κείνῳ,
 ἐκπρεπέ' ἐν πολλοῖσι καὶ ἔξοχον ἠρώεσιν.
- ἔσπετε νῦν μοι μοῦσαι Ὀλύμπια δώματ' ἔχουσαι,
 485 ὑμεῖς γὰρ θεαὶ ἐστέ, πάρεστέ τε, ἴστε τε πάντα,
 ἡμεῖς δὲ κλέος οἶον ἀκοιομεν οὐδέ τι ἴδμεν,
 οἳ τινες ἡγεμόνες Δαναῶν καὶ κοῖρανοι ἦσαν.
 πληθὺν δ' οὐκ ἂν ἐγὼ μνησσομαι οὐδ' ὀνομήνω,
 οὐδ' εἴ μοι δέκα μὲν γλῶσσαι, δέκα δὲ στόματ' εἴεν,
 490 φωνὴ δ' ἄφθγκτος, χάλκεον δέ μοι ἦτορ ἐνεῖη,

477. ἰέναι, Infinitiv der beabsichtigten Folge.

478. Agamemnon vereinigt die Majestät des Zeus mit dem schlanken Unterkörper des Ares und der breiten hochgewölbten Brust des Poseidon.

479. ζώνην die Gegend, wo der Gurt sich befindet, die Hüfte.

480. ἀγέληφι in der Herde, Dativ. μέγα sehr, zur Verstärkung von Adjektiven, wie A 158, Π 46, ι 44, ο 227, φ 266; besonders bei Komparativen und Superlativen: ἀμείνων B 239, Δ 405; κέρδιον X 103, 108; ἀριστος B 82, 274, 763, 768; φέρετατος Π 21, T 216. Häufiger steht πολὺ bei Komparativen und Superlativen. ἔπλετο, gnomischer Aorist in Gleichnissen.

481. βοῦς ταῦρος, wie P 389, vgl. σὺς πάρος, ἰρηξ κίρκος, ὄρνιθες αἰγυπιοί, E 783, H 59, 257, P 21, 388, ν 86. ἀγρομένῃσι (Einl. § 12) von ἀγείρω.

482. Ist τοῖον Masculinum oder Neutrum?

483. ἐν πολλοῖσι unter der Menge, neben dem bloßen Dativ der Gesellschaft, der bei ἔξοχος auch noch φ 266 steht; anders ο 227.

484—493. Prooemium zum Schiffskatalog.

484. Bei größeren Aufzählungen, wo es sich um Genauigkeit handelt, und bei der Erzählung wichtigerer Begebenheiten ruft der Dichter die Musen an, daß sie seinem Gedächtnisse zu Hilfe kommen, wie A 218, Ξ 508, Π 112.

485. πάρεστέ seid bei dem, was sich ereignet, zugegen; nachgeahmt von Verg. Aen. VII, 485 et meministis enim divae et memorare potestis, ad nos vix tenuis famae perlabitur aura.

486. κλέος Gerücht, unsichere Kunde, im Gegensatz zu dem, was man sicher weiß. ἀκοιομεν haben gehört, zu Ξ 125.

488 = δ 240, λ 328, 517, ἂν gehört nur zu μνησσομαι, nicht zu ὀνομήνω. Über den Gebrauch dieser beiden Verbalformen vgl. zu A 139 und 262.

489. δέκα runde Zahl. Vgl. Vergil Georg. II, 43; Aen. VI, 625 non mihi si linguae centum sint oraque centum, ferrea vox. Ovid. Trist. I, 4, 53 si vox in fragili mihi pectore firmior aere, pluraque cum linguis pluribus ora forent.

490. ἀφθγκτος unzerstörbar, χάλκεον fest wie Erz, wie Hes. Theog. 764: so heißt Stentor E 785 χαλκεόφωνος. Ein ähnliches Epi-

εἰ μὴ Ὀλυμπιάδες μοῦσαι, Διὸς αἰγιόχοιο
 θυγατέρες, μνησαίανθ' ὅσοι ὑπὸ Ἴλιον ἦλθον.
 ἀρχοὺς αὖ νηῶν ἐρέω νῆάς τε προπάσας.

Βοιωτῶν μὲν Πηνέλεως καὶ Λήϊτος ἦρχον
 495 Ἀρκεσίλαός τε Προθοήνωρ τε Κλονίος τε,
 οἳ δ' Ὀρίην ἐνέμοντο καὶ Ἀυλίδα πετροήεσσαν
 Σχοῖνόν τε Σκῶλόν τε πολύκνημόν τ' Ἐτεωνόν,
 Θέσπειαν Γραΐαν τε καὶ εὐρύχορον Μυκαλησσόν,
 οἳ τ' ἄμφ' Ἄρμ' ἐνέμοντο καὶ Εἰλέσιον καὶ Ἐρύθρας,

theton der Stimme ist ἀτειρής, unaufreibbar. ἐνείη nämlich in der Brust.

491. Διὸς: die Musen waren die Töchter des Zeus und der Mnemosyne.

493. προπάσας alle vor einander, der Reihe nach. Außerdem kommt dieses Compositum nur noch neben ἦμαρ vor, wie A 601, den ganzen Tag in einem fort.

Der Schiffskatalog.

Der Schiffskatalog, dem sich der Katalog der Troer und ihrer Bundesgenossen anschließt, ist ein jedenfalls später entstandenes Einzeldichtung, worin die Völkerstämme und ihre Heerführer samt der Anzahl der Schiffe in einer bestimmten geographischen Ordnung aufgezählt werden, zuerst von Boiotien aus (deshalb auch *Βοιωτία* genannt) das östliche Mittelgriechenland, dann der östliche und darauf der westliche Teil des Peloponnes und von da aus über die Jonischen Inseln auf Aitolien (das westliche Mittelgriechenland) zurückgehend. Die zweite Gruppe bilden die südlichen Inseln des Aigaiischen Meeres, die dritte Gruppe Nordgriechenland. Die Anzahl der achaischen Schiffe betrug 1186 und nur bei zwei Kontingenten wird die Bemannung der Schiffe angegeben, bei den Boiotern mit 120, bei den Schiffen des Philoktet (719) mit 50, so auch II 170 bei denen des Achill. Aus dem Durchschnitt dieser beiden Zahlen (85) berechneten die Alten die Gesamtzahl der Achaier auf 100810 Mann. Vgl. Thuk. I, 10, 5.

494–558. Boiotien, Phokis, Lokris, Euboia, Athen, Salamis.

494. Peneleos und die anderen Anführer der Boioter werden auch noch sonst erwähnt: die beiden ersteren Ξ 487, Σ 597 ff. Die drei übrigen werden, Arkesilaos von Hektor (O 329), Prothenor von Puiydamos (Ξ 450), Klionios von Agenor (O 340), getötet.

495. Κλονίος: dreisillbige aus drei Kürzen bestehende Eigennamen sind sämtlich Paroxytona (außer Ἄλιος Θ 370), wie Σχεδῖος, Χροῦλος, Κλυτίος, Τυχῖος, Ὀδῖος, Δολῖος.

496. Ὀρίην, nicht weit von Tanagra und Aulis gelegen.

497. Σχοῖνον, 50 Stadien von Theben an der Straße nach Antheion. Σκῶλον am Kithairon, ein verrufener Ort, daher das Sprichwort „εἰς Σκῶλον μῆτ' αὐτὸς ἔμειν μῆτ' ἄλλω ἔπεσθαι“. Ἐτεωνόν, das spätere Σκάρρη.

498. Θέσπειαν wird wie auch Πλάταιαν (504) von Späteren als Plurale tantum gebraucht; aber noch bei Herodot VIII, 50 finden sich von beiden die Singularformen. Γραΐαν, nach Strabon ein Ort in der Nähe von Oropos, nach anderen das spätere Tanagra. Μυκαλησσόν, ein Ort an der Straße von Theben nach Chalkis in der Nähe von Tanagra.

499. Ἄρμα, in der Nähe von Mykalessos, wo Amphiaraios samt seinem Wagen in die Erde gesunken sein soll. Εἰλέσιον καὶ Ἐρύθρας, beide Orte im Gebiet

- 500 οἱ τ' Ἐλεῶν' εἶχον ἡδ' Ἴλην καὶ Πετειῶνα,
 Ὁκαλέην Μεδεῶνά τ', ἐνκτίμενον πτολίεθρον,
 Κώπας Εὐτρησίην τε πολυτρήρωνά τε Θίσβην,
 οἱ τε Κορώνειαν καὶ ποιήενθ' Ἄλλιατον,
 οἱ τε Πλάταιαν ἔχον ἡδ' οἱ Γλίσαντ' ἐνέμοντο,
 505 οἱ δ' Ὑποθήβας εἶχον, ἐνκτίμενον πτολίεθρον,
 Ὅρχηστόν θ' ἱερόν, Ποσιδήιον ἀγλαὸν ἄλσος,
 οἱ τε πολυστάφυλον Ἄρνην ἔχον, οἱ τε Μίδειαν
 Νίσαν τε ζαθέην Ἀνθηδόνα τ' ἐσχατώσαν
 τῶν μὲν πενήτηντα νέες κλον, ἐν δὲ ἐκάστη
 510 κοῦροι Βοιωτῶν ἑκατὸν καὶ εἴκοσι βαινόν.
 οἱ δ' Ἀσπληδόνα ναῖον ἰδ' Ὀρχομενὸν Μινύειον,
 τῶν ἥρχ' Ἀσκάλαφος καὶ Ἰάλμενος, νῆες Ἄρης,

von Plataiai, der letztere am Kithairon gelegen.

500. Ἐλεῶνα, ein Ort bei Tanagra. Ἴλην (nur hier mit langem ῥ), am Kopaischen See (Ἰλνῆ Κηφισίς E 709). Πετειῶνα, bei Theben in der Nähe der Straße nach Anthedon.

501. Ὁκαλέην, 30 Stadien von Haliartos entfernt. Μεδεῶνα, in der Nähe von Onchestos, beide Orte in der Nähe des Kopaischen Sees.

502. Κώπας, am gleichnamigen See. Εὐτρησίην im Gebiet von Thespiai, Θίσβην, in der Nähe des korinthischen Meerbusens, südlich vom Helikon.

504. τῆ Πλάταιαν (Einl. § 22), später Πλαταιά, wie auch Θέσπεια Θεσπιά, mit Accentwechsel wie ἄγνια ἄγνια. Γλίσαντ', nach anderen Γλισάντ', auf dem Berge Hypatos gelegen in der Nähe von Theben, wo die Entscheidungsschlacht zwischen den Epigonen und Kadmeiern geschlagen wurde.

505. Ὑποθήβας das in der Ebene gelegene Theben, da die Oberstadt mit der Kadmeia im Kampfe mit den Epigonen zerstört wurde; nach anderen Potniai.

506. Ὅρχηστόν, in der Nähe des Kopaischen Sees mit einem Heiligtum des Poseidon. Ποσιδήιον auch noch § 266.

507. Ἄρνην, nach einigen das

spätere Akraiphion am Ptoongebirge, nach anderen ein Ort, der wie auch das zunächst genannte Μίδεια im Kopaischen See versunken sein soll, Strabon I, 59; IX, 413. Andere schrieben Ἄρνην.

508. Νίσαν, nach Apollodor bei Strabon IX, 405 gab es keinen solchen Ort in Boiotien; darum schrieben auch andere Ἴσον, Νῦσον, Κρεῦσαν und Φαράς τε ζαθέας. Ἀνθηδόνα am Euboiischen Meer, deshalb auch ἐσχατώσαν = ἐσχάτην.

509. κλον, Aorist mit Plusquamperfektbedeutung, „waren mitgeföhren“.

510. κοῦροι streitbare Männer. ἐν-βαινόν, wie 610, 619, bildeten die Bemannung.

511. Ἀσπληδόν, 20 Stadien von Orchomenos entfernt: diese wegen ihres Reichthums berühmte (I 381) Hauptstadt der Minyer, deshalb Μινύειον zum Unterschied von dem arkadischen (B 605), lag in der fruchtbaren Ebene im Nordwest des Kopaischen Sees beim Flusse Kephisos.

512. ἥρχ', der Singular bei mehreren nachfolgenden persönlichen Subjekten wie 563, 650, 830, 842, 844, N 430, Σ 516, ο 385, χ 241; vielleicht steht hier der Singular, weil Askalaphos den Oberbefehl hat, vgl. 840 mit 842 und 563 mit 567. Ἀσκάλαφος, von Deiphobos getötet, N 518.

- οὓς τέκεν Ἀστυόχη δόμῳ Ἄκτορος Ἀζειδαο,
 παρθένος αἰδοίη, ὑπερώιον εἰσαναβᾶσα,
 515 Ἄρηι κρατερῶ· ὃ δέ οἱ παρελέξατο λάθρη.
 τοῖς δὲ τριήκοντα γλαφυραὶ νέες ἐστιχῶντο.
 αὐτὰρ Φωκίων Σχεδίος καὶ Ἐπίστροφος ἦρχον,
 νείεες Ἰφίτου, μεγαθύμου Ναυβολίδαο,
 οἷ Κυπάρισσον ἔχον Πυθῶνά τε πετρήεσσαν
 520 Κρῖσαν τε ζαθέην καὶ Δαυλίδα καὶ Πανοπῆα,
 οἷ τ' Ἀνεμώρειαν καὶ Τάμπολιν ἀμφενέμοντο,
 οἷ τ' ἄρα παρ ποταμὸν Κηφισὸν δῖον ἔναιον,
 οἷ τε Αἰλαιαν ἔχον πηγῆς ἐπι Κηφισοῖο·
 τοῖς δ' ἅμα τεσσαράκοντα μέλαινα νῆες ἔποντο.
 525 οἷ μὲν Φωκίων στίχας ἴστασαν ἀμφιέποντες,
 Βοιωτῶν δ' ἔμπλην ἐπ' ἀριστερὰ θωρήσσωτο.
 Λοκρῶν δ' ἠγεμόνευεν Ὀϊλῆος ταχὺς Αἴας,

513. Ἄκτορος, verschieden von dem gleichnamigen Vater des Menoitios, II 14.

514. ὑπερώιον Schlafgemach der Frauen und Mädchen, vgl. II 184.

516. τοῖς, der Dativ zum Verbum gehörig, wie 602, 680, 733, statt des Genetivs zu νέες. Hier und 680 haben auch einige Handschriften τῶν.

517. Σχεδίος, von Hektor getötet, P 306, verschieden von dem Sohne des Perimedes, ebenfalls einem Führer der Phokeer, der gleichfalls von der Hand Hektors fiel, O 515. Ἐπίστροφος, verschieden von den beiden 692 und 856 erwähnten (Homonymie).

518. Ἰφίτου mit langer mittlerer Silbe, wie Ἄμφιος 830, Einl. § 20. Vielleicht stand hier ursprünglich Ἰφίτου, vgl. zu B 325.

519. Κυπάρισσον, Stadt auf dem Parnassos. Πυθῶνα, der alte Name von Delphoi.

520. Κρῖσαν an dem gleichnamigen Meerbusen, das spätere Kirrha. Δαυλίδα, später Δαυλία genannt, östlich von Delphoi, wo der Thraker Tereus geherrscht haben soll. Πανοπῆα, bei Herodot VIII, 34 Πανοπέας (später Φανοτεύς, südlich von Parapotamioi), von wo die Straße westlich nach Delphoi,

südöstlich nach Theben und Athen führte. Panopeus wurde, sowie Daulis nach Herodot VIII, 35 von den Persern verbrannt und später von Archelaos, dem Feldherrn des Mithridates, zerstört, Plut. Sulla 16,4.

521. Ἀνεμώρειαν am östlichen Abhange des Parnafs; Τάμπολιν in der Nähe von Parapotamioi und dem von Homer noch nicht erwähnten Elateia.

522. παρ Κηφισὸν die deshalb auch Ἐπιμηφισοῖο oder Παραποτάμιοι genannt wurden.

523. Αἰλαιαν, nördlich vom Parnafs, bei den Quellen des Kephisos, von dem es in dem Hymnos auf Apoll (241) heißt ὅς τε Αἰλατηθεὺν προχέει καλλήροον ὕδωρ.

524. ἅμα ἐπεσθαι mitgehen, begleiten.

525. ἀμφιέποντες (darum beschäftigt) eifrig, geschäftig, wie E 667, T 392, γ 118; als Femininum in derselben Bedeutung steht ἐγμονέουσαι Ω 648, η 340, ψ 291.

526. ἔμπλην = πλησόν.

527. Ὀϊλῆος Αἴας des Oileus Sohn Aias, vgl. Kr. Di. § 47, 5 A. 4. Derartige Genetive mit der Ellipse von νῖός (vgl. Ξ 520 Αἴας Ὀϊλῆος ταχὺς νῖός) finden sich bei späteren Dichtern häufig, so Διὸς Κόρινθος Pind. Nem. VII, 105;

[μείων, οὗ τι τόσος γε ὅσος Τελαμώνιος Αἴας,
 530 ἄλλα πολὺ μείων ὀλίγος μὲν ἔην, λινοθήρηξ,
 ἐγγεῖη δ' ἐκέκαστο Πανελλήνας καὶ Ἀχαιοίς·]
 οἱ Κύνων τ' ἐνέμοντ' Ὀπόεντά τε Καλλιάρων τε
 Βῆσσάν τε Σκάρφην τε καὶ Αὐγείας ἐρατεινὰς
 Τάρφην τε Θρόνιον τε Βοαργίου ἀμφὶ ῥέεθρα·
 τῷ δ' ἅμα τεσσαράκοντα μέλαινα νῆες ἔποντο
 535 Λοκρῶν, οἳ ναίουσι πέρην ἰερῆς Εὐβοίης.
 οἱ δ' Εὐβοίαν ἔχον μένεα πνεύοντες Ἄβαντες,

Aristoph. Ran. 439. Ζηρὸς Ἡρακλῆς Soph. Phil. 943. Διὸς Ἄρτεμις Soph. Ai. 172. ἃ Διὸς ἀλκίμα θεός 401. ἡ Διὸς γοργώπις θεά 450. Ζηρὸς ἡ δεινὴ θεός 952. τὰν Φοργίαν ξέναν Ταντάλου Antig. 925. Διὸς Διώνυσον Arist. Ran. 216. Λατοῦς Ἄρτεμιν Ar. Thesmoph. 119. Auch bei Τελαμώνιος Αἴας im folgenden Verse findet diese Ellipse statt, denn Τελαμώνιος ist gleich dem Genetiv Τελαμώνος. Vgl. Τεύκρος Τελαμώνος Θ 281, O 462; Νέστωρ Νηλῆϊος K 18, Ψ 349. Ohne Ellipse steht das Adjektiv in Τελαμώνιος υἱός A 563, 591, N 67, P 115, vgl. auch Δ 367, E 108, 241, γ 190, η 324 und zu B 20.

529. Dieser und der folgende Vers wurde von den Alten, wohl mit Recht, für eingeschoben erklärt: die öftere Erwähnung der kleinen Gestalt ist anstößig. Die kleine Figur des Aias wird sonst nicht erwähnt, aber seine Schnelligkeit sehr häufig (ταχύς Αἴας). λινοθήρηξ mit linnenem Panzer versehen, der aber zu der übrigen schweren Bewaffnung des Aias nicht paßt. Dagegen erzählt Homer von den Lokrern (N 712 ff.), daß sie weder Helme, noch Schilde und Speere hatten, weshalb sie auch ihrem Führer nicht in den Nahkampf folgten, sondern Bogen und Pfeile, womit sie aus der Ferne die Reihen der Troer lichteten. Wenn aber Homer von den glänzenden Waffen der beiden Aias spricht (N 719), so kann dabei an einen Linnenpanzer unmöglich gedacht werden.

530. Πανελλήνας, nur hier, kann nur von den Gesamtbewohnern Nordgriechenlands verstanden werden, welches bei Homer Ἑλλάς heißt. Öfter findet sich dagegen bei Homer der Ausdruck Παναχαιοί.

531. οἱ ist auf Λοκρῶν zu beziehen. Κύνων am Euboiischen Meer, nördlich von Opus, der Heimat des Menoitios, des Vaters des Patroklos. In Kynos zeigte man das Grab der Pyrrha. Καλλιάρων sowie Βῆσσα existierten später nicht mehr.

532. Σκάρφη in der Nähe der Thermopylen. Αὐγείας: Schol. οὐκέτι οἰκεῖται.

533. Τάρφην, im Gebiete der epiknemidischen Lokrer, auf einer Anhöhe gelegen. Θρόνιον, Hauptstadt im Gebiete der epiknemidischen Lokrer. Die westlichen (ozolischen) Lokrer erwähnt Homer nicht. Βοάργιος, ein kleiner Küstenfluß, der auf dem Knemis entspringt und in den Malischen Busen mündet.

535. πέρην gegenüber. Nach anderen „jenseits“: danach müßte der Schiffskatalog in Kleinasien oder auf einer der Inseln des Aigaiischen Meeres gedichtet sein.

539. μένεα πνεύοντες Mut schnaubend, d. h. voll von Mut, sonst Epitheton der Achäer Γ 8, Δ 508, Ω 364. Der Plural wegen der Mehrheit, wie im Lateinischen animi militum. Der Singular μένος findet sich λ 203; Soph. Elektr. 600. Ἄβαντες, so genannt nach dem alten Namen von Euböa Ἄβαντίς, vgl. Hesiod Frg. 3.

Χαλκίδα τ' Ειρέτριάν τε πολυστάφυλόν θ' Ἰστίαίαν
 Κήρινθόν τ' ἔφαλον Δίου τ' αἰπὸν πτολίεθρον,
 οἳ τε Κάρυστον ἔχον ἠδ' οἳ Στύρα ναιετάασκον,
 540 τῶν αὖθ' ἠγεμόνευ' Ἐλεφήνωρ, ὄζος Ἄρηος,
 Χαλκωδοντιάδης, μεγαθύμων ἀρχὸς Ἀβάντων.
 τῷ δ' αἴμ' Ἀβαντες ἔποντο θοοί, ὄπιθεν κομῶντες,
 αἰχμηταί, μεμαῶτες ὀρεκτῆσιν μελίησι
 θώρηκας ῥήξειν δηίων ἀμφὶ στήθεσσι.
 545 τῷ δ' αἴμα τεσσαράκοντα μέλαινα νῆες ἔποντο.
 οἳ δ' ἄρ' Ἀθήνας εἶχον, ἐνκλίμενον πτολίεθρον,
 δῆμον Ἐρεχθῆος μεγαλήτορος, ὃν ποτ' Ἀθήνη
 θρέψε Διὸς θυγάτηρ, τέκε δὲ ζεῖδαρος ἄρουρα,
 καὶ δ' ἐν Ἀθήνῃς εἶσεν ἔῴ ἐν πίοιι νηῶ·
 550 ἔνθα δέ μιν ταύροισι καὶ ἀρνείοις ἰλάονται

537. πολυστάφυλον, Soph. Ant. 1132 ἀπὸ πολυστάφυλος. Theogn. 784 Εὐβοίης ἀμπελοῦν πεδίων. Alexis b. Athen. I, 31 πολὺν πίων Εὐβοϊκὸν οἶνον. Ἰστίαίαν (dreisilbig, Einl. § 31), das spätere Ὠρεός im Nordwesten der Insel.

538. Κήρινθον südöstlich vom Vorgebirge Artemision, am Flusse Budoros. Δίου am Euboiischen Meer, südlich von Oreos.

539. Στύρα, Marathon gegenüber.

540. ὄζος Sprößling des Ares, wie Meriones bei Eurip. Iph. A. 201, nicht im eigentlichen Sinne, da sein Vater Chalkodon war, sondern wie auch θεράποντες Ἄρηος zur Bezeichnung der Tapferkeit. Elephenor fällt Δ 467 von Agenors Hand.

542. ὄπιθεν κομῶντες mit langen Haaren am Hinterkopf, zum Unterschied von den κάρῃ (am ganzen Kopf) κομῶντες Ἄχαιοί, vgl. Plutarch Thes. 5, 2.

543. αἰχμηταί, die Bewohner von Euböia, namentlich von Chalkis, waren berühmt wegen ihrer Tapferkeit, daher der Spruch „ἔπουν Θεσσαλικόν, Λακεδαιμονίαν δὲ γυναικα, ἄνδρας θ' οἳ πίνουσι ὕδωρ ἰερῆς Ἀρεθούσης“ (bei Chalkis). μελίησι die Lanzen, weil der Schaft von Eschenholz war (Π 143) vgl. fraxinus bei Ovid Met.

XII, 121; auch δόρον bezeichnet eigentlich nur den Schaft der Lanze, sowie auch ξυστόν (von ξύω) den geglätteten Schaft bezeichnet. ὄρεκτῆσιν (ὄρέγαμαι) vorgehalten, ausgelegt.

544. δηίων, zweisilbig, Einl. § 31 (könnte auch δήων geschrieben werden, wie ja auch δηῖα neben δηῖω vorkommt), vgl. ἦια s 266, ι 212. Dieser Vers ist ein sogenannter δωδεκάσύλλαβος und besteht aus lauter Spondeen (Einl. § 18), hier zur Bezeichnung der anstrengenden Kampfesarbeit.

547. δῆμον Land, Gebiet. Ἐρεχθῆος, auch Erichthonios genannt, ein Sohn der Erde (Autochthone), nach späterer Sage ein Sohn des Hephaistos oder des Pandion, der Besieger der Eleusinier unter Eumolpos. Er gründete das Erechtheion auf der Burg (η 81 Ἐρεχθῆος πνικτὸν δόμον), das älteste Heiligtum der Athene, und stiftete die Panathenaien (551).

548. ζεῖδαρος spelttschenkend, d. h. Getreide hervorbringend, fruchtbar.

549. ἐν, vgl. Anhang. πίοιι: reich, wegen der Tempelschätze.

550. μιν Athene, nach anderen Erechtheus, der als Heros verehrt wurde. Nach dem Scholiasten kann sich μιν nicht auf Athene beziehen,

- κοῖροι Ἀθηναίων περιτελλομένων ἐνιαυτῶν
 τῶν αὐτῷ ἡγεμόνευ' υἱὸς Πετewῶ Μενεσθεύς.
 τῷ δ' οὐ πῶ τις ὁμοῖος ἐπιχθόνιος γένετ' ἄνθρωπος
 κοσμηῆσαι ἵππους τε καὶ ἀνέρας ἀσπιδιάτας.
 555 Νέστωρ οἶος ἔριξεν· ὃ γὰρ προγενέστερος ἦεν.
 τῷ δ' ἅμα πεντήκοντα μέλαινα νῆες ἔποντο.
 Αἶας δ' ἐκ Σαλαμῖνος ἄγει δυοκαίδεκα νῆας.
 [στῆσε δ' ἄγων ἴν' Ἀθηναίων ἴσταντο φάλαγγες.]
 οἳ δ' Ἄργος τ' εἶχον Τίρυνθά τε τειχιόεσσαν,
 560 Ἐρμιόνην Ἀσίνην τε, βαθὺν κατα κόλπον ἐχοῦσας,
 Τροίξην Ἥϊόνας τε καὶ ἀμπελόεντ' Ἐπίδαυρον,
 οἳ τ' ἔχον Αἴγινα Μάσητά τε κοῦροι Ἀχαιῶν,
 τῶν αὐτῷ ἡγεμόνευε βοὴν ἀγαθὸς Διομήδης
 καὶ Σθέnelος, Καπανῆος ἀγαλλειτοῦ φίλος υἱός·

weil derselben nur weibliche Tiere geopfert werden. *ιλάονται*, vgl. Herod. VI, 105 *θύσασσι ἑλάσκονται*.

551. *περιτελλομένων*, wie *περιπλομένων*, zu B 295.

552. *Πετewῶ* von *Πετewός*, wie *Πηηλέω* Ξ 489 von *Πηηλέως*, ganz regelmäsig durch Anhängung der Genetivendung *o* an den Stamm gebildete Form, analog dem Genetiv der A-Deklination *Ατρείδαο*.

553. vgl. Ψ 632 und Herodot VII, 161 τῶν (Ἀθηναίων) καὶ Ὀμηρος ὃ ἐποποιὸς ἄνδρα ἄριστον ἔφησε εἰς Ἴλιον ἀπικέσθαι τάξαι τε καὶ διακοσμηῆσαι στρατόν.

553—555 wurden von Zenodot verworfen, da in der ganzen Ilias nichts steht, wodurch ein solches Lob des Menestheus gerechtfertigt erschiene. In der That machen diese Verse den Eindruck einer attischen Interpolation.

554. Vgl. Aischin 3, 185. *κοσμηῆσαι* in Schlachtordnung aufzustellen, Beziehungsinfinitiv wie K 437, Ξ 521, P 476. *ἵππους* Reiske (Pferde mit dem was dazu gehört).

555. *Νέστωρ* vgl. Δ 297 ff. *προγενέστερος*, insofern Wissen und Können auf gemachter Erfahrung beruht.

558. Dieser Vers soll von Solon oder Peisistratos hinzugefügt wor-

den sein: er fehlt in der besten Handschrift.

559—644. Der Peloponnes, die westlichen Inseln, Aitolien.

559. *Ἄργος*, die Stadt, nicht die Landschaft. *τειχιόεσσαν*: Schol. *καλῶς τετειχισμένην, ἐπεὶ δοκεῖ ὑπὸ Κυκλώπων τετειχίσθαι*. Bekannt sind die kyklopischen Mauern daselbst, Strabon VIII, 372.

560. *Ἀσίνην* neben Hermione von Herodot VIII, 73 erwähnt, in der Nähe von Nauplia, später von der Argivern zerstört. *κατὰ ἐχοῦσας* die einnehmen, innehaben, d. h. gelegen sind an der tiefen Meeresbucht.

561. *Τροίξην*, bekannt durch den Kult des Poseidon und als Aufenthaltsort des Theseus. *Ἥϊόνας*, ein an der Küste (zwischen Troizen und Epidaurus?) gelegener Ort, den die Bewohner von Mykene später zerstörten. *Ἐπίδαυρον*, berühmt durch den Tempel des Asklepios.

562. *Μάσητα* auf dem Festlande von Argolis, in der Nähe von Hermione.

564. *Καπανῆος*, eines der Sieben, die vor Theben umkamen. Sthenelos ist der *θεράπων* des Diomedes und wird als dessen Wagenlenker häufig erwähnt.

- 565 τοῖσι δ' ἄμ' Εὐρύαλος τρίτατος κίεν, ἰσόθεος φῶς,
 Μημιστέος νῖδς Ταλαονίδαο ἄνακτος.
 συμπάντων δ' ἤγειτο βοήν ἀγαθὸς Διομήδης·
 τοῖσι δ' ἄμ' ὀγδώκοντα μέλαιναι νῆες ἔποντο.
 οἱ δὲ Μνηήνας εἶχον, ἐνκτίμενον πολέεθρον,
- 570 ἀφνειὸν τε Κόρινθον ἐνκτιμένας τε Κλεωνάς,
 Ὅρνειάς τ' ἐνέμοντο Ἀραιθυρέην τ' ἔρατεινὴν
 καὶ Σικυῶν', ὅθ' ἄρ' Ἀδρηστος πρῶτ' ἐμβασίλευεν,
 οἱ θ' Ἰπερησίην τε καὶ αἰπεινὴν Γονόεσσαν
 Πελλήνην τ' εἶχον, ἧδ' Αἴγιον ἀμφενέμοντο
- 575 Αἰγιαλὸν τ' ἀνὰ πάντα καὶ ἀμφ' Ἑλίκην εὐρέϊαν,
 τῶν ἑκατὸν νηῶν ἦρχε κρείων Ἀγαμέμνων
 Ἀτρείδης. ἅμα τῷ γε πολὺ πλείστοι καὶ ἄριστοι
 λαοὶ ἔποντ'· ἐν δ' αὐτὸς ἐδύσετο νώροπα χαλκὴν

565. *Εὐρύαλος*, der Enkel des Talao, Sohn des Mekisteus, eines Bruders des Adrast; nur noch erwähnt Z 20, Ψ 677.

566 = Ψ 678. *Μημιστέος*, dreisilbig, Einl. § 31; vgl. zu A 489.

568. *ὀγδώκοντα*, nur hier und 652.

569. *Μνηήνας*, der Plural neben *Μνηήνη* Δ 52.

570. *ἀφνειόν*, als alte an zwei Meeren gelegene Handelsstadt, vgl. Thuk. I, 13, 4. *Κόρινθον*, nur noch N 664 genannt, auch *Ἐφύρη* Z 152. *Κλεωνάς*, südwestlich von Korinth an der Strafe nach Argos.

571. *Ὅρνειάς* an der Nordgrenze von Argolis gegen Phlius hin, zu Strabons Zeit verödet. *Ἀραιθυρέην*: Strabon *ἡ νῦν Φλιασία καλουμένη*. Die Stadt Phlius wurde erst später erbaut.

572. *Σικυῶνα* am Fluß Asopos, früher Mekone genannt und am Meere gelegen, später aber davon 20 Stadien entfernt. *Ἀδρηστος*, Sohn des Talao, Anführer der Sieben gegen Theben, der einzige, der aus diesem Kampfe durch die Schnelligkeit seines Rosses Arion (Ψ 346) entkam. *πρῶτα*: nach dem unglücklichen Kampfe gegen Theben verlor Adrast seine Herrschaft.

573. *Ἰπερησίην* in Achaia am Korinthischen Meerbusen gelegen,

ebendasselbst *Γονόεσσα*, nach einigen zu Pellene, nach anderen zu Sikyon gehörig; von *γόνυ*, vgl. Genua.

574. *Πελλήνην* in Achaia, 60 Stadien vom Meere entfernt. *Αἴγιον*, eigentlich Wogenstadt (vgl. *αἰγιαλός*, *Αἰγαί*, *Αἴγινα*) am Korinthischen Meerbusen, Vorort der 12 achaisischen Städte.

575. *Αἰγιαλόν* das Küstenland, die Nordküste des Peloponnes am Korinthischen Meerbusen. *Ἑλίκην*, früherer Hauptort des Küstenlandes, berühmt durch seinen Poseidontempel (© 203, T 404), im Jahre 373 v. Chr. vom Meere verschlungen, Polyb. II, 41, 5. Diodor XV, 48. Aelian Nat. An. 11, 19. Nicht im Schiffskatalog werden erwähnt die sieben Städte, welche Agamemnon dem Achill (I 150) zu geben verspricht.

576. *τῶν*, welches Geschlecht? vgl. 509, 586, 609, 713, 718; und I 133, β 206, A 703.

577. *πολὺ πλείστοι*, so daß wir annehmen müssen, daß die Schiffe Agamemnons eine zahlreichere Bemannung hatten, denn Nestor hatte nur zehn, Idomeneus und Diomedes je 20 Schiffe weniger als Agamemnon.

578. *ἐν*, nicht zu *ἐδύσετο* gehörig.

- 580 κυδιῶν, πᾶσιν δὲ μετέπρεπεν ἠρώεσσι,
 οὔνεκ' ἄριστος ἔην, πολὺ δὲ πλείστους ἄγε λαούς.
 οἱ δ' εἶχον κοίλην Λακεδαιμόνα κητώεσσαν,
 Φᾶριν τε Σπάρτην τε πολυτρήρωνά τε Μέσσην,
 Βρυσειᾶς τ' ἐνέμοντο καὶ Ἀνγειᾶς ἐρατεινάς,
 585 οἱ τ' ἄρ' Ἀμύκλας εἶχον Ἔλος τ', ἔφαλον πτολιέθρον,
 τῶν οἱ ἀδελφεὸς ἦρχε, βοήν ἀγαθὸς Μενέλαος,
 ἐξήκοντα νεῶν ἀπάτερθε δὲ θωρήσσοντο.
 ἐν δ' αὐτὸς κίεν ἦσι προθυμίησι πεποιδῶς,
 ὀτρύνων πόλεμόνδε· μάλιστα δὲ ἴετο θυμῷ
 590 τίσασθαι Ἑλένης ὀρημάτά τε στοναχᾶς τε.
 οἱ δὲ Πύλον τ' ἐνέμοντο καὶ Ἀρήνην ἐρατεινὴν
 καὶ Θρόνον, Ἀλφειοῦ πόρον, καὶ ἐνκτιον Αἰπύ,

580. ἄριστος, nicht von der Tapferkeit zu verstehen. Diesen Vers verwarf Zenodot samt dem vorhergehenden, weil im folgenden (768) Ἄϊας μέγ' ἄριστος nach dem Peliden genannt wird, vielleicht auch wegen der Wiederholung, die in πολὺ πλείστους ἄγε λαούς liegt.

581. κοίλην, weil das Land einen Kessel bildete, zwischen dem Taygetos und dem Partheniongebirge. κητώεσσαν schluchtenreich, da das Land häufig von Erdbenen heimgesucht wurde, anders bei Ael. Nat. An. 17, 6.

582. Φᾶριν, südlich von Amyklai. Μέσση, Seestadt am Messenischen Meerbusen.

583. Βρυσειᾶς, südlich von Pharis an einem Ausläufer des Taygetos gelegen: zu Pausanias' Zeit war davon nur noch ein Tempel des Dionysos vorhanden. Ἀνγειᾶς, 30 Stadien von Gythion nordwestlich gelegen.

584. Ἔλος am Lakonischen Meerbusen, vgl. Polyb. V, 19, 7.

585. Λάαν, vgl. Einl. § 26. Der Ort lag 40 Stadien südlich vom Gythion. Οἰτυλον am Messenischen Meerbusen, 150 Stadien nördlich von Messe.

586. οἱ zu ἦρχε, statt ἀδελφεὸς αὐτοῦ.

587. ἀπάτερθε, nämlich Ἀγαμέμνωνος, d. h. sie bildeten ein eigenes Kontingent unter dem selbständigen Kommando des Menelaos.

588. ἐν darunter, in deren Mitte, wie 578. προθυμίησι mit langem Jota, vgl. Einl. § 20. Über den Plural vgl. Kr. Di. § 44, 3 A. 1 und zu A 205.

589. δὲ ἴετο kein Hiatus, Einl. § 25 u. 30.

590 = 356.

591. Πύλον, nach dem Scholiasten das messenische bei der Insel Sphakteria, so auch die meisten neueren Erklärer, nach anderen das triphyliche. Gegen beide Annahmen hat Strabon die wichtigsten Gründe aus Homer selbst geltend gemacht, und die Widersprüche in den Angaben des Dichters lassen sich auf eine befriedigende Weise nicht beheben. Ἀρήνην in der Nähe des Flusses Μιννώϊος (A 722), einen halben Tagemarsch vom Alpheios entfernt.

592. Θρόνον, dieselbe Stadt, welche A 711 Θρονόσσα genannt wird, am Alpheios, Grenzstadt gegen Elis. πόρον, weil man daselbst den Fluß überschreiten konnte. Αἰπύ (nach anderen Αἶπυ), der Name der Stadt, deren Lage, sowie die der meisten hier genannten Orte

καὶ Κυπαρισσήμεντα καὶ Ἀμφιγένειαν ἔναιον,
 καὶ Πτελεὸν καὶ Ἔλος καὶ Δώριον, ἔνθα τε μούσαι
 595 ἀντόμεναι Θάμυριν τὸν Θορήικα παῦσαν ἀοιδῆς,
 Οἰχαλίηθεν ἰόντα παρ' Εὐρύτου Οἰχαλίης·
 στεῦτο γὰρ εὐχόμενος νικησέμεν, εἰ περ ἂν αὐταὶ
 μούσαι ἀείδοιεν, κοῦραι Διὸς αἰγιόχοιο·
 αἶ δὲ χολωσάμεναι πηρὸν θέσαν, ἀντὰρ ἀοιδῆν
 600 θεσπεσίην ἀφέλοντο καὶ ἐκλέλαθον κίθαριστύν·
 τῶν αὖθ' ἠγεμόνευε Γεργήμιος ἱππότης Νέστωρ·
 τῷ δ' ἐνενήκοντα γλαφυραὶ νέες ἐστιχόαντο.
 οἱ δ' ἔχον Ἀρκαδίην ὑπὸ Κυλλήνης ὄρος αἰπύ,

nicht mehr ermittelt werden kann. Man stritt sich schon im Altertum, ob *ἔναιον* oder *αἰπύ* der Name der Stadt sei und wußte nicht, welches von beiden Substantiv und welches Attribut ist.

593. *Κυπαρισσήμεντα*, verschieden von *Κυπαρισσία* in Messenien, wahrscheinlich in Triphylien. *Ἀμφιγένειαν*, nach Strabon in Triphylien, nach Stephanos Byzant. in Messenien.

594. *Πτελεόν*, unbekannt, nach Strabon eine Kolonie der gleichnamigen Stadt in Thessalien (697). *Ἔλος*, nach einigen der Name eines Gebietes am Alpheios, nach anderen eine Stadt. *Δώριον*: Strabon οἱ μὲν ὄρος, οἱ δὲ πεδίον φασίν. οὐδὲν δὲ νῦν δείκνυται.

595. *ἀντόμεναι*, congressae. *Θάμυρις*, ein Sohn des Philammon, der mit den Musen einen Wettkampf einging und von ihnen besiegt wurde. *τὸν Θορήικα* (zu *A* 535): gemeint sind nicht die Thraker der historischen Zeit, sondern die mythischen Thraker, deren Stammsitz Pierien am Olymp im südlichen Makedonien gewesen ist, wo der Kult der olympischen Götter entstand und von den ältesten Sängern (Orpheus, Olen, Philammon, Pampnos) weiter verbreitet wurde.

596. *Οἰχαλία*, das thessalische (*B* 730), nicht das euboiische, welches von Herakles zerstört worden sein soll. Strabon hält das spätere Andania in Messenien für die Stadt

des Eurytos, vielleicht bewegen durch φ 14 ff.

597. *στεῦτο* er erklärte, versicherte, außerdem nur noch in der Form *στεύται*, ein Wort von ungewisser Ableitung, welches aber mit dem Stamme *στα* nichts gemein hat. Die Alten erklärten es mit *κατὰ διάνοιαν ὀρίζεσθαι, διαβεβαιουῖσθαι. εὐχόμενος* bestimmend zu *στεῦτο*, *wovon νικησέμεν* abhängt, wie *Γ* 83, *I* 241, *Σ* 191, *Φ* 455, wosimmermit dem *Infin.Fut.* verbunden wird. *εἰ περ* konzessiv.

598. *ἀείδοιεν*: über den Optativ nach *εἰ* — *ἄν* zu *A* 60.

599. *πηρὸν θέσαν*, wörtlich „sie machten ihn zum Krüppel“. Nach einer späteren Sage würde er geblendet; aber schon die Alten wiesen auf den Umstand hin, daß Blindheit keine richtige Strafe für Sänger gewesen sei, wie ja auch Demodokos der Sänger bei den Phajaken blind war, und erklärten *κατὰ τὴν φωνὴν ἔβλαψαν*, da *πηρός* bedeutet *ὁ κατὰ τι μέρος τοῦ σώματος βεβλαμμένος*.

600. *ἐκλέλαθον* (sc. *αὐτόν*), replizierter Aorist mit transitiver Bedeutung und mit zwei Accusativen verbunden, wie die Verba des Beraubens „sie machten, daß er vergafs“ vgl. *O* 60, η 220.

602. *τῷ*, zu *B* 516.

603. *ὑπὸ ὄρος*, die Erstreckung unter dem Gebirge bezeichnend, vgl. *B* 824, *χ* 362, und *ὑπ' ἀνάγης ἡλίλιοιο* *λ* 498, *619*, *ο* 349, *E* 267, *T* 259.

- Αἰπύτιον παρὰ τύμβον, ἔν' ἀνέρες ἀγχιμαχῆται,
 605 οἷ Φένεόν τ' ἐνέμοντο καὶ Ὀρχομενὸν πολύμηλον
 Ῥέπην τε Στρατίνην τε καὶ ἡνεμόεσσαν Ἐνίσπην,
 καὶ Τεγέην εἶχον καὶ Μαντινέην ἐρατεινῆν,
 Στύμφηλόν τ' εἶχον καὶ Παρθασίην ἐνέμοντο,
 τῶν ἦρχ' Ἀγκαῖοιο πάϊς, κρείων Ἀγαπήνωρ,
 610 ἐξήκοντα νεῶν· πολέες δ' ἐν νηὶ ἐκάστη
 Ἀρκάδες ἄνδρες ἔβαινον ἐπιστάμενοι πολεμίζειν.
 αὐτὸς γάρ σφιν δῶκεν ἄναξ ἀνδρῶν Ἀγαμέμνων
 νῆας ἐυσσέλμους περὰν ἐπὶ οἴνοπα πόντον,
 Ἀτρείδης, ἐπεὶ οἳ σφι θαλάσσια ἔργα μεμῆλει.
 615 οἷ δ' ἄρα Βουπράσιόν τε καὶ Ἥλιδα διὰν ἔναιον,
 ὅσσον ἐφ' Ἐρμίνην καὶ Μύρσινος ἐσχατώσα
 πέτρῃ τ' Ὠλενίῃ καὶ Ἀλίσιον ἐντὸς ἔεργει,
 τῶν αὖ τέσσαρες ἀρχοὶ ἔσαν, δέκα δ' ἀνδρῶν ἐκάστῳ
 νῆες ἔποντο θοαί, πολέες δ' ἔμβαινον Ἐπειοί.
 620 τῶν μὲν ἄρ' Ἀμφίμαχος καὶ Θάλπιος ἠγησάσθην,

604. Αἰπύτιον statt des Genetivs Αἰπύτιου, eines arkadischen Heroen, des Sohnes des Elatos. Ἴνα, nämlich εἰσίν. Über die Auslassung der Copula im Relativsatz vgl. A 547, E 481, Z 146, 272, © 15, 106, 431, 450, 524, I 55, 498, 521, 577, 642, K 244, 418, A 692, M 269, O 91, 137, 238, Π 157, 271, 709 u. a.

605. Φένεόν, südwestlich vom Kyllenegebirg, schon zu Strabons Zeit nicht mehr vorhanden, wie auch Orchomenos, Mantinea, Stymphalos. πολύμηλον, vgl. Pindar Ol. VI, 100 εὐμηλος Ἀρκάδια.

606. Die Lage dieser drei Städte konnte schon zur Zeit Strabons nicht mehr ausfindig gemacht werden.

608. Παρθασίην, keine Stadt, sondern eine Landschaft im Südwesten von Arkadien.

609. Ἀγαπήνωρ, bei Homer nicht weiter erwähnt.

612. δῶκεν für das Plusquamperfekt.

613. περὰν ἐπὶ πόντον, wie δ 709, ε 175; sonst mit dem bloßen Accusativ, wie ε 174, 409, ζ 272, ι 129, ω 118 und einmal δι' Ὠκεανοῦ κ 508.

614. θαλάσσια ἔργα Seewesen (anders ε 67), wie πολεμῖα ἔργα B 338, E 428, A 719, N 727, 730, Kriegswesen, φιλοτίσια ἔργα λ 246, ἔργα πολέμοιο © 453, ἔργα γάμοιο E 429.

615. Βουπράσιον, Stadt der Epeier im nördlichen Elis. Ἥλιδα, nicht die Stadt, die erst später entstand, sondern die Landschaft.

616. ὅσσον ἐφ' = ἐφ' ὅσσον über eine solche Strecke, soweit, als. Ἐρμίνην, früher eine Stadt, zu Strabons Zeit ein Vorgebirg, nicht weit von Kyllene. Μύρσινος, das spätere Μυρτούπιον, auf dem Wege von Dyme nach Elis, 70 Stadien von letzterer Stadt entfernt.

617. πέτρῃ Ὠλενίῃ, wahrscheinlich der Berg Skollis. Ἀλίσιον, nach Strabon das spätere Ἀλεσιᾶιον, an dem Wege, der über das Gebirg von Elis nach Olympia führte; es muß aber näher bei Buprasion gewesen sein, vgl. A 756.

620. Ἀμφίμαχος, von Hektor getötet N 185. Θάλπιος, sonst nicht erwähnt. ἠγησάσθην, hatten die Führung übernommen.

νῆες ὃ μὲν Κτεάτου, ὃ δ' ἄρ' Εὐρύτου, Ἀκτορίωνε
 τῶν δ' Ἀμαρυγκείδης ἦρχε κρατερός Διῶρης
 τῶν δὲ τετάρτων ἦρχε Πολύξεινος θεοειδής,
 υἱὸς Ἀγασθένης Ἀὐρηιάδαο ἄνακτος.

- 625 οἱ δ' ἐκ Δουλιχίου Ἐχινάων θ' ἱεράων
 νήσων, αἱ ναίουσι πέρην ἄλός, Ἥλιδος ἅντα,
 τῶν αὖθ' ἠγεμόνευε Μέρης, ἀτάλαντος Ἄρηι,
 Φυλειδης, ὃν τίκτε δίφιλος ἱππότη Φυλεύς,
 ὅς ποτε Δουλιχιόνδ' ἀπενάσσατο πατρὶ χολωθείς.
 630 τῶ δ' ἅμα τεσσαράκοντα μέλαινα νῆες ἔποντο.
 αὐτὰρ Ὀδυσσεὺς ἦγε Κεφαλλήνας μεγαθύμους,
 οἱ ῥ' Ἰθάκην εἶχον καὶ Νήριτον εἰνοσίφυλλον,
 καὶ Κροκύλει' ἐνέμοντο καὶ Αἰγίλιπα τρηχεῖαν,
 οἳ τε Ζάκυνθον ἔχον ἢ δ' οἱ Σάμον ἀμφενέμοντο,

621. δ μὲν nämlich Amphimachos, nach N 185. Ἀκτορίωνε, (vgl. Anhang) hier ausnahmsweise die Enkel des Aktor, dagegen A 750 und P 638 die Söhne des Aktor, nämlich Kteatos, der auch N 185 Ἀκτορίων heißt, und Eurytos. So wird auch Achill häufig nach seinem Großvater Αἰακίδης genannt, ebenso Priamos Δαρδανίδης, Eumelos Φερηιάδης. Vgl. P 514.

622. Ἀμαρυγκείδης, der Sohn des Amarynkeus (P 630), der A 517 von Peiroos getötete Diros.

623. Πολύξεινος, nur hier genannt, ebenso sein Vater Agasthenes; aber Angeias, der Besitzer des bekannten Stalles, A 701 und 739.

625. Δουλιχίου, der südöstliche Teil der Insel Kephallenia, während der nördliche gegen Ithaka hin gelegene Same oder Samos (B 634) hiefs, beide nebeneinander genannt α 246, ι 24. Ἐχινάων, die vor der Mündung des Acheloos gelegenen Inseln (Echinaden), von Homer νῆσοι θαλά (ο 299) genannt.

626. ναίουσι gelegen sind, in welcher Bedeutung auch ναιετάω gebraucht wird, wie auch anderseits die Passiva der beiden Verba. πέρην ἄλός jenseits des Meeres, das heisst wohl so viel als im Ionischen Meere, im Gegensatz zu

„dieser Seite des Meeres“, dem Aigäischen. ἅντα, streng genommen unrichtig.

627. Μέρης heisst an zwei anderen Stellen (N 692, O 519) der Beherrscher der Epeier; es scheint demnach der Verfasser des Katalogs angenommen zu haben, daß auch Dulchion und die Echinaden von diesem Volksstamme bewohnt waren, vgl. Strabon X, 459.

629. ἀπενάσσατο übersiedelt war, wie E 119. Eur. Med. 166. Iph. T. 175. πατρὶ, dem Augeias, welcher dem Herakles den für die Reinigung des Stalles ausbedungenen Lohn vorenthielt. Apollodor II, 5, 5.

631. Κεφαλλήνας, die sämtlichen Unterthanen des Odysseus, vgl. A 330, ω 355, 378, 429.

632. Ἰθάκην καὶ Νήριτον, wie Βουπράσιον τε καὶ Ἥλιδα B 615, Τρώες τε καὶ Ἐκτώρ, wo der Teil dem Ganzen nochmals zugefügt ist.

633. Κροκύλεια καὶ Αἰγίλιπα, nach Strabon beide auf dem Festlande von Akarnanien, wahrscheinlich aber Gaue von Ithaka, denn das Festland wird erst weiter unten erwähnt. Ein Κροκύλειον in Aitolien erwähnt Thuk. III, 96, 1.

634. Σάμον, auch δ 671, 845, ο 29, heisst an den sieben anderen Stellen Σάμη.

- 635 οἳ τ' ἤπειρον ἔχον ἠδ' ἀντιπέραι' ἐνέμοντο·
 τῶν μὲν Ὀδυσσεὺς ἦρχε Διὶ μῆτιν ἀτάλαντος·
 τῷ δ' ἅμα νῆες ἔποντο δυῶδεκα μιλοπάρηοι.
 Αἰτωλῶν δ' ἠγείτο Θόας, Ἀνδραίμονος υἱός,
 οἱ Πλευρωῶν ἐνέμοντο καὶ Ὀλενον ἠδὲ Πυλῆην
 640 Χαλκίδα τ' ἀγχίαλον Καλυδῶνά τε πετροήεσσαν·
 οὐ γὰρ ἔτ' Οἰνῆος μεγαλήτορος νῆες ἦσαν,
 οὐδ' ἄρ' ἔτ' αὐτὸς ἔην, θάναε δὲ ξανθὸς Μελέαγρος.
 τῷ δ' ἐπὶ πάντ' ἐτέταλτο ἀνασσέμεν Αἰτωλοῖσι·
 τῷ δ' ἅμα τεσσαράκοντα μέλαινα νῆες ἔποντο.
 645 Κρητῶν δ' Ἴδομενεὺς δουρὶ κλυτὸς ἠγερμόνευεν,
 οἱ Κνωσὸν τ' εἶχον Γόρτυνά τε τειχιόεσσαν,
 Λύκτον Μίλητόν τε καὶ ἀργινόεντα Λύκαστον

635. ἤπειρον, worunter man gewöhnlich Leukadien versteht, oder auch einen Teil der Küste von Akarnanien. Dieser Teil der Herrschaft des Odysseus wird auch noch erwähnt ξ 97, 100, ω 378, an letzterer Stelle als von Laertes erobert. ἀντιπέραια: Schol. τὰ ἔξεναντίας τῆς Ἡλίδος κείμενα χωρία.

637. μιλοπάρηοι an den Seiten (Wangen) mit Mennig angestrichen, sowie auch die Schiffe φοινικιόπάρηοι genannt werden. Vgl. Herodot III, 58 τὸ δὲ παλαιὸν ἄπασαι αἱ νῆες ἦσαν μιλιτηλιφῆες. Dagegen heißt es Α 5 στῆ δ' ἐπ' Ὀδυσσεὺς μεγαλήτεϊ νηὶ μελαίνῃ. In der Odyssee ι 482, 539, κ 127, λ 6, μ 148, 354 heißt das Schiff des Odysseus κνανόπρωρος, und κ 169, 244, 332, 571, λ 58, μ 264, 276 μέλαινα, immerhin ein Widerspruch, wenn auch nur ein unbedeutender.

638. Θόας, einer der bedeutenderen Heerführer (H 168, N 216, O 281), der Sohn des Andraimon und der Tochter des Oineus.

639. Πλευρωῶνα, südlich vom Arakynthosgebirge; Ὀλενον in der Nähe davon, später zerstört; Πυλῆην, das spätere Proschion am Arakynthos.

640. Χαλκίδα, westlich von

Naupaktos am Meere. Καλυδῶνα, am Südabhange des Arakynthos gelegen, deshalb N 217, Ξ 116 αἰπεινή genannt.

641. νῆες Tydeus, der vor Theben fiel, Meleagros, dessen Tod seine eigene Mutter veranlaßte (I 566 ff.) und drei andere, Toxeus, Thyreus, Klymenos, welche Apollodor I, 8, 1 erwähnt. ἦσαν waren am Leben.

642. Meleagros, als der berühmteste der Söhne des Oineus, allein erwähnt.

643. wozu gehört ἐπὶ? πάντα in allem, ganz, adverbial zu ἀνασσεύμεν, vgl. E 807, X 491, Ψ 483, ρ 21, σ 167.

645—680. Die Inseln im Süden des Aigaiischen Meeres.

646. Κνωσόν, die Hauptstadt (τ 178) nordöstlich vom Ida; Γόρτυνα, südlich vom Ida, die zweitgrößte Stadt der Insel, später ohne Mauern, die drittgrößte Stadt Kydonia nennt der Dichter nicht, die Kydonen aber γ 292, τ 176.

647. Λύκτον, das spätere Λύκτος, 120 Stadien von Knosos entfernt. Μίλητον, welches sowie Lykastos später nicht mehr bestand. Das Gebiet der beiden Städte gehörte hernach zu Knosos und Lyttos.

Φαιστόν τε Ῥύτιόν τε, πόλεις εὖ ναιετώσας,
 ἄλλοι δ' οἱ Κρήτην ἑκατόπολιν ἀμφενέμοντο.
 650 τῶν μὲν ἄρ' Ἴδομενεὺς δουρὶ κλυτὸς ἡγεμόνευε
 Μηριόνης τ', ἀτάλαντος Ἐνναλίῳ ἀνδρείφοντι
 τοῖσι δ' ἄμ' ὀγδώκοντα μέλαινα νῆες ἔποντο.

Τληπόλεμος δ' Ἡρακλείδης, ἦς τε μέγας τε,
 ἐκ Ῥόδου ἔννεα νῆας ἄγρον Ῥοδίῳ ἀγερώχων,
 655 οἱ Ῥόδον ἀμφενέμοντο διὰ τρίχα κοσμηθέντες,
 Λίνδου Ἰηλυσόν τε καὶ ἀργινόεντα Κάμειρον.
 τῶν μὲν Τληπόλεμος δουρὶ κλυτὸς ἡγεμόνευεν,
 ὃν τέκεν Ἀστυόχεια βίη Ἡρακλειήη,
 τὴν ἄγει' ἐξ Ἐφύρης, ποταμοῦ ἄπο Σελλήεντος,

648. Φαιστόν, angeblich Geburtsort des Epimenides, von Minos gegründet und von den Gortyniern zerstört, lag im Südwesten von Gortyna. Ῥύτιον, ebenfalls im Gebiete der Gortynier. πόλεις, kontrahiert wie I 328, Σ 342, 490, vielleicht πόλιος (zweisilbig) zu schreiben, wie Δ 308, ϑ 560, 574. An unserer Stelle hat die beste Handschrift πόλις, vgl. die Accusative οἷς, ἀκοίτις, ἦνις.

649. ἑκατόπολιν, eine große runde Zahl. In der Odyssee (τ 174) werden nur 90 Städte von Kreta erwähnt.

651. Ἐνναλίῳ ἀνδρείφοντι mit Synizese, Einl. § 32.

653. ἦς τε μέγας τε, wie Γ 167, 226, E 628, Z 8, Δ 221, T 457, Ψ 664, ι 508, zwei wesentliche Eigenschaften eines vollendeten Mannes. Tlepeleμος, der Sohn des Herakles und der Astyocheia, von Sarpedon getötet E 655.

654. ἀγερώχων, ein Wort von zweifelhafter Abstammung, nach der Erklärung der Alten ἄγρον γέρας ἔχόντων, ἐντίμων, ehrenvoll, ruhmvoll. Dieses Adjektiv steht am häufigsten als Epitheton der Troer, K 430 der Myser und λ 286 des Periklymenos. Pind. Ol. X, 79 νίκας ἀγερώχων. Pyth. I, 50 πλούτου στεφάνωμα ἀγέρωχων. Nem. VI, 93 ἀγερώχων ἐργμάτων. Spätere wie z. B. Polybios (II, 8, 7. XVIII, 34, 3)

gebrauchen es in der Bedeutung „stolz“.

655. διὰ ist mit κοσμηθέντες zu verbinden, wie sich aus ι 157 ergibt. Pind. Ol. VII, 75 διὰ γαίαν τρίχα δασσάμενοι πατρώων.

656. Von den vier Städten der rhodischen Tetrapolis kennt Homer nur drei, da Rhodos damals wohl noch nicht bestand. Pindar Ol. VII, 73 f. nennt drei Enkel des Rhodos nach den Namen dieser Städte.

658. Ἀστυόχεια, von Pindar Ἀστυδάμεια genannt. βίη Ἡρακλειήη zu B 387.

659 = O 531. Ἐφύρης: es gab mehrere Städte dieses Namens: 1) Korinth Z 152, 210; 2) eine Stadt in Epeiros, im Gebiete der Thesproter α 259, β 328? 3) eine Stadt in Elis am Flusse Selleeis O 531. Die Alten verstanden unter der hier genannten Stadt die im Gebiete der Thesproter, welche ebenfalls an einem Flusse Selleeis (dessen Anwohner die Σελλοί II 234) gelegen sein soll, wahrscheinlich nach Apollodor, der II, 7, 6 erzählt: στρατεύει δὲ Ἡρακλῆς μετὰ Καλυδωνίων ἐπὶ Θεσπροτούς, καὶ πόλιν ἑλὼν Ἐφύραν, ἧς ἐβασίλευε Φύλας, Ἀστυόχη τῆ τοῦτου θυγατρὶ συνελθὼν πατρὶ Τληπολέμου γίνεται. Strabon VII, 328 u. VIII, 338 entscheidet sich für Ephyra in Elis, weil im Gebiete der Thesproter kein Fluß Namens Selleeis existiere, und führt außerdem noch ein

- 660 *πέρσας ἄστεια πολλὰ διοτρεφέων ἀλξῶν.*
Τληπόλεμος δ' ἐπεὶ οὖν τράφ' ἐνὶ μεγάρῳ ἐυπήκτω,
αὐτίκα πατρὸς ἑοῦ φίλον μήτρωα κατέκτα,
ἦδη γηράσκοντα Δικύμνιον, ὄξον Ἄρηος.
αἶψα δὲ νῆας ἐπηξε, πολὺν δ' ὃ γε λαὸν ἀγείρας
- 665 *βῆ φεύγων ἐπὶ πόντον· ἀπειλήσαν γάρ οἱ ἄλλοι*
νέεες νῆωνοί τε βίης Ἡρακλειῆς·
αὐτὰρ ὃ γ' ἐς Ῥόδον ἵξεν ἀλώμενος, ἄλγεα πάσχων·
τριχθὰ δὲ ᾤκηθεν καταφυλαδόν, ἣδ' ἐφίληθεν
ἐκ Διός, ὅς τε θεοῖσι καὶ ἀνθρώποισιν ἀνάσσει.
- 670 *καὶ σφιν θεσπέσιον πλοῦτον κατέχευε Κρονίου.*

Ephyra in Thessalien (das spätere Krannon), eins im Gebiete der Perrhaiber und eins in Aitolien an. Ein anderer Fluß Selleeis bei Arisbe am Hellespont B 839.

660. *ἀλξῶν*, jugendlicher, rüstiger Männer, hier substantiviert. *διοτρεφέων* deutet wie überall auf königliche Abkunft.

661. *τράφε* groß geworden war, intransitiv wie E 555, H 199, Σ 436, Φ 279, γ 28, vgl. Anhang.

662. *μήτρωα*, den Bruder der Alkmene, der Mutter des Herakles, also seinen eigenen Großsohn.

664. *ἐπηξε*, vgl. ε 163. Sonst findet sich *πίγνυμι* bei Homer in dieser Bedeutung nicht, muß aber doch früh üblich gewesen sein, wie der Name der Stadt *Ναύπαντος* bezeugt.

665. *βῆ φεύγων* wird auf zweierlei Weise erklärt: er gieng als Verbannter über das Meer, da *φεύγω* schon bei Homer Perfektbedeutung hat „ich bin auf der Flucht, bin verbannt“, wie ν 229, ο 276, π 424; oder er floh davon über das Meer hin, wo *βῆ* in derselben Weise wie sonst *οἰχομαι* mit dem Particip verbunden wird, vgl. zu B 71. Diese letztere Annahme empfiehlt sich auch noch dadurch, daß *ἐπὶ πόντον βῆναι* in der Bedeutung „über das Meer fahren“ nicht nachzuweisen ist, wenn auch der Paraphrast übersetzt „διέβη φυγὰς τὸν πόντον“. γάρ οἱ vgl. Anhang.

666. *νῆωνοί* neben *νέεες*, wie E 631, ω 515. Die Blutrache war alter hellenischer Gebrauch und den Verwandten als heilige Pflicht auferlegt (ω 433, N 483); man entzog sich derselben, aufser wenn man mächtig genug war, so daß man die Rache der Verwandten nicht zu fürchten brauchte (ψ 118—120), gewöhnlich durch die Flucht (N 696, O 432, Π 573, Ψ 85, ο 224, 272) und es wurde, wie die angeführten Beispiele beweisen, solchen Flüchtlingen das Gastrecht nicht versagt. Man konnte sich aber auch durch Bezahlung einer Buße (*ποινή*) von der Verfolgung der Angehörigen loskaufen, I 632.

668. *καταφυλαδόν*, dasselbe was B 362 *κατὰ φύλα*.

669. *ἐκ Διός*: der Genetiv mit *ἐκ* bei Passiven, statt des gewöhnlichen *ὑπό*, wie B 33, 70, Σ 75, Φ 513, η 70; vgl. α 33, 40, β 134, 136, ι 512, ρ 518. *ἐκ Διός* auch noch A 63, B 197, © 140, 251, N 632, P 251, Φ 189, X 280. Häufiger gebrauchen die Tragiker *ἐκ* in dieser Weise, vgl. Aisch. Prom. 221, 760; Soph. Oed. R. 225, 811, 854, 970; Oed. Col. 67, 1625; Antig. 63, 180, 207, 210, 293; Trach. 558; Phil. 335, 1300; El. 409. Eurip. Andr. 8; Or. 1634; Troad. 933; Herc. fur. 569.

670. Daher die später entstandene Sage von dem Goldregen, den Zeus auf Rhodos herabgeschüttet habe, Pindar Ol. VII, 34; 50.

Νιρεὺς αὖ Σύμηθεν ἄγε τρεῖς νῆας εἴσας,
 Νιρεὺς, Ἀγλαΐης υἱὸς Χαρόποιό τ' ἄνακτος,
 Νιρεὺς, ὃς κάλλιστος ἀνὴρ ὑπὸ Ἴλιον ἦλθε
 τῶν ἄλλων Δαναῶν μετ' ἀμύμονα Πηλεΐωνα·

675 ἀλλ' ἀλαπαδνὸς ἔην, παῦρος δέ οἱ εἶπετο λαός.

οἱ δ' ἄρα Νίσυρον τ' εἶχον Κράπαθόν τε Κάσον τε
 καὶ Κῶν, Εὐρουπύλοιο πόλιν, νήσους τε Καλύδνας,
 τῶν αὖ Φείδιππός τε καὶ Ἄντιφος ἠγησάσθην,
 Θεσσαλοῦ νῆε δ' ἄνω Ἡρακλείδαο ἄνακτος·

680 τοῖς δὲ τριήκοντα γλαφυραὶ νέες ἐστιχόωντο.

νῦν αὖ τοὺς ὄσσοι τὸ Πελασγικὸν Ἄργος ἔναιον,

671. Syme, eine kleine Insel zwischen Rhodos und Knidos.

672. Νιρεὺς, Eranalepse, wie B 838, 850, 871. Z 154, 395, H 138, M 96, Σ 399, Φ 86, 158, α 23; vgl. T 372, X 128, Ψ 642.

673. vgl. B 216. Eurip. Iph. Aul. 205 Νιρέα κάλλιστον Ἀγαίων.

674 = P 280, λ 470, 551. ἄλλων nach dem Superlativ ist auffallend, man erwartete eher *συμπάντων Δαναῶν*, vgl. zu A 505. Dieser Vers fehlte in der Ausgabe des Zenodot, der auch den vorhergehenden und folgenden für unecht erklärte.

675. ἀλαπαδνός (ἀλαπάζω) = ἀσθενής.

676. Νίσυρον, kleine Insel südlich von Kos. Κράπαθον (mit Metathesis für *Κάρπαθον*) ebenso wie Κάσος zwischen Kreta und Rhodos gelegen.

677. Κῶν für Κόων Ξ 255, O 28. Der Nom. Κόως steht im Hymn. auf Apoll. 42. Eine analoge Form ist Ἀθόως, wovon der Genetiv Ἀθόω Ξ 229, und γαλόω Γ 122, γαλόων Z 378, 383. Die übrigen Substantive auf *ως*, die, mit Ausnahme der auf *εως*, Heteroklita sind (*γέλως*, *ἔρως*, *Μίνως*), werden nicht zerdehnt; die Adjektive aber, wie *ἀγήρως*—*ων*—*ω*, *σῶς*—*ῶν*, *ζῶς*—*ῶν* gehen nicht nach der sogenannten attischen Deklination, sondern *ω* ist aus *ωο* durch Kontraktion entstanden. Eurypylos, ein früherer König von Kos, nach Apollodor II, 7, 1 Sohn des Posei-

don und der Astypalaia, wurde von Herakles bei seinem Rückzug von Troia (Ξ 250 ff.) getötet. Nach dem Schol. soll Herakles mit Chalkiope, der Tochter des Eurypylos, den Thessalos erzeugt haben. Ein anderer Eurypylos ist der B 736 genannte. Εὐρουπύλοιο πόλιν heisst die Stadt, als von Eurypylos gegründet, vgl. B 730 πόλιν Εὐρύτων, Ξ 230 πόλιν θείοιο Θόαντος, γ 4 Νηλῆος πολίεθρον, oder (früher) von demselben beherrscht, wie A 366 πόλιν Ἡετίωνος, T 296 πόλιν θείοιο Μύνητος und das häufige Πριάμοιο πόλις. Καλύδνας, kleine Inseln in der Nähe von Kos, vgl. Herod. VII, 99; andere verstanden darunter Kalymne mit den umliegenden Inseln, noch andere die Sporaden überhaupt.

678. Φείδιππος und Ἄντιφος werden bei Homer nicht weiter erwähnt; aber Antiphos kommen noch vier andere im Homer vor, zwei in Ithaka (β 19, ρ 68), ein Sohn des Priamos (Δ 489, Α 101) und ein Anführer der Maioner B 864.

681—759. Nordgriechenland.

681. νῦν αὖ, gleichsam ein neuer Anfang, da der Dichter bei dem Haupthelden der Ilias angelangt ist. τοῖς: Schol. ὑπακούεται τὸ ἔσπετε (484) ἢ τὸ ἐρέω (493). τὸ Πελασγικὸν Ἄργος, Thessalien und ein Teil von Epeiros (II 233) im Gegensatz zu dem achaischen Argos (I 141, γ 251). Dieser Vers bezieht sich auf alle bis zu 759 genannten Kontingente.

- οἷ τ' Ἄλον οἷ τ' Ἀλόπην οἷ τε Τρηχίνα νέμοντο,
οἷ τ' εἶχον Φθίην ἢδ' Ἑλλάδα καλλιγύναικα,
Μυρμιδόνες δὲ καλεῦντο καὶ Ἕλληνες καὶ Ἀχαιοί,
685 τῶν αὖ πεντήκοντα νεῶν ἦν ἀρχὸς Ἀχιλλεύς.
ἀλλ' οἷ γ' οὐ πολέμοιο δυσσηχέος ἐμνώοντο·
οὐ γὰρ ἔην ὅς τις σφιν ἐπὶ στίχας ἠγήσαιο.
κεῖτο γὰρ ἐν νήεσσι ποδάρκης διὸς Ἀχιλλεύς,
κούρης χωόμενος Βρισηίδος ἠνκόμοιο,
690 τὴν ἐν Λυρνησσοῦ ἐξείλετο πολλὰ μογῆσας,
Λυρνησσὸν διαπορθῆσας καὶ τείχεα Θήβης,
καδ δὲ Μύνητ' ἔβαλεν καὶ Ἐπίστροφον ἐγγεσιμῶρους,
υἱέας Εὐνηοῦ Σεληπιάδαο ἄνακτος·
τῆς ὅ γε κεῖτ' ἀχέων, τάχα δ' ἀνστήσεσθαι ἐμελλεν.
695 οὐ δ' εἶχον Φυλάκην καὶ Πύρασον ἀνθεμόεντα,
Δήμητρος τέμενος, Ἴτωνά τε, μητέρα μῆλων,

682. Ἄλον am Othrys, in der Nähe des Gebietes der Doloper. Ἀλόπην, nicht das lokrische, sondern ebenfalls in Phthiotis gelegen. Τρηχίνα am Malischen Meerbusen, in der Nähe der Thermopylen.

683. Ἑλλάδα, die Landschaft, wie I 395, 447.

684. Μυρμιδόνες, die eigentliche Bezeichnung für das Kontingent des Achill. Ἕλληνες als Bewohner von Ἑλλάς, Ἀχαιοί als ein Teil des gesamten Volkes.

685. τῶν, welches Genus?

686. δυσσηχέος (ἦχος) mifstönend, übelklingend, nur Beiwort von θάνατος und πόλεμος, deshalb „gräßlich“.

687. ἐπὶ στίχας in Reihen, so daß sie Reiben bildeten, wie Γ 113, Σ 602 (O 353). ἠγήσαιο hätte führen können.

688. κεῖτο, mit dem Nebengriff des Unthätigseins, wie B 721, 724, I 556, Σ 178 und ἡμαι Σ 104.

689. κούρης, kausaler Genetiv bei Verben der Affekte, wie A 65, 429, B 694, A 168, E 178, © 33, 125, 202, 317, I 567, A 702, 703, N 166, 203, 207, 403, 417, 660, 662, Ξ 458, O 554, Π 320, 546, 553, 581, 585, Σ 446, T 29, Φ 457,

X 170, 424, Ψ 37, vgl. auch zu O 68.

690. ἐξείλετο „sich ausgewählt hatte“, im Widerspruch mit A 162, 299, 392, vgl. zu A 276. Lyrnessos, in der Nähe von Theben, das am Fufse des Berges Plakos lag, in Mysien, der Insel Lesbos gegenüber, oberhalb von Adramyttion.

692. Μύνητα, vgl. T 296. Schol. ὁ δὲ Μύνης τῆς Βρισηίδος ἦν ἀνήρ. ἐγγεσιμῶρους, dessen zweiter Bestandteil auch in ἰόμορος und ὕλακόμορος wiederkehrt, wird verschieden erklärt: mit den Speeren glänzend (v. μαρ, μαρμαίρω) oder speergierig (v. μερ, wovon μέμερος), speertoll, mit den Speeren wütend (v. μορός).

695. Φυλάκην, eine Stadt in Phthiotis. Πύρασον, sowie Antron und Pteleos am Meere, der Nordküste von Euboea gegenüber gelegen.

696. τέμενος (vgl. Herod. IX, 101), ein abgeschnittenes, abgegrenztes Stück Land, entweder einer Gottheit geweiht, wie hier Πύρασος, die Weizenstadt, oder auch das Krongut eines Fürsten. Ἴτωνα, nördlich von Larissa in Phthiotis, später Ἴτωνος. μητέρα μῆλων, wie auch der Ida μητέρα θηρῶν heißt.

- ἀγγιχάλον τ' Ἀντροῶνα ἰδὲ Πτελεὸν λεχεποῖν,
 τῶν αὖ Πρωτεσίλαος ἀρήιος ἡγεμόνευε
 ζωὸς ἐών· τότε δ' ἤδη ἔχεν κατά γαῖα μέλαινα.
 700 τοῦ δὲ καὶ ἀμφιδρυφῆς ἄλοχος Φυλάκη ἐλέλειπτο
 καὶ δόμος ἡμιτελής· τὸν δ' ἔκτανε Δάρδανος ἀνήρ
 νηὸς ἀποθρόσκοντα πολὺ πρῶτιστον Ἀχαιῶν.
 οὐδὲ μὲν οὐδ' οἱ ἄναρχοι ἔσαν, πόθειόν γε μὲν ἀρχίν·
 ἀλλὰ σφραγ κόσμησε Ποδάρκης, ὄζος Ἄρης,
 705 Ἰφίκλου υἱὸς πολυμήλου Φυλακίδαο,
 αὐτοκασίγνητος μεγαθύμου Πρωτεσίλαου
 ὀπλότερος γενεῇ· ὃ δ' ἅμα πρότερος καὶ ἀρείων,
 ἦρως Πρωτεσίλαος ἀρήιος· οἷδέ τι λαοὶ

697. Ἀντροῶνα ἰδέ, stabiler Hiatus, wie Δ 147, 382, E 3, Z 469, Θ 162, K 573, M 311, Ξ 348, P 534, Φ 351, X 469, δ 604, λ 337, σ 249, ψ 289. λεχεποῖν grasreich, eigentlich graslegend, Schol. βαθείας βοτάνας ἔχουσαν.

699. ἔχεν κατά = κάτεχεν, wie ι 6, vgl. Γ 243 τοὺς δ' ἤδη κάτεχεν φρεσίζουσι αἶα, hielt nieder, hielt unten, bedeckte, Π 629, Σ 332, λ 301, ν 427, \omicron 31.

700. ἀμφιδρυφῆς, daneben ἀμφοτέρως Λ 393, vom Scholiasten richtig erklärt mit ἀμφοτέρας τὰς παρείας κατεξεσμένη δια τὸν τοῦ ἀνδρός αὐτῆς θάνατον.

701. ἡμιτελής halbvollendet, d. h. unvollständig, vgl. Luk. 16, 8. Schol. ἦτοι ἄτεκνος, ἢ ἀφροημένος τοῦ ἐτέρον των δεσποτιῶν, ἢ ἀτελείωτος. ἔκτανε, mit Plusquamperfektbedeutung. Δάρδανος ἀνὴρ, nach einigen Hector, nach anderen Aineias, Euphorbos (Π 807) oder Achatas.

702. Das Schiff des Protesilaos, gleichfalls das erste, welches von den Troern angezündet wurde, wird noch erwähnt O 705, Π 286. Die Schiffe des Protesilaos lagen bei denen des Lokrers Aias (N 681) in der Mitte, vgl. zu N 681. Daß Protesilaos der erste war, der im Kampfe fiel, darauf spielt auch sein Name an.

703 = 726. οὐδὲ μὲν οὐδὲ, das erste οὐδὲ geht auf das Prädikat, das zweite gehört zu οἷ ne illi

quidem. Das doppelte οὐδὲ findet sich bei Homer nicht selten und es ist dabei die zweite Negation der ersten assimiliert. Zwischen den beiden οὐδὲ steht μὲν B 726, K 299, M 212, P 24, T 295. κ 551 oder γάρ E 22, Z 130, N 269, Ξ 33, Σ 117, einmal οὐδὲ κεν ἄλλως οὐδὲ Φ 176, vgl. auch ϵ 212 οὐ πάς οὐδέ. M 73, Ξ 18, P 641. πόθειόν γε, parataktisch statt eines abhängigen Konzessivsatzes „obgleich sie ihren (eigentlichen) Führer vermißt.“

704. σφραγ, einsilbig, Einl. § 31. κόσμησε, wie 476, 554, 727. Ποδάρκης, N 693 neben Medon Führer der Phthier genannt.

705. vgl. N 698. Iphiklos, Sohn des Phylakos, Urenkel des Aiolos. Φυλακίδαο, mit langer Anfangsilbe wie N 698, aber Φυλάκη B 700; ähnlich Πριάμιδης neben Πριάμος.

706. αὐτοκασίγνητος, der eigene, leibliche Bruder, wie Γ 238, Λ 427, N 534, Ξ 156, Π 718 und αὐτοκασίγνητη κ 137. Die Tragiker gebrauchen auch ἀτάδελφος, ἀτανέμιος, ἀτόπαις.

707 = τ 184. ὀπλότερος und ὀπλότατος, ohne Positiv (ὄπλον? Λ 325) rüftiger, d. h. jünger. πρότερος, in bezug auf die Zeit der Geburt, vgl. O 166, 182 γενεῇ πρότερος. I 161 γενεῇ προγενέστερος.

708. 709 weiden, weil sie nur bereits Gesagtes wiederholen, von einigen für unecht erklärt.

- δεύονθ' ἡγεμόνος, πόθειόν γε μὲν ἐσθλὸν ἐόντα.
 710 τῷ δ' ἅμα τεσσαράκοντα μέλαινα νῆες ἔποντο.
 οἱ δὲ Φεράς ἐνέμοντο παραλ Βοιβηίδα λίμνην,
 Βοίβην καὶ Γλαφύρας καὶ ἐνκτιμένην Ἴαωλόν,
 τῶν ἦρχ' Ἀδμήτιο φίλος πάις ἔνδεκα νηῶν,
 Εὐμηλος, τὸν ὑπ' Ἀδμήτῳ τέκε δια γυναικῶν,
 715 Ἄλκηστις, Πελλίαιο θυγατρῶν εἶδος ἀρίστη.
 οἱ δ' ἅρα Μηθώνην καὶ Θαυμακίην ἐνέμοντο,
 καὶ Μελίβοιαν ἔχον καὶ Ὀλιζῶνα τρηχεῖαν,
 τῶν δὲ Φιλοκτῆτης ἦρχεν, τόξων εὖ εἰδῶς,
 ἑπτὰ νεῶν· ἐρέται δ' ἐν ἐκάστη πεντήκοντα
 720 ἐμβέβασαν, τόξων εὖ εἰδότες ἴφι μάχεσθαι.
 ἀλλ' ὃ μὲν ἐν νήσῳ κεῖτο κρατέρ' ἄλγεα πάσχων,
 Λήμνῳ ἐν ἡραθέρῃ, ὅθι μιν λίπον νῆες Ἀχαιῶν
 ἔλκει μοχθίζοντα κακῶ ὀλοόφρονος ὕδρου·

711. Φεράς, nordwestlich von Pagasai am See von Boibe, in späterer Zeit der Sitz des mächtigen Herrschergeschlechtes der Jasoniden. Βοιβηίδα λίμνην, auch von Herodot VII, 129 erwähnt, bei Eurip. Alc. 590 Βοιβίαν λίμναν.

712. Βοίβην, am gleichnamigen See. Γλαφύρας, unbekannter Ort. Ἴαωλόν, am Meerbusen von Pagasai, bekannt durch Jason und die Argonauten.

714. ὑπ' Ἀδμήτῳ von Admet, wie 728, 742, 820, Ε 313, Η 469, Ε 492, λ 299.

715. Ἄλκηστις, berühmt durch ihre Aufopferung für Admet. Πελλίαιο, bekannt aus der Argonautensage, Oheim des Jason und Bruder des Aison, Pheres, Neleus und Amythaon, vgl. λ 234 ff. θυγατρῶν Hippothoe, Peisidike, Pelopeia.

716. Μηθώνην, auf der Halbinsel Magnesia, am Pagasaiischen Meerbusen. Θαυμακίην, weiter nicht bekannt.

717. Μελίβοιαν, unweit von Methone. Ὀλιζῶνα, auf der Halbinsel Magnesia an der Küste gelegen.

718. τόξων des Bogenschießens, wie Β 720, Δ 196, 206, Μ 350,

363; vgl. αἰχμῆς εὖ εἰδῶς Ο 525 des Lanzenschwingers kundig.

720. ἴφι μάχεσθαι, Folgeinfinitiv = τόξων εὖ εἰδότες ὥστε ἴφι μάχεσθαι.

721 = ε 13. ἄλγεα, nicht vom körperlichen Schmerz.

722. λίπον, mit Plusquamperfektbedeutung.

723. μοχθίζοντα belästigt, von der Mühe und Plage, welche die Wunde verursacht. κακῶ böse, schlimm, arg. ὀλοόφρονος verderbensinnend, grausam, in der Ilias Ο 630, Ρ 21 nur von Tieren, in der Odyssee α 52, κ 137, λ 322 nur von Menschen gebraucht. ὕδρου, der Genetiv bezeichnet das Herrühren, Ausgehen von etwas, wie Β 397, ν 99, ι 411, Δ 306. Häufiger steht dieser Genetiv bei ὄρνυμαι und γίγνομαι Δ 49, Ι 573, Κ 375, 483, 523, Λ 417, Μ 144, 149, Ν 283, Π 366, 633, 635, Φ 20, κ 123, ξ 412, bei ἦν Χ 401, ζ 82. Nach späterer Sage wurde Philoktet auf Tenedos bei einem Gastmahle von einer Wasserschlange gebissen und auf Lemnos zurückgelassen, wie Stasinus in den Kyprien erzählt; nach Schol. Soph. Phil. 194 wurde er auf Chryse, einem kleinen Eiland bei Lemnos, gebissen,

- 725 ἐνθ' ὃ γε κεῖτ' ἀχέων· τάχα δὲ μνήσεσθαι ἔμελλον
 Ἀργεῖοι παρὰ νηυσὶ Φιλοκίηται ἀνακτος.
 οὐδὲ μὲν οὐδ' οἱ ἀναρχοὶ ἔσαν, πόθειόν γε μὲν ἀρχόν,
 ἀλλὰ Μέδων κόσμησεν, Ὀϊλῆος νόθος υἱός,
 τόν ῥ' ἔτεκεν Ῥήνη ὑπ' Ὀϊλῆι πολιπόρθῳ.
 οἱ δ' εἶχον Τρίκκην καὶ Ἰθώμην κλωμακόεσσαν,
 730 οἳ τ' ἔχον Οἰχαλίην, πόλιν Εὐρύτου Οἰχαλιῆος,
 τῶν αὐθ' ἠγείσθην Ἀσκληπιοῦ δύο παῖδες,
 ἰητῆρ' ἀγαθῶ, Ποδαλείριος ἠδὲ Μαχάων·
 τοῖς δὲ τριήκοντα γλαφυραὶ νέες ἐστιχώοντο.
 οἱ δ' ἔχον Ὀρμένιον, οἳ τε κρήνην Ἵπέρειαν,
 735 οἳ τ' ἔχον Ἀστέριον Τιτάνοιό τε λευκὰ κάρηνα,
 τῶν ἦρχ' Εὐρύπυλος, Εὐαίμονος ἀγλαὸς υἱός·
 τῷ δ' ἅμα τεσσαράκοντα μέλαινα νῆες ἔποντο.
 οἱ δ' Ἄργισσαν ἔχον καὶ Γυρτώνην ἐνέμουτο,
 Ὄρθην Ἠλώνην τε πόλιν τ' Ὀλοοσσόνα λευκὴν,

als er den Altar suchte, auf welchem Herakles geopfert hatte, und ebenfalls auf Lemnos ausgesetzt. Vgl. Appian B. Mithr. 77.

724. vgl. 694. μνήσεσθαι ἔμελλον, infolge eines Orakels, welches verkündete, daß Troia nur mit Hilfe der Pfeile des Herakles, in deren Besitz sich Philoktet befand, erobert werden könnte.

725. παρὰ νηυσὶ im Schiffslager.

726 = 703.

727. Μέδων, der Halbbruder des Lokrers Aias, war wegen eines Mordes flüchtig geworden und befehligte vor Ilios die Phthier mit Podarkes N 693, wo er von Aineias getötet wurde O 332.

729. Τρίκκην (Δ 202 Τρίκκης) in Histiaiotis, in der Nähe des Pindos, berühmt durch seinen Tempel des Asklepios. Ἰθώμην am Pindos, deshalb auch κλωμακόεσσα, kluffenreich, genannt.

730. Οἰχαλίην (B 596) in derselben Gegend gelegen und zu unterscheiden von den beiden gleichnamigen Orten auf Euboia und in Arkadien.

731. Ἀσκληπιοῦ, Einl. § 20 und zu B 325.

732. ἰητῆρ', über die Elision des ε Einl. § 11. Neben ἰητῆρ findet sich auch die Form ἰητρός.

734. Ὀρμένιον, auf der Halbinsel Magnesia, am Fusse des Pelion, später mit noch anderen Ortschaften (Pagasai, Sepias, Olizon, Boibe, Jolkos) zu der Stadt Demetrias vereinigt. Ἵπέρειαν, Z 457 erwähnt, nach Strabon mitten in der Stadt Pherai gelegen, die aber von der hier erwähnten verschieden sein muß.

735. Ἀστέριον, dessen Lage nicht genau bekannt ist, in der Nähe von Τίτανος (Gyps- oder Kalkstadt, deshalb auch λευκὰ κάρηνα).

736. Εὐρύπυλος, von Homer zu den tapfersten Heerführern gerechnet, H 167, Θ 265.

738. Ἄργισσαν, sowie auch Gyrtone, am Peneios gelegen, letzteres im Gebiet der Perrhaiber, waren Städte der Lapithen.

739. Ὄρθην, in der Nähe des Tempethales am Peneios. Ἠλώνην, im Gebiete der Perrhaiber, in der Nähe des Olymp; Ὀλοοσσόνα, ebendasselbst, λευκὴν, nach Strabon wegen der dortigen weissen Thonerde.

- 740 τῶν αὐτῷ ἡγεμόνευε μενεπτόλεμος Πολυπόλεως,
 υἱὸς Πειριθόοιο, τὸν ἀθάνατος τέκετο Ζεὺς·
 τὸν ῥ' ὑπὸ Πειριθῶφ τέκετο κλυτὸς Ἴπποδάμεια
 ἤματι τῷ, ὅτε φῆρας ἐτίσατο λαχνηέυτας,
 τοὺς δ' ἐκ Πηλίου ὠσε καὶ Αἰθίκεσσι πέλασσεν·
 745 οὐκ οἶος, ἅμα τῷ γε Δεοντεύς, ὄξος Ἄρῃος,
 υἱὸς ὑπερθύμοιο Κορώνου Καινείδαο·
 τοῖς δ' ἅμα τεσσαράκοντα μέλαινα νῆες ἔποντο.
 Γουνεύς δ' ἐκ Κύφου ἦγε δῖω καὶ εἴκοσι νῆας·
 τῷ δ' Ἐπιήνες ἔποντο μενεπτόλεμοι τε Περαιβοί,
 750 οἳ περὶ Δαδῶνην δυσχείμερον οἰκ' ἔδειντο,
 οἳ τ' ἄμφ' ἱμερτὸν Τιταρήσιον ἔργ' ἐνέμοντο,
 ὅς ῥ' ἐς Πηνειὸν προῖε καλλίρῥοον ὕδωρ.
 οὐδ' ὃ γε Πηνειῷ συμμίσγεται ἀργυροδίην,
 ἀλλὰ τέ μιν καθύπερθεν ἐπιρῥέει γῆν' ἔλαιον·
 755 ὄρκου γὰρ δεινοῦ Στυγὸς ὕδατος ἔστιν ἀπορῥῶξ.

740. Πολυπόλεως Z 29 und außerdem neben Leonteus M 129 ff. 182 ff., Ψ 836 ff. genannt.

741. Πειριθόοιο, Sohn des Zeus, nach Späteren Sohn des Ixion, bekannt durch sein Freundschaftsverhältnis zu Theseus und durch den Kampf mit den Kentauren (φῆρας), der an seinem Hochzeitstage infolge des Übermutes der berauschten Kentauren zum Ausbruch kam, vgl. φ 295 ff.

742. κλυτὸς Ἴπποδάμεια, vgl. Einl. § 4.

744. Αἰθίκεσσι, am Pindos, in der Nähe der Quellen des Peneios.

745. οὐκ οἶος, nämlich ἡγεμόνευε.

746. Καινείδαο, Kaineus, einer der Lapithenfürsten, A 264.

748. Κύφου, im nördlichen Thessalien, an der Grenze gegen Makedonien, bei dem gleichnamigen Berge.

749. Ἐπιήνες, ursprünglich in Histiaiotis, später zwischen dem Spercheios und dem Othrys. μενεπτόλεμοι = ἐν πολέμῳ μένοντες (Stand haltend) wie oben 740 Περαιβοί, aus metrischem Bedürfnis statt Πεῤῥαιβοί.

750. Δαδῶνην δυσχείμερον,

wie II 234, nach einigen im nördlichen Thessalien, nach anderen in Epeiros, im Lande der Molosser, wie § 327.

751. Τιταρήσιον, welcher auf dem Berge Τιτάριος, einem Ausläufer des Olymp, entspringt und in der Nähe des Tempethales in den Peneios mündet. ἔργα, das von Menschenhänden bebaute Feld (deshalb auch ἔργ' ἀνθρώπων, ἀνδρῶν M 283, II 392, T 131, ζ 259, κ 98) E 92, δ 318, ξ 344, ο 505. Daneben auch ἔργα βοῶν, wie Ovid Heroid. X. 60 non hominum video, non ego facta boum. Met. II, 404 hominumque labores.

753. ἀργυροδίην weißschäumend.

754. μιν ἐπιρῥέει, er fließt über ihn weg, indem man das Wasser des mit starkem Gefälle in den Peneios sich ergießenden Titaresios noch auf eine weite Strecke von dem des Peneios unterscheiden konnte, wie dies auch bei anderen Flüssen vorkommt.

755. ὄρκου, der Styx ist das Eideszeichen, bei dem die Götter schwören, deshalb auch das Epitheton δεινός (O 37, ε 185) und μέγας. ἀπορῥῶξ Ausfluß, Arm.

Μαγνήτων δ' ἦρχε Πρόθοος, Τενθρηδόνοιο υἱός,
οὐ περὶ Πηγεῖον καὶ Πήλιον εἰνοσίφυλλον
ναίεσκον· τῶν μὲν Πρόθοος θεὸς ἡγεμόνευε,
τῷ δ' ἅμα τεσσαράκοντα μέλαινα νῆες ἔποντο.

760 οὗτοι ἄρ' ἡγεμόνες Δαναῶν καὶ κοίρανοι ἦσαν.
τίς τ' ἄρ' τῶν ὄχ' ἄριστος ἔην, σὺ μοι ἔννεπε Μοῦσα,
αὐτῶν ἧδ' ἵππων, οὐδ' ἅμ' Ἀτρεΐδῃσιν ἔποντο.

ἵπποι μὲν μέγ' ἄρισται ἔσαν Φηγητιάδαο,
τὰς Εὐμηλοῦ ἔλαυνε ποδάκτας ὄρνιθας ὡς,
765 ὄτριχας, οἰέτεας, σταφύλῃ ἐπὶ νῶτον εἴσας·
τὰς ἐν Πηγεῖῃ θρέψ' ἀργυρότοξος Ἀπόλλων,
ἄμφω θηλείας, φόβον Ἄρηος φορεούσας.
ἀνδρῶν αὖ μέγ' ἄριστος ἔην Τελαμώνιος Αἴας,

756. Μαγνήτων der Bewohner der Halbinsel Magnesia, zwischen dem Peneios, dem Nessonischen und Boibeischen See, dem Pelion und dem Meere.

757. εἰνοσίφυλλον, hier und 1 316 Beiwort des Pelion, an den beiden anderen Stellen des Neriton auf Ithaka.

758. Πρόθοος θεός, Parechese, auch Paronomasie von den Rhetoren genannt, wie ω 465 Εὐπέειδαι πείθοντο, Β 131 πολλέων ἐκ πολλίων, Ε 350 ἐς πόλεμον πολήσεαι, Ζ 201 τὸ Ἀλγίον οἶος ἀλάτο, Θ 481 φήλησε δὲ φύλον αἰοιδῶν, ι 415 ὠδύων ὀδύνησι, Thukyd. VIII, 16, 1 Σαμίαν μίαν, Demosth. XIX, 137 Ἀμφίπολιν πόλιν (Var. πάλιν) ἡμετέραν. Einige von den Alten erwähnte Parechesen beruhen bloß auf der itacistischen Aussprache: Θ 493 τὸν Ἐπειὸς ἐποίησεν, μ 245 Σκύλλη κοιλῆς ἐκ νηός, Α 406 ὑπέδεισαν μάκαρος θεοὶ οὐδέ τ' ἔδησαν, Δ 23, 24 χόλος δὲ μιν ἄγριος ἦεν. Ἥερ.

760—785. Abschluß des Katalogs. Ausmarsch der Achäer.

761. ὄχ' ἄριστος zu Α 69.

762. αὐτῶν, der Männer, zu Α 51.

763. ἄρισται, also Stuten, wie Ψ 480. Φεγητιάδαο, Pheres war der Großvater des Eumelos, vgl. zu Β 621. Eurip. Iph. Aul. 217.

Homers Ilias von La Roche. I.

764. ὄρνιθας ὡς, Einl. § 26. Bei dem Vergleich hat der Dichter nicht die wörtliche Bedeutung von ποδάκτας im Sinne, sondern die des einfachen ἀκέας, vgl. zu Α 598.

765. ὄτριχας, gleichhaarig, d. h. von gleicher Farbe der Haare. Bei Eurip. Iph. Aul. 210 f. fährt Eumelos mit vier Pferden, zwei Schecken und zwei Füchsen. οἰέτεας, wie Moschos 1, 29, gleichalterig, ebenfalls mit dem kopulativen ο und ἔτος (aus ὀφέτεας, wie οἰέας ι 425 aus ὀφίης) gebildet, wie ὄπατρος. σταφύλῃ, dem Senkblei gleich, d. h. mit horizontalem, nicht gekrümmtem oder eingebogenem Rücken. ἐπὶ νῶτον über den Rücken hin, vgl. zu Β 308.

766. Πηγεῖη: Θεσσαλίας χωρίον Steph. Byz., vgl. Anhang.

767. θηλείας, wie Α 681 und noch sechsmal im Femininum, wofür auch die Form des Masculinums θήλις gebraucht wird. φόβον heißt bei Homer nicht Furcht, sondern Flucht, also φόβον Ἄρηος φορεούσας, die Flucht des Kriegsgottes (oder appellativ „des Kampfes“) mit sich bringend, in ihrem Gefolge habend. Sonst heißen treffliche Schlachtrosse bei Homer auch μήστωρε φόβοιο Ε 272, Θ 108. Wegen der langen Anfangssilbe von Ἄρηος vgl. zu Ε 31.

768. Vgl. λ 550, 551. Skolion 17

- ὄφρ' Ἀχιλεὺς μῆριεν· ὃ γὰρ πολὺ φέροτατος ἦεν,
 770 ἵπποι θ', οἳ φορέεσκον ἀμύμονα Πηλεΐωνα.
 ἀλλ' ὃ μὲν ἐν νῆεσσι κορωνίσιν ποντοπόροισι
 κεῖτ' ἀπομηνίσας Ἀγαμέμνονι, ποιμένι λαῶν,
 Ἀτρεΐδῃ· λαοὶ δὲ παρὰ δηγμῖνι θαλάσσης
 δίσκοισιν τέροντο καὶ αἰγανέησιν ἰέντες
 775 τόξοισίν θ'· ἵπποι δὲ παρ' ἄρμασιν οἴδιν ἕκαστος,
 λατὸν ἐρεπτόμενοι ἐλεόθρεπτόν τε σέλινον,
 ἔστασαν· ἄρματα δ' εὖ πεπνυκασμένα κεῖτο ἀνάκτων
 ἐν κλισίῃς. οἳ δ' ἄρχὸν ἀρηίφιλον ποθέοντες
 φοίτων ἐνθα καὶ ἐνθα κατὰ στρατὸν οὐδ' ἐμάχοντο.
 780 οἳ δ' ἄρ' ἴσαν ὡς εἶ τε πυρὶ χθῶν πᾶσα νέμοιτο·

bei Bergk καὶ Τελαμῶνος Αἴαν ἀλχημῆτά, λέγονσί σε ἐς Τροίαν ἄριστον ἔλθειν Δαναῶν μετ' Ἀχιλλεῖα.

769. μῆριεν, Einl. § 20.

770. φορέεσκον, nämlich vermittelst des Wagens, denn die Homerischen Helden ritten nicht, sondern fuhren auf zweiräderigen Streitwagen. Sehr häufig steht ἵπποι geradezu für den Wagen (samt den Pferden) z. B. in ἵππων ἐπιβαίνειν, ἀφ' ἵππων βαίνειν u. ähnl.

771, 72 = H 229, 230.

772. ἀπομηνίσας, wie H 230, I 426, T 62, erklärt man in der Regel mit „fortgrollend“, ohne zu bedenken, daß das Particip des Aorist nie eine Dauer bezeichnen kann; auch der Paraphrast übersetzt es an allen vier Stellen mit ὄργισθεῖς, an unserer Stelle mit hinzugefügtem ἐπιμόνος. Hätte ἀπομηνίω die Bedeutung „fortgrollen“, so erwartete man ἀπομηνίων, welche Form der Dichter leicht hätte setzen können, da er auch 769 das Jota als Länge gebraucht. Eine andere Stelle aber, π 378 zeigt im Vergleich zu unserer und den übrigen, daß ἀπομηνίω nichts anderes bedeuten kann als „seinen Zorn zum Ausbruch kommen lassen, seinem Zorne Luft machen“. Außerdem liefse sich ἀπομηνίω noch in der Bedeutung fassen „sich aus Groll fern halten“ (abgesehen von π 378).

773. λαοί, seine Leute.

774 = δ 626, ρ 168. αἰγανέη ein Jagdspieß, aufser Π 589 nur in der Odyssee genannt. Die Erwähnung dieser zum Kriegsgebrauch nicht geeigneten Waffe ist auffallend. Übrigens hatten auch die Leute des Odysseus (ι 156) dergleichen Jagdspießse und Bogen mit nach Troia genommen, da sie sich derselben auf ihrem Rückwege zur Jagd bedienten.

775. ἕκαστος, nachträgliche Apposition zu ἵπποι, wie A 606, Θ 520, 544, I 88, 656, 712, K 473, Λ 11, 731, N 121, Ξ 87, 111, O 369, 505, 662, Π 202, Σ 299, 496, Ψ 3, 26, 58, 203, 371, 497. Selten steht ἕκαστος voran, wie K 215, T 339, Θ 392.

776. λατὸν, eine Kleeart, als Pferdefutter auch δ 603 erwähnt (neben Weizen, Gerste, Spelt und Cypergras). ἐλεόθρεπτον: τὸ ἐν ἔλει τραφέν, φνόμενον.

777. εὖ πεπνυκασμένα, entweder weil sie mit Tüchern zuge deckt (E 194, Θ 441) waren oder wegen der metallenen Verzierungen (Ψ 503, K 438). κεῖτο, die einzelnen Bestandteile der Wagen waren auseinandergenommen und mußten, wenn man sie gebrauchen wollte, erst zusammengestellt werden (ἐντόνω). ἀνάκτων des Achill und der Unteranführer.

778. οἳ, auf ἀνάκτων zu beziehen. ἀρηίφιλος heißt Achill nur hier.

780. οἳ, die in Schlachtordnung

γαῖα δ' ὑπεστενάχιζε Διὶ ὡς τερπικεραύνῳ
 χωμένῳ, ὅτε τ' ἀμφὶ Τυφώϊ γαῖαν ἱμάσση
 εἰν Ἀρίμοις, ὅθι φασὶ Τυφώϊος ἔμμεναι εὐνάς·
 ὡς ἄρα τῶν ὑπὸ ποσσὶ μέγα στεναχίζετο γαῖα
 785 ἐρχομένων· μάλα δ' ὤκα διέπρησσον πεδίοιο.
 Τρωσὶν δ' ἄγγελος ἦλθε ποδῆνεμος ὠκέα Ἴρις
 παρ Διὸς αἰγιόχοιο σὺν ἀγγελίῃ ἀλεγεινῇ·
 οἱ δ' ἀγορὰς ἀγόρευον ἐπὶ Πριάμοιο θυρήσσι

aufgestellten Achaier. *νέμοιτο*, eigentlich abgeweidet, d. h. verzehrt würde, nur hier mit Passivbedeutung. Der Vergleich scheint von dem Glanze der Waffen hergenommen zu sein, vgl. B 455.

781. *ὑπεστενάχιζε Διὶ* unten erdröhnte die Erde, wie unter dem Einflusse, durch die Macht des Zeus, eine im Homer einzig dastehende Konstruktionsweise. *Διὶ ὡς*, vgl. Einl. § 26. Das *ι* des Dativ Singular ist mittelzeitig und wird häufig vor Wörtern, die mit einem Konsonanten anlauten (wie auch ursprünglich *ὡς*) lang gebraucht, immer in *διίφιλος*, *διιπετής*, in *Διὶ μῆτιν ἀτάλαντος*, ferner B 116, H 142, Θ 267, O 104, P 152, 329, T 58, Φ 241, X 314, Ψ 244, Ω 707, ζ 151, ι 194, κ 444, ω 309; ebenso vor ursprünglich digammierten Wörtern, wie A 86, E 71, Π 542, Ω 36, δ 175, ο 358, ρ 37, τ 54, und zuletzt auch vor vokalisch anlautenden Wörtern, wie Ω 285, ζ 248, θ 224, κ 520, λ 28, ο 144, π 206, τ 484, φ 208, ψ 102, 170, ω 322.

782. *Τυφώϊ*, einem Sohne der Gaia, welcher den Zeus bekriegte; dieser schmetterte ihn mit dem Blitze nieder und legte einen Berg in Kilikien, nach anderen den Aetna, auf denselben, aus welchem er von Zeit zu Zeit Feuer ausspeit. Nach der Vorstellung des Dichters peitscht dann Zeus mit seinen Donnerkeilen das Land, unter welchem Typhoeus begraben liegt, so daß die Erde erdröhnt. Der Sinn des Gleichnisses ist also „daß die Erde erdröhnte wie bei einem Erdbeben“.

783. *εἰν Ἀρίμοις*, jedenfalls ein Volk und nicht, wie der Scholiast meint, ein Gebirge in Kilikien oder Lydien. Vgl. Hesiod Theog. 304, Pindar Frg. 69 (Bgk.). *φασί*, unpassend im Munde des epischen Dichters, der nicht Gerüchte erzählt, sondern durch dessen Mund die Muse spricht. Dieses *φασί* findet sich auch noch an anderen interpolierten Stellen, wie Ω 615, ζ 42. *εὐνάς* die Lagerstätte, wie Ω 615, ζ 42, K 464, δ 428, ε 14; anders A 436.

784. Dieser und der folgende Vers scheinen eine Nachbildung von Γ 13, 14, sowie der vorangehende von Ω 615 zu sein. Vgl. Vergil Aen. VII, 722 *scuta sonant pulsuque pedum conterrita tellus*.

785. *ἐρχομένων*, kein absoluter Genetiv, sondern wie *τῶν* von *ποσσὶ* abhängig. *πεδίοιο*, partitiver Genetiv, wie Γ 14, Ψ 364, vgl. zu A 483. Dieser Genetiv steht auch noch bei anderen Wörtern, wie B 801, A 244, E 222, 597, Z 2, 38, 507, Θ 106, K 344, N 64, 820, Ξ 147, O 264, P 748, Σ 7, Φ 247, 602, X 23, 26, Ψ 122, 372, 449, 475, 518, 521, θ 122. Kr. Di. § 46, 1 A. 2 hält diesen Genetiv für einen lokalen.

786–877. Iris fordert die Troer auf sich zu rüsten. Katalog der Troer.

786. *ποδῆνεμος*, dasselbe was 795 *πόδας ὠκέα* und Θ 409, Ω 77, 159 *ἀελλόπος*. Über *ὠκέα* vgl. Einl. § 16.

788. *ἀγορὰς ἀγόρευον*, nur hier, wofür sonst *βουλὰς βουλευέειν* K 147, 327, 415, Ψ 78, Ω 652 steht. *ἐπὶ θυρήσσι* bei der Pforte,

- πάντες ὀμηγερέες, ἡμὲν νέοι ἠδὲ γέροντες.
 790 ἄγροῦ δ' Ἰσταμένη προσέφη πόδας ὠκέα Ἴρις·
 εἶσατο δὲ φθογγὴν νῦν Πριάμοιο Πολίτη,
 ὃς Τρώων σκοπὸς ἴξε ποδακείησι πεποιθὼς
 τύμβῳ ἐπ' ἀκροτάτῳ Αἰσυνήταο γέροντος,
 δέγμενος ὀππότε ναῦφιν ἀφορμηθεῖεν Ἀχαιοί·
 795 τῷ μιν εἰσαμένη προσέφη πόδας ὠκέα Ἴρις·
 „ὦ γέρον, αἰεὶ τοι μῦθοι φίλοι ἄκριτοὶ εἰσιν,
 ὡς ποτ' ἐπ' εἰρήνης· πόλεμος δ' ἀλίαστος ὄρωρεν.
 ἦ μὲν δὴ μάλα πολλὰ μάχας εἰσήλυθον ἀνδρῶν,
 ἀλλ' οὐ πῶ τοιόνδε τοσόνδε τε λαὸν ὄπωπα·
 800 λίην γὰρ φύλλοισιν εἰκότες ἢ ψαμάθοισιν
 ἔρχονται πεδίοιο μαχησόμενοι προτὶ ἄστν.
 Ἔκτορ, σοὶ δὲ μάλιστ' ἐπιτέλλομαι ὧδέ γε ῥέξαι·
 πολλοὶ γὰρ κατὰ ἄστν μέγα Πριάμου ἐπίκουροι,

d. h. vor dem Palaste, wie auch *θύραι* von dem Palaste des Perserkönigs gebraucht wird.

791. *φθογγήν* an Stimme, wie N 216; dafür häufiger *φωνήν* oder *αὐδήν*.

792. *ἴξε* zu sitzen pflegte, wozu *ἐπι τύμβῳ* gehört und nicht zu *δέγμενος*. *Αἰσυνήταο*, auch noch N 427 erwähnt als Vater des Alkathoos, wenn nicht darunter ein anderer zu verstehen ist.

794. *ναῦφιν*, beim Homer aufser Π 281 immer als Genetiv gebraucht, wo *νηῶν* nicht in den Vers paßt, nie als Dativ, da *νηῶν* denselben Rhythmus hat; vgl. zu N 700.

795 = Π 720, P 326, 585, T 82, ζ 24. *μιν* gehört zu *προσέφη*, denn so, und nicht *μετέφη*, muß geschrieben werden (vgl. Anhang), da *μετέφη* nur mit dem Dativ verbunden wird, und *μιν* nicht reflexiv sein, daher nicht zu *εἰσαμένη* bezogen werden kann.

796. *φίλοι* ist Prädikat, *ἄκριτοι* (maßlos, unaufhörlich, eigentlich nicht von einander getrennt, wie Γ 412, Ξ 205, θ 505, σ 174) Attribut, vgl. 246 *ἀκριτόμυθος*.

797. *ἐπ' εἰρήνης* zur Zeit des Friedens, wie I 403, X 156, vgl. E 637, Ψ 332.

798. *δῆ* = ἤδη. *πολλά* oft, häufig, wie I 568, P 430, Ω 391, 755, ι 128, ν 29.

799. *τοιόνδε τοσόνδε* zu B 120.

800. *εἰκότες*, in bezug auf ihre Anzahl, vgl. B 468, ι 51. *ψαμάθοισιν* (zahllos wie der Sand am Meere) im Plural wegen der Menge der Körner, vgl. *ἄλεις* (λ 123, ψ 270), *πυροί, κριθαί*.

801. *πεδίοιο*, die vom Simoeis und Skamandros (oder Xanthos) durchflossene Ebene zwischen der Küste und Ilios, 465 *πεδίον Σκαμάνδριον* genannt. *προτὶ ἄστν* zu *ἔρχονται* gehörig. Die Handschriften haben *περὶ*, welches aber in Verbindung mit *μάχεσθαι* den Genetiv bei sich hat, wie M 216 *μῆ ἴομεν Δαναοῖσι μαχησόμενοι περὶ νηῶν*. P 146 *οὐ γὰρ τις Δυλίων γε μαχησόμενος Δαναοῖσιν εἰσι περὶ πτόλιος* und λ 403, Γ 137. Öfter *μάχεσθαι ἀμφὶ τι*.

802. Ἔκτορ: an ihn als den Oberanführer der Troer und Bundesgenossen und nicht an Priamos richtet Iris die Aufforderung, das Heer ins Feld zu führen.

803. *ἐπίκουροι* Hilfsvölker, selten im Singular, wie Γ 188, E 478, Φ 431.

805 ἄλλη δ' ἄλλων γλῶσσα πολυσπερέων ἀνθρώπων
 τοῖσιν ἕκαστος ἀνὴρ σημαίνεται οἷσί περ ἄρχει,
 τῶν δ' ἐξηγείσθω κοσμησάμενος πολιήτας.
 ὡς ἔφαθ', Ἔκτωρ δ' οὐ τι θεᾶς ἔπος ἠγνοίησεν,
 αἶψα δ' ἔλυσ' ἀγορήν· ἐπὶ τεύχεα δ' ἔσσειοντο.
 πᾶσαι δ' ἀίγνυντο πύλαι, ἐκ δ' ἔσσαντο λαός,
 810 πεζοὶ δ' ἰππῆές τε· πολὺς δ' ὄρουμαγδὸς ὄρωρει.
 ἔστι δέ τις προπάροιθε πόλιος αἰπεία κολώνη,
 ἐν πεδίῳ ἀπάνευθε, περιδρομος ἔνθα καὶ ἔνθα,

804. ἄλλη δ' ἄλλων γλῶσσα, d. h. jedes der verschiedenen Kontingente redet eine andere Mundart. Über die Sprache der Troer und ihrer Bundesgenossen findet sich noch eine zweite Angabe *A* 437, woraus sich ersehen läßt, daß nicht alle die gleiche Sprache reden (abgesehen von den *Kᾶρες βαρβαρόφωνοι* *B* 867), obwohl sich sonst überall die Troer und ihre Bundesgenossen mit den Achaiern in derselben Sprache verständigen. *πολυσπερέων* weit verbreitet, weit zerstreut, wie *λ* 365, dasselbe was *A* 438 *πυλόκλητοι*, von weit hergerufen.

805. *σημαίνειν*, mit dem Dativ wie *A* 288. *οἷσί περ ἄρχει*, weil die Kontingente nicht in einer ihnen fremden Sprache Befehle erhalten konnten.

806. Man erwartet, nachdem die Bundesgenossen erwähnt sind, daß nun auch die Troer an die Reihe kommen und Iris doch auch melde, was Hektor thun soll. Deshalb wollen andere *ἐξηγείσθαι* schreiben, welches auf Hektor bezogen werden muß „diese aber (die Troer) führe hinaus, nachdem du die Bürger (Bewohner Troias) in Schlachtordnung gestellt hast.“ Sonst bezieht man gewöhnlich *ἐξηγείσθω* auf *ἕκαστος ἀνὴρ* und *πολιήτας* auf die eigenen Truppen = *οἷσί περ ἄρχει*. Da aber *πολιήται* bei Homer (*O* 558, *X* 429, *η* 131, *ο* 206) immer nur die Einwohner der Stadt bezeichnet, so kann auch

das synonyme *πολιήτας*, welches nur hier vorkommt, füglich nur von den Troern verstanden werden.

807. *οὐ τι ἠγνοίησεν*, Litotes wie *οὐδ' ἀπίθησε* *A* 220, *B* 166, *A* 198, *Z* 102, vgl. *A* 537, *N* 28, *ε* 78, stärker als der einfache positive Ausdruck. Homer verbindet gern die Negation mit Wörtern, die mit dem privativen *α* zusammengesetzt sind: *ἀμείλω* *Θ* 330, *N* 419, *P* 9, 697; *ἀέκων* *E* 366, 768, *Θ* 45, *K* 530, *A* 281, 519, 716, *X* 400, *γ* 484, 494, *ο* 192, *τ* 374; *ἀδάημων* *N* 811, *μ* 208, *ο* 283; *ἀδάκρυτος* *δ* 186, *ω* 61; *ἀπειρήτος* *M* 304, *β* 170; *ἀναιμασί* *P* 363, 497, *σ* 149; vgl. *Ξ* 427, *O* 228, *P* 42, *X* 371, *Ω* 157, 186, *ε* 79, *ω* 244.

808. *ἔλυσ'* hob auf, was eigentlich Sache des Priamos gewesen wäre. *ἐπὶ τεύχεα* zu den Waffen, um sie zu holen und anzulegen.

809. *πᾶσαι πύλαι* das ganze Thor (nämlich das Skaiische, das nach der Ebene zu lag); der Plural, weil es aus zwei Flügeln bestand, wie *Γ* 145, 149, 263, *Z* 237, 392, *H* 2 u. o.

811. *ἔστι δέ τις*, wie *A* 711, 722, *N* 32, bei Schilderungen von Gegenden. *ἦν δέ τις* bei Anführung von Personen in der Erzählung, zu *E* 9. *πόλιος* mit Synizese, wie *Φ* 567.

812. *ἀνάνευθε* sc. *πόλιος*. *περίδρομος*: der Paraphrast *περιτρέχεσθαι δυναμένη*. *ἔνθα καὶ ἔνθα* zu *B* 397.

τὴν ἣ τοι ἄνδρες Βατίειαν κικλήσκουσιν,
 ἀθάνατοι δέ τε σῆμα πολυσκάρθμοιο Μυρίνης·
 815 ἔνθα τίτε Τρωῆς τε διέκριθεν ἦδ' ἐπίκουροι.

Τρωσὶ μὲν ἡγεμόνευε μέγας κορυθαίολος Ἔκτωρ
 Πριαμίδης· ἅμα τῷ γε πολὺ πλείστοι καὶ ἄριστοι
 λαοὶ θωρήσσοντο μεμαότες ἐργεῖησι.

Δαρδανίων αὐτ' ἦρχεν εὐς πάς Ἀγχίσαο,
 820 Αἰνείας, τὸν ὑπ' Ἀγχίση τέκε δι' Ἀφροδίτη,
 Ἴδης ἐν κνημοῖσι θεὰ βροτῶ ἐννηθεῖσα,
 οὐκ οἶος, ἅμα τῷ γε δῶ Ἀντήνορος υἱε,
 Ἀρχέλοχός τ' Ἀκάμας τε, μάχης εὖ εἰδότε πάσης.

οὐ δὲ Ζέλειαν ἔναιον ὑπαὶ πόδα νεύατον Ἴδης,
 825 ἀφνειοί, πίνοντες ἴδωρ μέλαν Αἰσῆποιο,
 Τρωῆς, τῶν αὐτ' ἦρχε Λυκάονος ἀγλαὸς υἱός,
 Πάνδαρος, ᾧ καὶ τόξον Ἀπόλλων αὐτὸς ἔδωκεν.

813. ἄνδρες zu A 403. Βατίειαν Dornhügel, als Grabmal einer Feindin nicht mit Bäumen bepflanzt.

814. σῆμα Μυρίνης, das Grab der Myrina (Diodor III, 54. 55), einer der Amazonen, von welchen die Ilias erzählt, daß sie das vordere Asien mit Krieg heimsuchten, Γ 189, Ζ 186. πολυσκάρθμοιο (σκαίρω): Schol. πολυκινήτου, ταχέως, διὰ τὸ πολλὰ ἐνεργεῖν αὐτήν ἐν τῷ πολέμῳ.

815. διέκριθεν wie 475 und διεκόμεον 476.

816. Τρωσίν die eigentlichen Bewohner von Troia. κορυθαίολος, den Helm (zunächst wohl den Helmbusch) bewegend, helmschüttelnd, mit einer einzigen Ausnahme (Τ 38) Beiwort des Hektor.

818. μεμαότες, neben μεμᾶώς, μεμᾶνῖα Einl. § 20.

819. Δαρδανίων, sonst Δάρδανοι, auch Δαρδανίωνες (H 414, Θ 154), die Bewohner von Dardania (Τ 216) auf den Abhängen des Idagebirges.

820, vgl. E 313.

821. Ἴδης ἐκ κνημοῖσι wie A 105, Φ 449. θεὰ βροτῶ, Anti-

these, wie II 176 γυνή θεῶ ἐννηθεῖσα. Vgl. I 159, Ω 67, α 32, ε 129.

823. Ἀρχέλοχος, von Aias Ξ 464, Ἀκάμας, von Meriones II 342 getötet. πάσης, jeder Art von Kampf (vgl. A 5), zu Fuß oder vom Wagen, in der Nähe oder aus der Ferne, mit Lanze oder Schwert.

824. Ζέλειαν, an den nördlichen Ausläufern des Ida beim Aisepos, unweit seiner Mündung in die Propontis. Wegen der Kürze vor Ζέλεια vgl. Einl. § 22. νεύατον statt νεάτον (Einl. § 16) = ἔσχατον.

825. πίνοντες, weil sie daran wohnten. Pindar Ol. VI, 85 τᾶς (Θήβας) ἐρατεινὸν ὕδωρ πίνουσι. Herod. II, 18. Horaz Carm. II, 20, 20 Rhodanique potor. IV, 15, 21 qui profundum Danubium bibunt. Seneca Troad. 9 qui Tanain bibit. Vergil Aen. VII, 715 qui Thybrim bibunt.

826. Τρωῆς im weiteren Sinne, die Bewohner der Landschaft.

827. Πάνδαρος, von Diomedes getötet, E 290 ff. τόξον ἔδωκεν, von Aristarch richtig erklärt οὐ τὸ τόξον λέγει, ἀλλὰ τὴν τοξί-

οἱ δ' Ἀδρήστειάν τ' εἶχον καὶ δῆμον Ἀπαισοῦ,
καὶ Πιτύειαν ἔχον καὶ Τηρείης ὄρος αἰπύ,
830 τῶν ἦρχ' Ἀδρηστός τε καὶ Ἄμφιος λινοθώρηξ,
νῆε δ' ἄνω Μέροπος Περκωσίου, ὃς περὶ πάντων
ἦδε μαντοσύνας, οὐδὲ οὖς παῖδας ἔασκε
στελεῖν ἐς πόλεμον φθισήνορα. τὰ δέ οἱ οὐ τι
πειθέσθην· κῆρες γὰρ ἄγον μέλανος θανάτοιο.

835 οἱ δ' ἄρα Περκώτην καὶ Πράκτιον ἀμφενέμοντο
καὶ Σηστόν καὶ Ἄβυδον ἔχον καὶ δῖαν Ἀρίσβην,
τῶν αὖθ' Ὑρακίδης ἦρχ' Ἄσιος, ὄρχαμος ἀνδρῶν,
Ἄσιος Ὑρακίδης, ὃν Ἀρίσβηθεν φέρον ἵπποι
αἰθωνες μεγάλοι, ποταμοῦ ἄπο Σελλήεντος.

840 Ἴππόθοος δ' ἄγε φῦλα Πελασγῶν ἐγχεσιμῶρων,

κῆρ ἐμπειρίαν. τὸ γοῦν τόξον αὐτῶ ὁ κεραεὶός κατασκευάζει (A 110). Vgl. O 441, wo von Teukros dasselbe ausgesagt wird, E 51, H 146, und die Note zu A 72. Nachgeahmt von Vergil Aen. XII, 394 cui Apollo augurium citharamque dabat celeresque sagittas.

828. Ἀδρήστειαν, zwischen Priapos und Parion. Ἀπαισοῦ, zwischen Lampsakos und Parion, derselbe Ort, welcher E 612 Παισός heißt, ebenso auch bei Herodot V, 117 (vgl. ἀσπάρω σπάρω, ἄσταγος στάγος, ἀσταφίς σταφίς, ἀστεροπή στεροπή, ἀσφάραγος σφάραγος, ἀσπάρραγος Spargel).

829. Πιτύειαν, zwischen Priapos und Parion, im Gebiete der letzteren Stadt. Τηρείης ὄρος, nach einigen 40 Stadien von Lampsakos entfernt, nach anderen im Gebiete von Kyzikos, nicht weit von Zeleia.

830. Ἀδρηστός samt Amphios von Diomedes getötet A 328 ff. Ein anderer Adrestos wird von Menelaos gefangen und von Agamemnon getötet Z 37 ff., ein dritter Π 694 von Patroklos. Ἄμφιος, E 612 Sohn des Selagos genannt, der in Paisos wohnte. Über die Länge des ι in Ἄμφιος (ebenso E 612) vgl. Einl. § 20.

831—834 = A 329—332. Περ-

κωσίου aus Perkote (835). Vgl. Apoll. Rhod. I, 975.

832. μαντοσύνας, sich auf Weissagungen verstand. Man erwartete den Genetiv, da οἶδα hier die Bedeutung von „kundig sein, sich auf etwas verstehen“ hat. οὐδὲ mit langgebrauchter letzter Silbe in der Hephthemimeres vor dem digammierten οὖς, vgl. Einl. § 29.

834. ἄγον trieben sie hin, nämlich ἐς πόλεμον, vgl. E 613. μέλανος, wie Π 687, μ 92, ρ 326, vgl. zu Γ 454.

835. Περκώτην am Hellespont, auch von Herodot V, 117 erwähnt. Πράκτιον, ein Fluß zwischen Abydos und Lampsakos.

836. Ἀρίσβην, auch Z 13, M 96, Φ 43 erwähnt, Stadt am Hellespont; eine gleichnamige befand sich auf Lesbos, im Gebiete von Methymnai.

837. Ἄσιος N 387 von Idomeus getötet.

838, 39 = M 96, 97.

839. αἰθωνες brandrote. αἰθων ist bei Homer auch Beiwort des Löwen, des Ochsen und des Adlers.

840. Ἴππόθοος P 293 von Aias getötet. Πελασγῶν, von denen ein Teil auf dem Festlande von Griechenland ansässig war, ein anderer in Kleinasien zurückgeblieben sein muß. Sie nannten ihre Städte, die sie in fruchtbaren Ebenen an-

τῶν οἷ Λάρισαν ἐριβάλακα ναιετάσκον
 τῶν ἦρχ' Ἰππόθοός τε Πύλαιός τ', ὅζος Ἄρηος,
 νῆε δ' ἄνω Λήθιοι Πελασγῶν Τευταμίδαο.

845 αὐτὰρ Θρήικας ἦγ' Ἀνάμας καὶ Πείροος ἦρας,
 ὄσσοις Ἑλλήσποντος ἀγάροος ἐντὸς ἕεργει.

Εὐφημος δ' ἀρχὸς Κιόνων ἦν αἰχμητῶν,
 νιὸς Τροιζήνοιο διοτρεφῆος Κεάδαο.

850 αὐτὰρ Πυραίχμης ἄγε Παίονας ἀγκυλοτόξους,
 τηλόθεν ἐξ Ἀμυδῶνος, ἀπ' Ἀξιοῦ εὐρὺ θέοντος,
 Ἄξιοῦ, οὗ κάλλιστον ὕδωρ ἐπικιδναται αἶαν.

Παφλαγόνων δ' ἠγείτο Πυλαιμένεος λάσιον κῆρ
 ἐξ Ἐνετῶν, ὅθεν ἡμιόνων γένος ἀρροτερῶν,

legten (deshalb *ἐριβάλακα*), Larisa (Steinburg), deren Stephanos von Byzanz eilf aufzählt. Strabon XIII, 620 erwähnt drei Larisa in Kleinasien, eins in der Nähe von Ilios, eins bei Ephesos in der Ebene des Kaystros und eins bei Kyme, und entscheidet sich für letzteres, weil es P 301 heißt, daß Hippothoos gefallen sei *τῆλ' ἀπὸ Λαρίσης*. Andere denken an das thessalische Larisa, das aber schwerlich gemeint sein kann, da die umliegenden Städte mit Agamemnon verbündet waren und im Katalog der Achaier aufgezählt werden.

842. *Πύλαιος*, nur hier erwähnt.

844. *Θρήικας*, zwischen dem Hellespont und dem Hebros, vgl. Δ 520, wo es heißt, daß Peiroos von Ainos gekommen war. *Ἀνάμας*, der Sohn des Eussoros, von Aias Z 7, Peiroos Δ 527 von Thoas getötet.

845. *ἐντὸς ἕεργει* einschließt wie 617, Ω 544.

846. *Εὐφημος*, nur hier erwähnt. *Κιόνων*, zwischen den Flüssen Hebros und Nestos. P 73 wird auch Mentos als Kikonenanführer genannt. Ihre Stadt zerstörte Odysseus auf seiner Rückkehr ι 38 ff. Dort werden sie als sehr tapfere Männer geschildert, die sowohl zu Fuß als zu Wagen zu kämpfen verstehen.

848. *Πυραίχμης*, von Patroklos

Π 290 getötet. An den übrigen Stellen der Ilias ist Asteropaios der Führer der Paioner, und diese sind auch keine Bogenschützen, sondern Speerkämpfer und Wagenkämpfer Π 288, Φ 155, 205. *ἀγκυλοτόξους*, wie K 428; so heißen die Meder bei Pindar Pyth. I, 78.

849. *Ἀμυδῶνος*, nach Strabon auch *Ἀβυδῶν* genannt und später zerstört. *εὐρὺ θέοντος*, getrennt zu schreiben, wie Π 288, Φ 157, 186, 304, vgl. E 545 *εὐρὺ θέει*.

850. *κάλλιστον ὕδωρ*, Strabon (VII, 330) fand das Wasser des Axios trübe und schmutzig, weshalb andere geschrieben haben sollen *ὃ κάλλιστον ὕδωρ ἐπικιδναται Αἴης* (oder *Αἶα* oder *Αἴη*), worunter man eine Quelle in Amydon verstand. *ἐπικιδναται αἶαν*, sich über die Erde ergießt, ausbreitet. Das gleiche sagt Homer λ 239 vom Enipeus in Thessalien, vgl. zu Γ 124.

851. *Παφλαγόνων* am Pontos, westlich vom Halys. *Πυλαιμένεος λάσιον κῆρ*, eine Umschreibung für *Πυλαιμένης* (zu B 387), wie Π 554. Vgl. A 189. Pylaimenes wird von Menelaos E 576 getötet, geht aber N 658 trotzdem mit der Leiche seines Sohnes.

852. *Ἐνετῶν*, die später von hier an die Küste des Adriatischen Meeres ausgewandert sein sollen. *ἡμιόνων ἀρροτερῶν* die wilden (im Freien lebenden) Manlesel,

- οἳ ῥα Κύτῳρον ἔχον καὶ Σήσαμον ἀμφενέμοντο
 ἀμφὶ τε Παρθένιον ποταμὸν κλυτὰ δώματα ἔναιον,
 855 Κροῶνάν τ' Αἰγιαλόν τε καὶ ὑψηλοὺς Ἐρυνθίνους.
 αὐτὰρ Αἰλιζώνων Ὀδῖος καὶ Ἐπίστροφος ἦρχον
 τηλόθεν ἐξ Ἀλύβης, ὅθεν ἀργύρου ἐστὶ γενέθλη.
 Μυσῶν δὲ Χρόμις ἦρχε καὶ Ἔννομος οἰωνιστής.
 ἀλλ' οὐκ οἰωνοῖσιν ἐρύσατο κῆρα μέλαιναν,
 860 ἀλλ' ἐδάμη ὑπὸ χερσὶ ποδώκεος Αἰακίδαο
 ἐν ποταμῷ, ὅθι περ Τρωῶας κεραίεζε καὶ ἄλλους.
 Φόρκυς αὖ Φρύγας ἦγε καὶ Ἀσκάνιος θεοειδῆς
 τῆλ' ἐξ Ἀσκανίης· μέμασαν δ' ὕμνῳ μάχεσθαι.

wie sie noch heute in der Tartarei vorkommen. ἀγρότερος ist kein Komparativ der Bedeutung nach; ähnliche Formen sind ὀρέστερος, θηλύτερος.

853. Vgl. Apoll. Rh. II, 941, 42. Κύτῳρος, Σήσαμος und Κροῶνη sollen nach Strabon XII, 544 von Amastris zu der gleichnamigen Stadt in der Nähe des Flusses Parthenios zusammengezogen worden sein.

855. Αἰγιαλόν (Küstenstadt), westlich vom Vorgebirge Karambis. Ἐρυνθίνους, nach Strabon später Ἐρυνθίνους, wegen der roten Farbe der Felsen, worauf die Stadt gelegen war.

856. Αἰλιζώνων, eine unbekannte Völkerschaft, woraus sich auch die verschiedenartigen Schreibweisen erklären Ὀλιζώνων, Αλαζώνων (auch von Herodot IV, 17 erwähnt), Αμαζώνων, und so schrieb man auch schon zur Zeit Strabons Ἀλόπης, Ἀλόβης, Χαλύβης für Ἀλύβης. Ὀδῖος, von Agamemnon E 38 getötet; so heißt auch ein Herold der Achaier (I 170). Ἐπίστροφος, sonst nicht mehr erwähnt; zwei andere Epistrophos B 517, 692.

858. Μυσῶν, ein Teil der Bewohner der späteren Landschaft Mysien, worin auch Troia, Dardania, Zeleia, Adresteia, Perkote, Sestos und Abydos lagen, wahrscheinlich zwischen dem Flusse Makestos und dem Berg Olympos, gegen Bithynien hin. Χρόμις

heißt an den drei anderen Stellen (P 218, 494, 534) Chromios, wie auch Alkimedon Alkimos. Ἔννομος, auch P 218 erwähnt. Ein anderer Ennomos wird von Odysseus A 422 getötet. οἰωνιστής augur.

859. οἰωνοῖσιν auguriis, wie M 243. ἐρύσατο (vgl. Anhang) hielt sich ab, schützte sich vor, nachgeahmt von Vergil Aen. IX, 328 sed non augurio potuit depellere pestem. Apoll. Rh. II, 816 ἀλλά μιν οὐ τι μαντοσύναι ἐσάωσαν, ἐπεὶ χρεῶ ἦγε δαμῆναι.

860, 61 von den Alten verworfen, weil Ennomos nicht unter den von Achill in der μάχη παραποτάμιος (Φ) Getöteten namentlich erwähnt wird.

862. Φόρκυς (Accus. Φόρκυνν P 218, 318 und Φόρκυννα P 312) von Aias P 312 getötet. Ἀσκάνιος, kann nicht derselbe sein, von dem N 792 erzählt wird, daß er erst am Morgen des vorhergehenden Tages aus Askania gekommen sei, um die früheren Truppen abzulösen, denn es liegen zwischen dem Tag, der mit B und dem, der mit A beginnt, noch 3 Tage, von H 381 — 432; H 433 — 482; Θ 1 — K 579. Aber bei dem Dichter des Katalogs darf man dieses nicht so genau nehmen, da er sich auch sonst mit den übrigen Teilen der Ilias in Widerspruch befindet.

863. Ἀσκανίης, Stadt und

Μήροισι αἶ Μέσθλης τε καὶ Ἄντιφος ἡγησάσθην,
 865 νῆε Ταλαιμένεος, τῷ Γυγαίῃ τέκε λίμνη,
 οἷ καὶ Μήρονας ἦγον ὑπὸ Τιμόλω γεραῶτας.

Νάστης αὖ Καρῶν ἡγήσατο βαρβαροφώνων,
 οἷ Μίλητον ἔχον Φθιωῶν τ' ὄρος ἀκριτόφυλλον
 Μαιάνδρου τε ροᾶς Μυκάλης τ' αἰπεινὰ κάρηνα.
 870 τῶν μὲν ἄρ' Ἀμφίμαχος καὶ Νάστης ἡγησάσθην,
 Νάστης Ἀμφίμαχός τε, Νομίονος ἀγλαὰ τέκνα,
 ὅς καὶ χρυσὸν ἔχων πόλεμόνδ' Ἴεν ἤυτε κούρη,
 νήπιος, οὐδέ τί οἱ τό γ' ἐπήρμεσε λυγρὸν ὄλεθρον,
 ἀλλ' ἐδάμη ὑπὸ χερσὶ ποδώκεος Αἰακίδαο
 875 ἐν ποταμῷ, χρυσὸν δ' Ἀχιλεὺς ἐκόμισσε δαΐφρων.

gleichnamiger See in Bithynien, woran das spätere Nikaia lag.

864. *Μήροισι*, die im Hermosthale, nördlich vom Tmolos, wohnten, der alte Name der Lyder, vgl. Herod. I, 7. VII, 74. Diodor IV, 31. *Μέσθλης*, auch P 216 erwähnt. *Ἄντιφος* zu B 678.

865. *Γυγαίῃ λίμνη*, in der Gegend von Sardes, auch T 390 genannt, wo die Lage des Sees genauer angegeben ist. Diesen See erwähnt auch Herodot I, 93 *λίμνη δὲ ἔχεται τοῦ σήματος* (des Alyattes) *μεγάλη, τὴν λέγουσι Ἄνδοι αἰναῖον εἶναι· καλεῖται δὲ αὕτη Γυγαίῃ· λίμνη*, hier von der Seenymphe; andere schrieben *λίμνη* (lok. Dativ).

867. *Νάστης*, nur hier erwähnt. *Καρῶν*, nur noch K 428 vorübergehend erwähnt. *βαρβαροφώνων*, nicht in dem Sinne, wie die Hellenen das Wort *βάρβαροι* für Ausländer, besonders Perser, anwendeten, sondern schon von den Alten mit *ἀγριοφώνων* erklärt, wegen der Härte ihres Dialektes. Deshalb wird durch diese Stelle nicht, wie Aristarch bemerkte, Thukydides widerlegt, der das Wort *βάρβαρος* als gemeinsamen Namen der Ausländer für jünger als Homer erklärte.

868. *Φθιωῶν*, gewöhnlich *Φθειροῶν* (siehe Anhang), nach dem Scholiasten ein Berg in der Nähe

von Milet, nach Hekataios bei Strabon XIV, 635 das Latmosgebirge, nach anderen der Berg *Γρίον· ἀκριτόφυλλον* übermäßig belaubt, also wohl mit großen Laubholzwaldungen bedeckt, so daß demnach an kein Fichtelgebirg gedacht werden kann, worauf die Etymologie des Wortes hinzudeuten scheint.

869. *κάρηνα*, von Bergen auch noch sonst gebraucht, wie A 44, B 167 u. o.

871. *Νομίονος* wie *Δολοπίονος* E 77; *Κρονίονος* E 247, λ 620; *Μολίονε* A 709, 750, vgl. A 322; *Ἀμφίονα* λ 262, 283; *Τεπρίονος* © 480, α 8, 24.

872. *ὄς*, nach Aristarch auf *Amphimachos*, nach Simonides auf *Nastes* zu beziehen; letzteres wahrscheinlicher, da *Nastes* die Hauptperson ist. *ἤυτε κούρη*, auf *χρυσὸν ἔχων* zu beziehen, nicht auf *Ἴεν*. Goldene Waffen hatten auch *Glaukos* (Z 236), *Nestor* (© 193) und *Achill*; deshalb ist *χρυσός* wahrscheinlich mit Aristarch auf den goldenen Haarschmuck zu beziehen, welchen auch *Euphorbos* trug P 52.

873. *νήπιος* wie B 38.

874, 75 aus denselben Gründen wie 860, 61 von den Alten verworfen.

875. *ἐκόμισσε* trug davon als Beute, wie Γ 378, A 738, N 579.

Σαρπηδῶν δ' ἦρχεν Λυκίων καὶ Γλαῦκος ἀμύμων
τηλόθεν ἐκ Λυκίης, Ξάνθου ἄπο δινήεντος.

ΙΛΙΑΔΟΣ Γ.

Ὅρκοι. Τειχοσκοπία. Ἀλεξάνδρου καὶ Μενελάου
μονομαχία.

Αὐτὰρ ἐπεὶ κόσμηθεν ἅμ' ἠγεμόνεσσιν ἕκαστοι,
Τρῶες μὲν κλαγγῇ τ' ἐνοπῇ τ' ἴσαν ὄρουθες ὄς,
ἦύτε περ κλαγγῇ γεράνων πέλει οὐρανόθι πρό,
αἶ τ' ἐπεὶ οὖν χειμῶνα φύγον καὶ ἀθέσφατον ὄμβρον,

876. Σαρπηδῶν, Sohn des Zeus und der Laodameia Z 198, von Patroklos getödet Π 480, der mächtigste und tapferste unter den Anführern der Bundesgenossen, auch als Fremder von den Troern als der Hort ihrer Stadt (ἔρμα πόλης) betrachtet Π 549, tritt unter den Troern nach Hektor am meisten in den Vordergrund. Dafs Sarpedon und Glaukos mit solcher Kürze abgethan werden, während der Dichter des Katalogs von ganz unbedeutenden Persönlichkeiten, wie Nastes und den Söhnen des Merope, viel mehr zu berichten weiß, geschieht, weil ohnehin die beiden Heerführer der Lykier in der Ilias eine hervorragende Rolle spielen. Dafs der bedeutendste der Bundesgenossen zuletzt genannt wird, ist durch die geographischen Verhältnisse bedingt. Der Katalog der Troer zerfällt in zwei Teile: 816—839 Unterthanen des Priamos; 840—877 die Bundesgenossen, zuerst die nördlichen, darunter auch europäische, dann die südlichen, Maioner, Karer und Lykier.

Γ.

1—75. Beide Heere rücken heran. Paris, der sich als

Vorkämpfer zeigt und vor Menelaos zurückweicht, erklärt dem ihn scheltenden Hektor seine Bereitwilligkeit zum Zweikampf mit Menelaos.

1. ἕκαστοι, die einzelnen Truppenabteilungen beider Heere.

2. κλαγγῇ unter Geschrei, wozu der zweite synonyme Begriff ἐνοπῇ zur Verstärkung hinzutritt. Die Troer werden von dem Dichter in ihrer Gesamtheit auch noch an anderen Stellen als auf einer niederen Stufe der Kultur stehendes Völkergemisch geschildert, denen die Griechen als gesitteter entgegengestellt werden. Δ 429 rücken die Achaier ebenfalls mit feierlicher Stille in die Schlacht, die Troer hingegen mit lautem Geschrei wie eine Schafherde. Η 425 bestatten die Achaier ihre Toten unter vielen Thränen, die Troer aber liefs Priamos nicht weinen, wozu der Dichter den leicht zu erratenden Grund verschweigt. ἴσαν rückten aus.

3. οὐρανόθι πρό vom dem Himmel, d. h. in der Luft.

4. χειμῶνα Wintersturm, die rauhe Jahreszeit. Herod. II, 22 γέρανοι φεύγουσαι τὸν χειμῶνα. Ael. Nat. An. 3, 23 ἀνοῶ τοὺς πελαργούς συμφεύγειν ταῖς γεράνοις